

Français

Español

Un peu partout dans le monde, des gens comme vous apprécient la qualité des émissions de divertissement, d'éducation et d'information transmises par voie satellite grâce à la technologie de pointe des récepteurs de la Série 400. Tous les modèles de la Série 400 ont été conçus pour offrir la meilleure qualité d'image et de son possible. Il se peut que le modèle que vous avez choisi comporte quelques fonctions différentes que celles décrites ici. Des différences peuvent exister au niveau des panneaux avant et arrière, des connexions possibles (modem, boîte de câblodistribution, types de connexions audio), de la programmation Télé-à-la-carte ou des touches de la télécommande. Ne vous inquiétez donc pas si certaines directives ne s'appliquent pas dans votre cas.



1.0	Information réglementaire
2.0	Télécommande
3.0	Récepteur
4.0	Installation
5.0	Visionnement du téléviseur
6.0	Guide interactif de programmes (GIP)
7.0	Intérêts et canaux préférés
8.0	Télé à la carte instantanée
9.0	Sommaire des options
10.0	Ouverture du courrier
11.0	Réglage des canaux préférés
12.0	Réglage des minuteries
13.0	Réglage des contrôles parentaux
14.0	Renseignements techniques
15.0	Garantie limitée/Services de réparation

1.0	Regulatory Information
2.0	Remote Control
3.0	Receiver
4.0	Installation
5.0	Watching TV
6.0	Interactive Program Guide (IPG)
7.0	Interests and Favorites
8.0	Instant Pay-Per-View
9.0	Options Overview
10.0	Opening Mail
11.0	Setting Favorite Channels
12.0	Setting Timers
13.0	Setting Parental Controls
14.0	Specifications
15.0	Limited Warranty/Obtaining Service

Federal Communications Commission Radio and Television Interference Statement for a Class 'B' Device

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

User instructions If this equipment does cause interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off then on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

1. Reorient or relocate the receiving antenna.
2. Increase the separation between the equipment and receiver.

3. Connect the equipment into a different outlet so that the equipment and receiver are on different branch circuits.
4. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. Changes or modifications not expressly approved by General Instrument could void the user's authority to operate the equipment.

Equipment Attachment Limitations

CP-D1, Part 1, Section 10.1

NOTICE: The Canadian Department of Communications has identified this certified equipment. This certification means that the equipment meets certain telecommunications network protective, operational, and safety requirements. The Department does not guarantee the equipment will operate to the user's satisfaction.

Before installing this equipment, users should ensure that it is permissible to be connected to the facilities of the local telecommunications company. The equipment must also be installed using an acceptable method of

connection. In some cases, the company's inside wiring associated with a single line individual service may be extended by means of a certified connector assembly (telephone extension cord). The customer should be aware that compliance with the above conditions may not prevent degradation of service in some situations.

Repairs to certified equipment should be made by an authorized Canadian maintenance facility designated by the supplier. Any repairs or alterations made by the user to this equipment, or equipment malfunctions, may give the telecommunications company cause to request the user to disconnect the equipment.

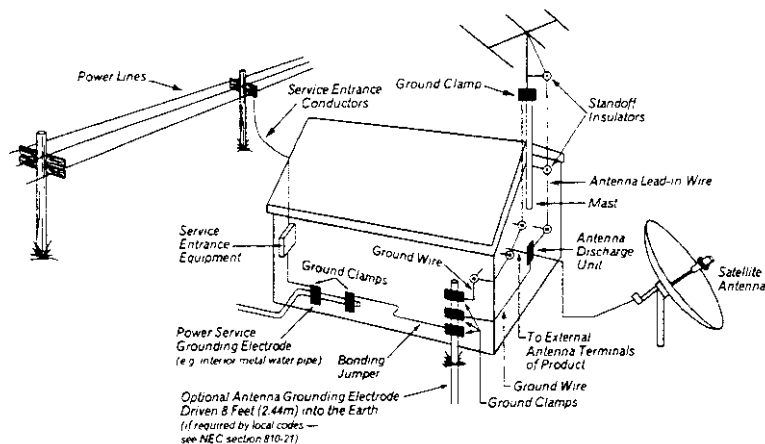
Users should ensure for their own protection that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines, and internal metal-to-water pipe system, if present, are connected together. This precaution may be particularly important in rural areas.

CAUTION: Users should not attempt to make such connections themselves, but should contact the appropriate electric inspection authority, or electrician, as appropriate.

NOTE: Your Receiver is equipped with telephone Instant Pay-Per-View. Instant Pay-Per-View will not work properly at this time if you are on a line where operator assistance is required to make long distance telephone calls.

The REN for the Digital Entertainment Receiver with Instant Pay-Per-View is 0.1B.

This product was FCC certified under test conditions that included the use of shielded I/O cables and connectors between system components. To be in compliance with FCC regulations, the user must use shielded cables and connectors and install them properly.



NOTE TO THE DIGITAL ENTERTAINMENT RECEIVER SYSTEM INSTALLER: The purpose of this reminder is to call your attention to Article 820-40 of the NEC that provides guidelines for proper grounding and, in particular, specifies that the cable ground shall be connected to the grounding system of the building, as close to the point of cable entry as practical. The illustration is an example of antenna grounding according to the National Electrical Code Section 810, "Radio and Television Equipment." Check your local building and electrical codes for other restrictions on antenna grounding.

Section 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA No. 70-1964, provides information about the following items:

1. Proper grounding of the mast and supporting structure.
2. Grounding of the lead-in wire to the antenna discharge unit.
3. Size of grounding conductors.
4. Location of antenna discharge unit.
5. Connection to grounding electrodes.
6. Requirement for the grounding electrode.

Important Safeguards



Read, Follow and Keep Instructions

Before you operate the unit, read and follow all of the safety and operating instructions. Keep the safety and operating instructions for future reference.



Heed Warnings

Pay attention to all warnings on the equipment and in the operating instructions.



Cleaning: Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth to clean the unit.



Outdoor Antenna Grounding

To provide some protection against voltage surges, lightning, and built-up static charges, make sure that the satellite antenna is grounded.



Power Sources/Grounding

Only operate this equipment from the type of power source indicated on the marking label.

This product has a polarized alternating-current line plug as a safety feature. This plug fits into the power outlet only one way. If the plug does not fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.



Mounting and Placement

Do not place this product on an unstable surface such as a cart, stand, tripod, bracket, or table; it may fall, causing serious injury to a child, adult, or to the unit itself. To mount the appliance, follow the manufacturer's instructions, and use a mounting accessory recommended by the manufacturer. Do not place this product directly on wood or simulated wood surfaces because these surfaces may be damaged.



Replacement Parts

If your receiver requires repairs, contact your program provider, who will be able to assist you.



Safety Check

After the unit is serviced or repaired, ask the service technician to perform safety checks to find out if the product is in proper operating condition.



Power Lines

Do not locate the satellite antenna system near overhead power lines, electrical light or power circuits, or where it can fall into power lines or circuits. When installing a satellite antenna system, avoid dangerous contact with power lines or circuits.



Outdoor Cable Protection

Protect all outdoor connections from moisture by using a weatherproof enclosure or an appropriate outdoor sealant. During installation, treat all of the "F" and "F" connectors on your LNB with coax seal, even if the connection is installed under a weatherproof cover. Internal heating can draw moisture or condensation into the covering of the unit and affect its operation. Do not use silicone seal because it has a tendency to form air pockets.



Lightning

To protect the product from damage caused by lightning and power line surges, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna cable system before a lightning storm or if the unit will be left unattended or unused for a long period of time. Once a storm passes, reconnect all antenna cables to the correct connectors. If you live in an area that has many lightning storms, purchase polarized surge protectors and surge protectors for the power line, telephone line, and RF cable to protect your system from damage. Be sure that your antenna is properly grounded. Never attempt to connect or disconnect any wires during a thunderstorm or lightning storm.

Copyright © 1996 General Instrument. All rights reserved.

DigiCipher® and TiVo® are registered trademarks of General Instrument. General Instrument and Design is a trademark of General Instrument. Dolby Digital and the Double-D symbol are registered trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Covered under one or more U.S. Patents: 4823399, 4613901, 4634808, 4712238, 4792973, 4808858, 5081680, 4864615, 4888592, 4975951, 4933098, 5063293, 5081782, 5068724, 5093720, 5144664, 5111504, 5216295, 5530400, 5216374, 5216503, 5313215, 5376968, 5345408, 5565822, 5537420, 5406228, 5487112, 5517250, 5566089, 5485577.

Licensed for limited pay-per-view uses only.

Copyright ©1990, 1991, 1992, 1993, 1996, 1997, 1998 General Instrument. All rights reserved. Copyright ©1992 Dolby Laboratories Licensing Corporation. All rights reserved. Dolby Digital audio system manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation.

If you ever misplace the remote control and need to use the menus, press this menu key on the Front Panel, and a special Menu screen will appear.

Si vous égariez la télécommande et devez utiliser les menus, appuyez sur la touche Menu située sur le panneau avant et un écran spécial apparaîtra.



Key Functions

Source To control the input source to your satellite receiver, your TV, or your VCR.

1. In SAT mode, it shifts between satellite or cable and antenna input.

2. In TV mode, it shifts between auxiliary antenna and video sources.

3. In VCR mode, it shifts between TV input and VCR input.

Fonctions principales

Source Appuyez sur cette touche pour choisir la source d'introduction de données pour votre récepteur, votre téléviseur ou votre magnétoscope.

■ en mode SAT, appuyez sur cette touche pour changer la source d'introduction de données du récepteur entre le satellite et la télé par câble;

■ en mode Télé, appuyez sur cette touche pour changer la source entre l'antenne auxiliaire et les sources vidéo;

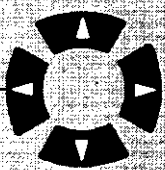
■ en mode Vidéo, appuyez sur cette touche pour changer la source entre le téléviseur et le magnétoscope.

SAT To change the remote to SAT mode so it can control the receiver for viewing satellite and cable TV signals as well as the OPTIONS menu.

SAT Appuyez sur cette touche pour choisir le mode SAT permettant à votre télécommande de contrôler le récepteur et visionner des émissions d'émissions par voie satellite et par câble. Elle permet aussi d'accéder au menu Options.

SOURCE

SAT

Guide To display the Interactive Program Guide (IPG), a second time to display the Mini-Guide, and a third time to return to program viewing.	Guide Appuyez sur cette touche une fois pour afficher le Guide interactif de programmes (IGP), une deuxième fois pour afficher le mini-guide et une troisième fois pour retourner à l'émission en cours.	
Go Back To return to a previous menu.	Go Back (retour) Appuyez sur cette touche pour retourner à un menu précédent.	
Enter For convenience, there are two ENTER keys: if you are using a menu, press to select a highlighted option; in SAT mode, press to tune in the channel whose numbers you have already pressed; in VCR mode, press the ENTER key on the bottom of the remote control to operate your VCR's fast-forward function.	Enter (entrée) Pour plus de commodité, vous trouverez deux touches ENTER (entrée). Lorsque vous utilisez un menu, appuyez sur ENTER (entrée) pour sélectionner une option mise en évidence. Si vous regardez une émission en mode SAT et que vous avez déjà appuyé sur les touches numériques pour indiquer le canal désiré, appuyez sur la touche ENTER (entrée) pour synchroniser ce canal. Si vous regardez une émission en mode Vidéo, appuyez sur la touche ENTER (entrée) située au bas de la télécommande pour activer la fonction d'avance rapide du magnétoscope.	
Arrow Keys To highlight selections from menu screens.	Arrow keys (flèches) Appuyez sur des touches pour sélectionner les options des écrans menu.	

Mute To mute the TV sound.	Mute (silence) Appuyez sur cette touche pour supprimer le son du téléviseur.	
Chan These keys have several functions. If you are watching a program in any mode, press to change to a higher or lower numbered channel. If you are using a menu, press to change channels without removing the menu. If you are using the IPG, press to move one screen up or down.	Chan (canal) Ces touches ont plusieurs fonctions. Quel que soit le mode utilisé lorsque vous regardez une émission, appuyez sur ces touches pour obtenir un canal désigné par un numéro inférieur ou supérieur. Si vous utilisez un menu du système, appuyez sur ces touches pour changer de canal sans faire disparaître le menu. Si vous utilisez le G-PI, utilisez ces touches pour voir l'écran supérieur ou inférieur.	
Number keys These keys operate in different ways, depending upon which mode you are in: 1. If you are using the menus, press these keys to select a numbered option. 2. If you are watching a program in SAT mode, press these keys and ENTER to change channels. If the channel has three numbers, it will tune in immediately after you enter the third number. Generally speaking, cable TV channels (analog) are numbered 0-99, and satellite TV channels are assigned numbers 100 and above.	Number keys (touches numériques) Ces touches commandent des fonctions différentes selon le mode d'opération. 1. Si vous utilisez les menus, appuyez sur ces touches pour sélectionner une option numérotée. 2. Si vous regardez une émission en mode SAT, appuyez sur ces touches et sur ENTER (entrée) pour changer de canal. Si le canal est désigné par trois chiffres, il sera automatiquement synchronisé après l'entrée du troisième chiffre. En	

Programming the Remote Control for Your TV and VCR

Follow these instructions twice—once to program the remote to control your TV and a second time so you can control your VCR.

- 1** Turn on your TV (or VCR).
- 2** Use the table that appears later in this section to find the brand of your TV (or VCR).
- 3** After the manufacturer's brand name is a three-digit code number (or several three-digit codes).
- 4** Press and hold the TV (or VCR) key on the remote control for at least three seconds—until the light on your remote flashes.
- 5** When the light flashes, key in the first of the three-digit codes (listed in the table) for your TV (or VCR) brand using the number keys on the remote control. Make sure to do this accurately and without a long delay. If the remote control "accepts" the code, you will see several rapid flashes on the light. If it does not flash, repeat steps 4 and 5.

Programmation de la télécommande

Suivez ces directives deux fois; la première, pour programmer la télécommande en fonction de votre téléviseur et la deuxième, en fonction de votre magnétoscope.

- 1** Allumez l'appareil.
- 2** Utilisez le tableau inclus plus loin dans cette section, pour repérer la marque de commerce de votre appareil.
- 3** Vous trouverez un ou plusieurs codes de trois chiffres à côté de la marque de commerce du fabricant.
- 4** Appuyez sur la touche appropriée (télé ou vidéo) sur la télécommande pendant au moins trois secondes, jusqu'à ce que le témoin lumineux sur la télécommande clignote.
- 5** Lorsque la touche clignote, entrez le premier des codes correspondant à la marque de votre appareil à l'aide des touches numériques de votre télécommande. Si la télécommande "accepte" le code, vous verrez plusieurs clignotements rapides sur la touche. Si la touche ne

The remote control is set at the factory to control all of the satellite receiver functions, but to use it to operate your TV and VCR as well, you must "program" it for the brand of TV and VCR you own.

La télécommande est configurée à l'usine pour contrôler toutes les fonctions du récepteur mais, afin de l'utiliser pour votre téléviseur et magnétoscope, il vous faut la programmer en fonction des marques de commerce des appareils que vous possédez.

Programming the Master Power Feature

If you wish to control the power on/off function of your satellite receiver, VCR, the TV, and a connected equipment with a single press of the POWER key on your remote control, you can enable the remote control's Master Power feature by following these steps:

1. Turn on the receiver, the TV, VCR, and all connected equipment.
2. Press the **SAF** key on the remote control for at least three seconds — until the light on the key blinks.
3. Press the **POWER** key on the remote. The light will remain on steady. Press the power key a second time, and the light on the remote will blink on and off briefly, which indicates that the remote has accepted the Master Power command.

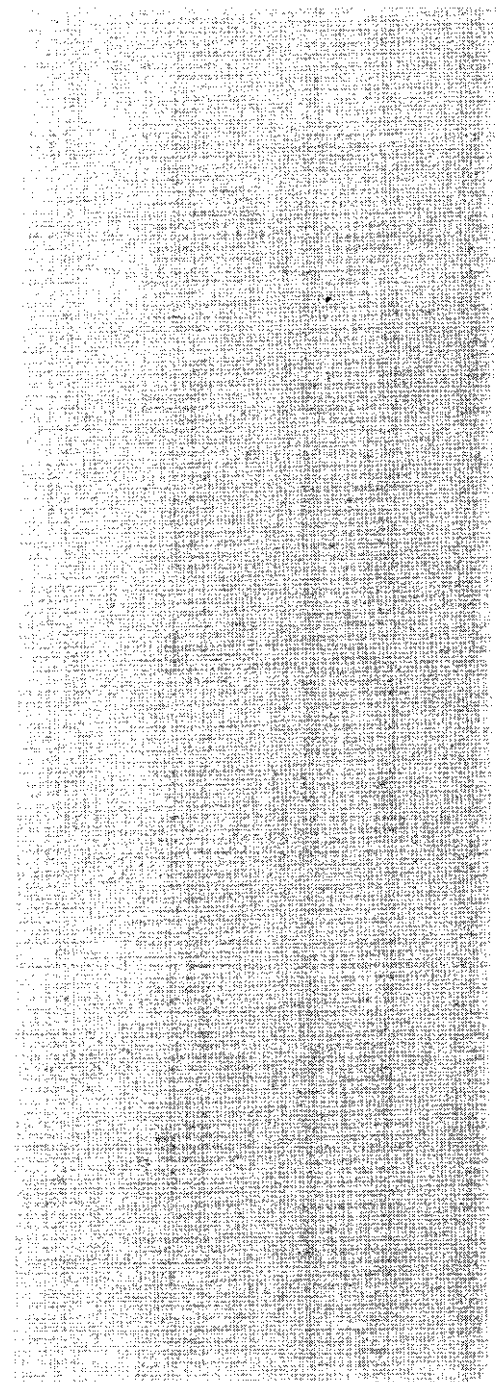
If you wish to cancel the Master Power feature, just repeat the steps outlined above.

Programmation de la fonction maîtresse d'allumage

Si vous désirez contrôler la fonction d'allumer/éteindre de tous les appareils connectés par une seule pression de la touche **POWER** (mise en marche) de votre télécommande, vous pouvez activer l'option de la fonction maîtresse d'allumage en suivant les étapes détaillées ci-après.

1. Mettez le récepteur en marche, ainsi que le téléviseur, le magnétoscope et tous les périphériques.
2. Appuyez sur la touche **SAF** de la télécommande pendant au moins trois secondes, jusqu'à ce que le témoin lumineux sur la touche clignote.
3. Appuyez sur la touche **POWER** (mise en marche) de la télécommande. Appuyez de nouveau et le témoin lumineux sur la télécommande clignotera brièvement.

Pour annuler la fonction maîtresse d'allumage, vous devez qu'à répéter les étapes ci-dessus.



1. If the transmitted code is the correct one, your TV (or VCR) will turn off, responding as if its POWER key were pressed.
2. If your TV (or VCR) does not respond, depress the ▲ key to try the next code. When your TV (or VCR) turns on or off as a result of the transmitted code, you will know that you have found the correct code.
3. When you have found the correct code (power to your TV or VCR is toggled on or off), press the ENTER key. This will store the manufacturer's code. The LED will then flash rapidly several times and turn off.

Verifying Your TV and VCR Mode Codes

You can verify the accepted programming codes for your TV and VCR by following these steps:

- 1 Press the TV (or VCR) key for at least three seconds — until the LED blinks.
- 2 Press the following remote keys in this sequence—VIEW, GO BACK, and ENTER.
- 3 The LED will blink, indicating the code of your TV or VCR in the following sequence. For example, if your TV code is for a

vers votre appareil à programmer, appuyez sur la touche ▲ pour basculer vers le code supérieur (utilisez la touche ▼ pour revenir au code précédent).

- Si le code transmis fonctionne bien, l'appareil s'éteindra, comme si vous aviez pesé sur POWER (mise en marche).
- Si l'ne s'éteint pas, appuyez de nouveau sur ▲ pour essayer le code suivant. Vous saurez que vous avez trouvé le bon code lorsque votre appareil s'éteindra.
- Lorsque vous aurez trouvé le bon code pour votre appareil (ce dernier s'allume et s'éteint), appuyez sur la touche ENTER (entrée).

Vérification des codes pour vos appareils

1 Appuyez sur la touche appropriée (Télé ou Vidéo) pendant au moins trois secondes, jusqu'à ce que le voyant DEL clignote.

2 Appuyez sur les touches suivantes dans cet ordre : VIEW (visionner), GO BACK (retour) et ENTER (entrée).

3 Le voyant DEL clignotera, indiquant le code de votre appareil dans l'ordre suivant. Par



Tandy brand TV (code 105) the blink pattern will be:

1. Pause > long blink "1"

2. Pause > short blink "0"

3. Pause > long blink, long blink,

long blink, long blink, long blink

"5" A zero in the code w

always be represented by a short blink.

If You Have More Than One Satellite Receiver

If you have more than one satellite receiver, you may want to prevent the remote controls from affecting the other receivers. To prevent this kind of interference, you must "pair" each remote control with one receiver. In order to do this, you will have to assign a new "address" to each pair of remote controls and receivers so that each pair functions independently of the others. If you only have two receivers, follow these instructions to change one of them. To assign a unique new "address" to a pair of remote controls and receivers:

1. Press the POWER key on the receiver's Front Panel to turn it on.

2. Press the ▲ key and the ▼ key on the front of the receiver at the same time. The receiver will

example, if the code of your TV set is for the brand Tandy (code 105), the sequence of blinking will be:

1. pause > clignotement long "1"

2. pause > clignotement court "0"

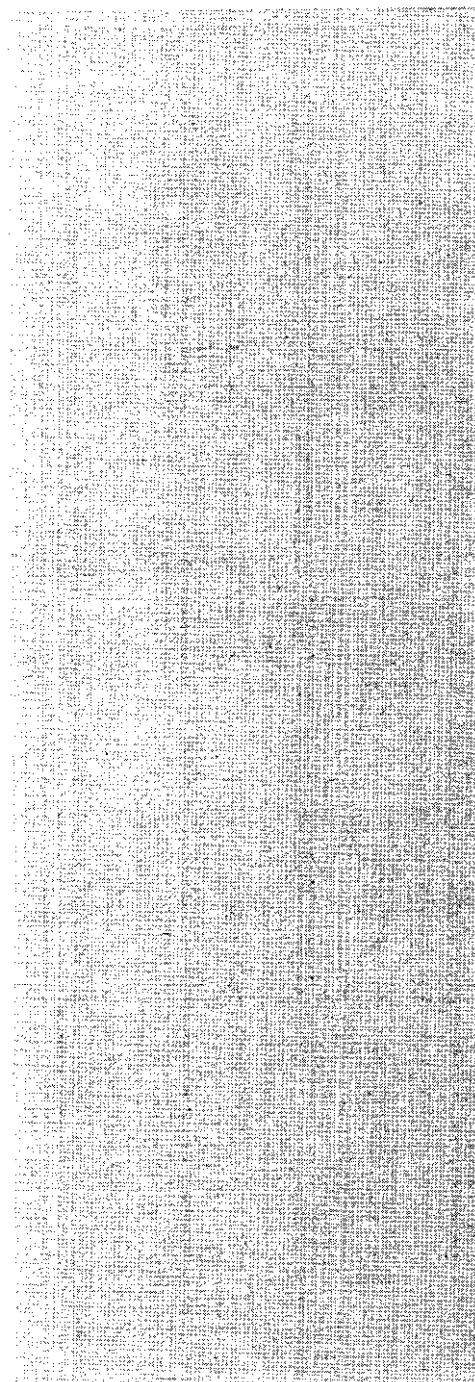
3. pause > clignotement long, clignotement long, clignotement long, clignotement long, clignotement long "5".

Si vous possédez plusieurs récepteurs satellites

Si vous possédez plusieurs récepteurs satellites, vous voudrez peut-être empêcher les télécommandes d'agir sur les autres récepteurs. Pour prévenir ce type d'interférence, vous devez "coupler" chaque télécommande à un récepteur. Vous devez attribuer une "adresse" à chaque couple formé d'une télécommande et d'un récepteur. Si vous avez seulement deux récepteurs, suivez les directives suivantes pour changer l'un d'eux.

1. Appuyez sur la touche POWER (mise en marche) qui se trouve sur le panneau avant du récepteur afin de l'allumer.

2. Appuyez simultanément sur les touches ▲ et ▼ sur le panneau avant du récepteur ce qui fera afficher d'abord un A et ensuite, un chiffre de 0 à 3. Le



other pair. For example, if you choose 1 as the address for your first pair, choose 2 or 3 for the second pair.

Replacing the Remote Control Batteries

The remote control for this unit is powered by two AA (or AAA) batteries. Use only alkaline batteries. Remember to replace both batteries at the same time. Always use fresh batteries. To replace the batteries:

- ❶ Remove the cover by pressing down the Back Panel indentation and sliding the panel off the remote control.
- ❷ Position each battery in the battery compartment so that the flat base (-) is against the spring and so that the raised contact (+) is against the terminal. Make sure the batteries are securely seated.
- ❸ Replace the cover by sliding the panel back into place.

"Remote Energy Saver"

If you misplace your remote (ie, it's stuck in your couch), and a key is inadvertently pressed, the remote will automatically turn itself off after three minutes.

troisième chiffre doit changer). Ainsi, si vous avez choisi 1 comme adresse du premier couple, indiquez 2 ou 3 pour le deuxième.

Remplacez les piles de la télécommande

La télécommande est alimentée par deux piles AA (ou AAA). N'utilisez que des piles alcalines. Pour remplacer les piles, suivez les directives suivantes :

- ❶ Pour enlever le couvercle, appuyez sur l'encoche de la télécommande, pressez l'endroit marqué à cet effet et glissez le couvercle du boîtier.
- ❷ Placez chaque pile dans son compartiment pour que la base plate (-) soit appuyée contre le ressort et le contact surélevé (+), sur la borne. Assurez-vous que les piles sont solidement fixées.
- ❸ Re-glissez le couvercle en place.

Caractéristique d'économie d'énergie

Si vous égarez votre télécommande (la télécommande s'égare), et si une touche est appuyée par inadvertance, la télécommande s'éteindra automatiquement après trois minutes.

When the remote control batteries are worn out (discharged), the remote will stop working. Replace the batteries as soon as possible to retain your programmed codes. Once you remove the batteries from the compartment, you must replace them within two hours to retain your programmable features.

La télécommande arrêtera de fonctionner lorsque les piles seront usées (déchargées). Remplacez les piles dès que possible afin de sauvegarder vos codes programmés. Notez que les fonctions qui y sont programmées seront perdues deux heures après que vous ayez enlevé du boîtier les piles usées.

Cuis autem vel enim irine dolor in hendrerit in vulputate velit esse molestie consequat, vel illum dolore eu feugiat nulla facilisis at vero eros et accumsan et iusto odio dignissim qui blandit praesent luptatum zzril delenit augue dante dolore feugiat nulla facilisis. Lorem ipsum dolor sit

Front Panel Key Descriptions

Descriptions des touches du panneau avant

Power Turns power on and off.

Power (mise en marche)

Appuyez sur cette touche pour allumer et éteindre l'appareil.

Front Panel Display The front panel has light-emitting diodes (LEDs) that are shaped like icons.

Front Panel Display (affichage du panneau avant) Les voyants lumineux, ou diodes électroluminescentes (DEL), situés sur le panneau avant ont la forme de l'icône symbolisant la fonction qu'ils représentent.

Signal Lights up when a satellite signal is present. Green indicates a good signal. Amber indicates a weak signal. Red indicates no signal.

Signal Celui-ci s'allume lorsqu'un signal satellite est détecté. La couleur verte indique un bon signal; la couleur jaune, un signal faible et la couleur rouge, l'absence de signal.

Dolby Digital LED is on if unit is broadcasting Dolby Digital.

Dolby Digital (ambiophonie Dolby)

Le témoin lumineux est allumé lorsque le récepteur émet un programme en ambiophonie Dolby.

Mail Lights up if you have an unread message in the mailbox.

Mail (courrier) Le voyant s'allume lorsque vous avez un message dans votre boîte aux lettres que vous n'avez pas encore lu.



Menu To display the Menu screen. Press again to turn off the Menu Screen and return to SAT mode. Use this key to control the receiver if you cannot find your remote control.	Menu Appuyez une fois pour afficher l'écran Menu. Appuyez une seconde fois pour faire disparaître cet écran et retourner en mode SAT. Utilisez cette touche pour contrôler le récepteur si vous égariez la télécommande.	
Arrow Keys To highlight selections from menu screens. The ◀▶ keys also change the channel.	Arrow keys (flèches) Appuyez sur ces touches pour sélectionner les options des écrans menu. Les touches ▶◀ changent aussi les canaux.	
Enter Press this key to select a highlighted menu option.	Enter (entrée) Appuyez sur cette touche pour sélectionner une option mise en évidence.	

3 Infrared VCR Control Connect one end of the supplied VCR control cable to this port. Place the other end of the cable in a location where it is in direct line of sight with your VCR front panel so that this receiver can send signals to your VCR.

4 UHF Remote This is the connection for the remote control antenna. Upgrade available through your distributor.

5 Dolby Digital If your entertainment center is enabled for Dolby Digital AC-3 Version 5.1 (six channel) surround sound, connect this SPDIF port to one end of the supplied cable and the other end of the cable to your surround device.

6 To TV This is a standard video output terminal.

3 Infrared VCR Control (commande de magnétoscope par infrarouge) Connectez une extrémité du câble de commande du magnétoscope fourni avec le magnétoscope à ce port. Placez l'autre extrémité afin qu'elle soit en ligne de vue directe avec le panneau avant du magnétoscope pour que le récepteur puisse envoyer des signaux au magnétoscope.

4 UHF Remote (commande à distance UHF) Connexion de l'antenne de la commande à distance. Vous pouvez obtenir une version améliorée chez votre distributeur.

5 Dolby Digital Si votre appareil est pourvu d'un système d'ambophonie version 5.1 Dolby Digital AC-3 (6 canaux), connectez une extrémité du câble fourni à ce port de périphérique et l'autre extrémité du câble au système d'ambophonie.

6 To TV (au téléviseur) Prise de sortie vidéo standard.

Caption

Légende

Caption

9 Antenna In This is an off air antenna terminal.

10 Ch3 Ch4 This switch determines the channel (3 or 4) to which you set your TV to receive satellite broadcasts. The setting should be the same as the TV setting for use with your VCR. (Usually channel 3). PAL and SECAM systems have screw head pins.

11 Out To TV This supplies the VHF signal to your TV.

12 SVHS This terminal is for super VHS (SVHS) connections (also called S-video).

13 To Phone Jack This is a telephone jack connection.

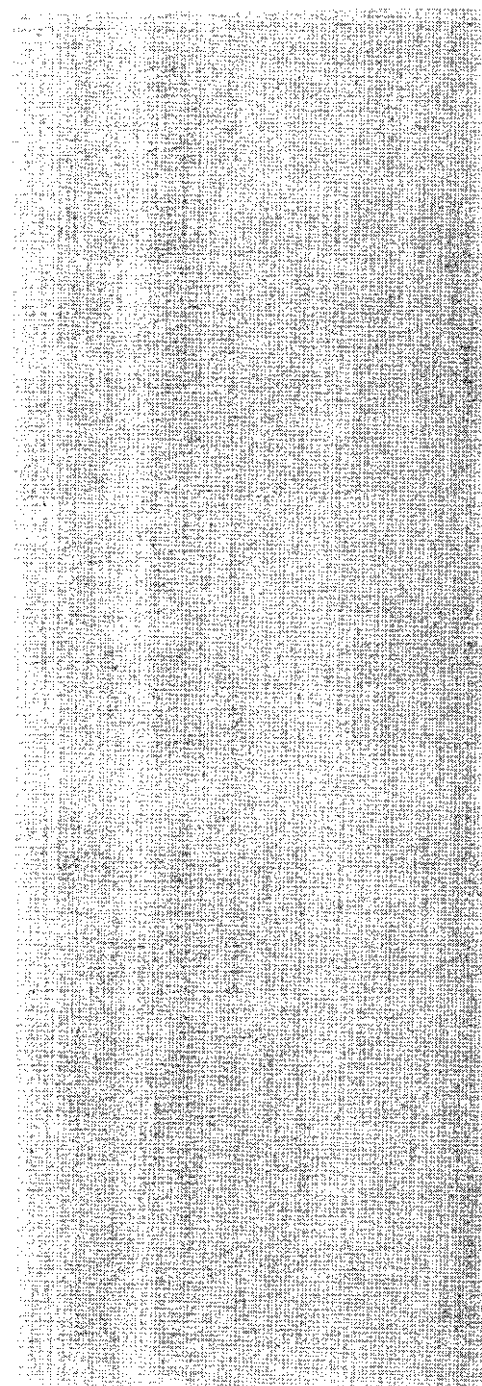
9 Antenna In (entrée d'antenne) Prise pour l'antenne de réception directe.

10 Ch3 Ch4 (canal 3 ou 4) Commutateur qui détermine le canal (3 ou 4) auquel vous devez régler le téléviseur pour recevoir la diffusion par voie satellite. Ce réglage devrait être le même que pour utiliser le magnétoscope (habituellement le canal 3). Les systèmes PAL et SECAM ont des cadrans à tête de vis.

11 Out to TV (sortie téléviseur) Sortie qui fournit le signal VHF au téléviseur.

12 SVHS (super VHS) Prise pour les connexions super VHS (SVHS) aussi nommé S-vidéo.

13 To Phone Jack (à prise téléphonique) Connexion à la prise téléphonique.



- A. How to adjust the "hands-of-the-clock" position of the LNB (feedhorn) on your satellite dish.
- B. How to adjust the elevation setting for your satellite dish.
- C. How to adjust the compass direction setting for your satellite dish.

1 Assemble and Mount the Satellite Dish

It is important

to follow all local building and electrical codes and avoid contact with any power lines, lights, and power circuits when you install the satellite dish.

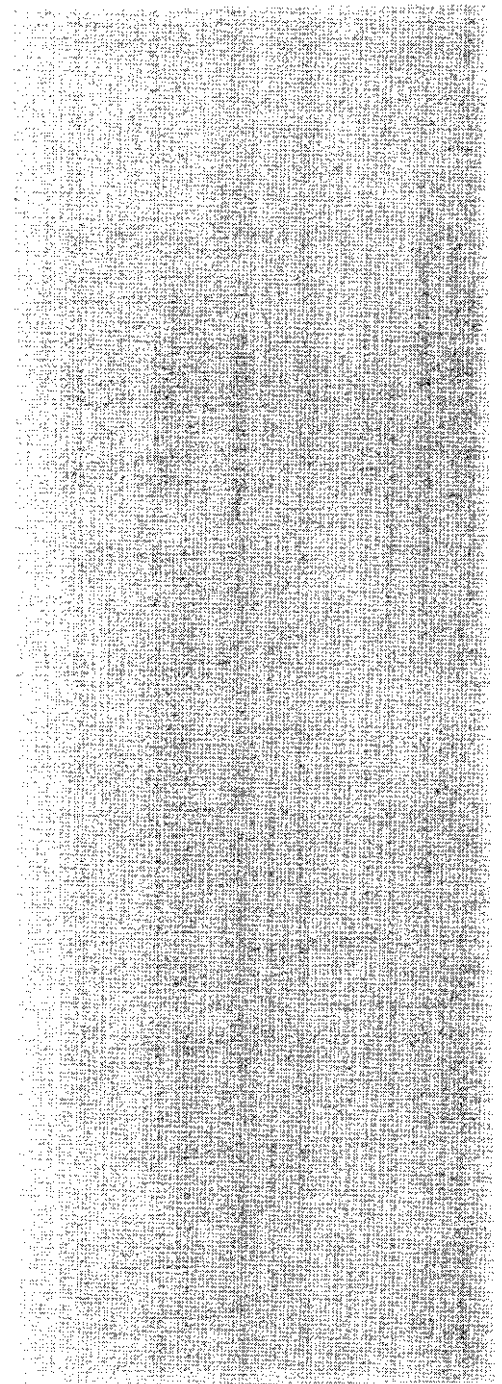
1. Place the satellite dish within 25m (75 ft), if possible.
2. Make sure the dish will have a clear line of sight to the satellite all year round. Refer to the information supplied with your system for the elevation and compass direction.
3. Note the location of nearby buildings, fences, trees, and future tree growth that will interfere with a clear line of sight between the satellite dish and satellite.
4. Avoid locations exposed to high wind, sleet or ashes from a chimney or vent, or locations where people, vehicles, or animals will obstruct the dish.

- A. comment ajuster la position du CEFB (cornet d'alimentation) selon les "aiguilles de l'horloge" sur votre antenne parabolique.
- B. comment ajuster le niveau d'élévation de votre antenne parabolique.
- C. comment ajuster la direction de compas de votre antenne parabolique.

1 Assembler et installer l'antenne parabolique

Il importe de respecter tous les codes d'électricité et de construction de votre région et d'éviter tout contact avec les lignes de haute tension.

1. Placez l'antenne parabolique à moins de 25 m (75 p.) si possible.
2. Assurez-vous que l'antenne parabolique aura une portée visuelle sans obstacle au satellite toute l'année durant. Consultez les renseignements fournis avec votre système pour l'élévation et la direction de compas.
3. Tenez compte de la proximité de bâtiments, clôtures, arbres et la croissance éventuelle des arbres qui pourraient être une source d'interférence pour la portée visuelle sans obstacle.



position of the LNB¹ so that it is properly aligned to receive these horizontal or vertical signals.

(ii) Second, you will adjust the elevation of the satellite dish.

(iii) Third, you will adjust the compass direction.

2 Initial Adjustment to the LNB¹ You will need to mount and make an initial adjustment to the low noise block feed (LNB¹ or feedhorn) so that it is in the correct position for the city (or geographic location) in which you live. Refer to the information supplied with your system. While you are facing the front of the satellite dish, mount the LNB¹ in the housing as indicated in the instructions for your dish. If necessary, loosen the clamp screw(s).

(i) As you look at the LNB¹, try to think of its position in terms of the hands of a clock. In particular, try to think of the LNB¹'s F connector (the point where the wires attach) as the hour hand pointing to one of the numbers on the face of a clock. Point the LNB¹ as indicated in your instructions.

(ii) Once you have correctly

positioned your LNB¹, you should be able to receive the signal, even in bad weather. At the time of adjusting the position of your antenna, you should take into account a maximum of three types of adjustments:

■ D'abord, si votre satellite transmet des signaux verticaux ou horizontaux, vous devrez ajuster la position de votre CEFB de façon à ce qu'il soit correctement positionné.

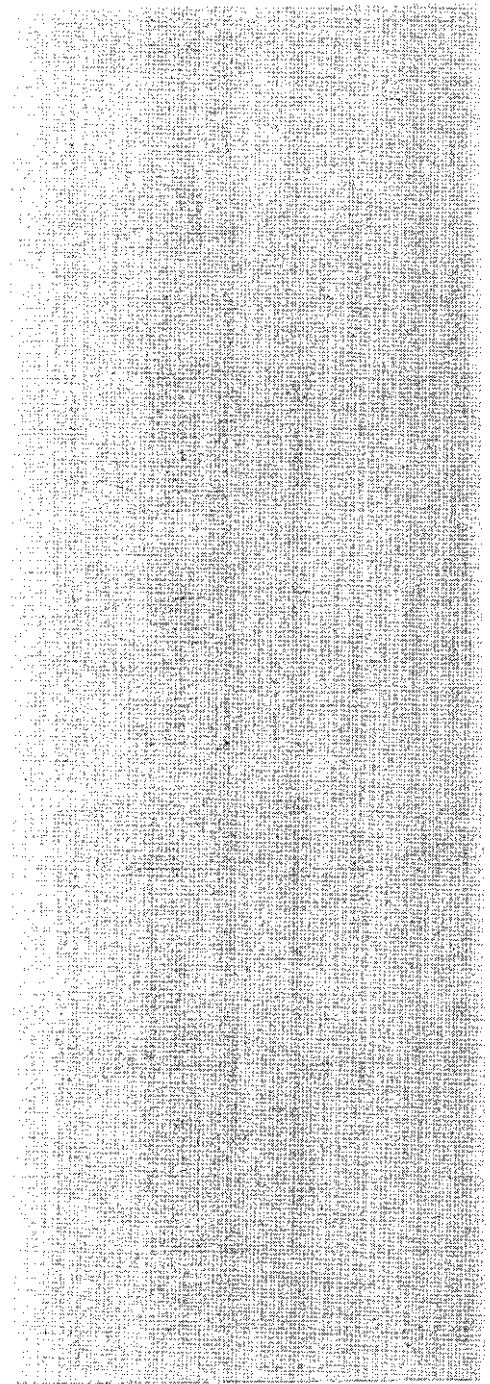
■ Ensuite, vous ajusterez l'élévation de l'antenne parabolique.

■ Enfin, vous ajusterez la position de compas de l'antenne parabolique.

2 Ajustement initial du CEFB

Vous devrez effectuer l'installation et l'ajustement initial du cornet d'excitation à faible bruit (CEFB ou cornet d'alimentation) de façon. Référez-vous aux renseignements fournis avec votre système pour plus de détails. Placez-vous face à la partie avant de l'antenne parabolique et installez le CEFB dans le boîtier tel qu'indiqué dans les directives pertinentes fournies avec votre antenne parabolique. Au besoin, desserrez la/s vis de blocage.

■ Considérez la position du CEFB comme s'il s'agissait des aiguilles



- A. Add one degree for every 160.9 km (100 miles) that your location is farther away from the equator than the listed city.
- B. Subtract one degree for every 160.9 km (100 miles) that your location is closer to the equator than the listed city.
- X. Your adjustments must be accurate within one-half of a degree, which can be as little as 1 mm (1/32"). So use great care in adjusting this setting.
- Y. Once you correctly set the elevation setting, tighten the nut(s) just enough to hold the dish in place.

4 Initial Adjustment to the Compass Direction Setting

To make an initial adjustment to the compass orientation of the satellite:

- (1) Use the wrench to loosen the bolt(s) so that you can turn the satellite dish on the mounting pole to change its compass direction. Then point the dish so that it faces directly south (if you are in the Northern Hemisphere) or directly north (if you are in the Southern Hemisphere).

l'élevation de votre antenne parabolique comme suit:

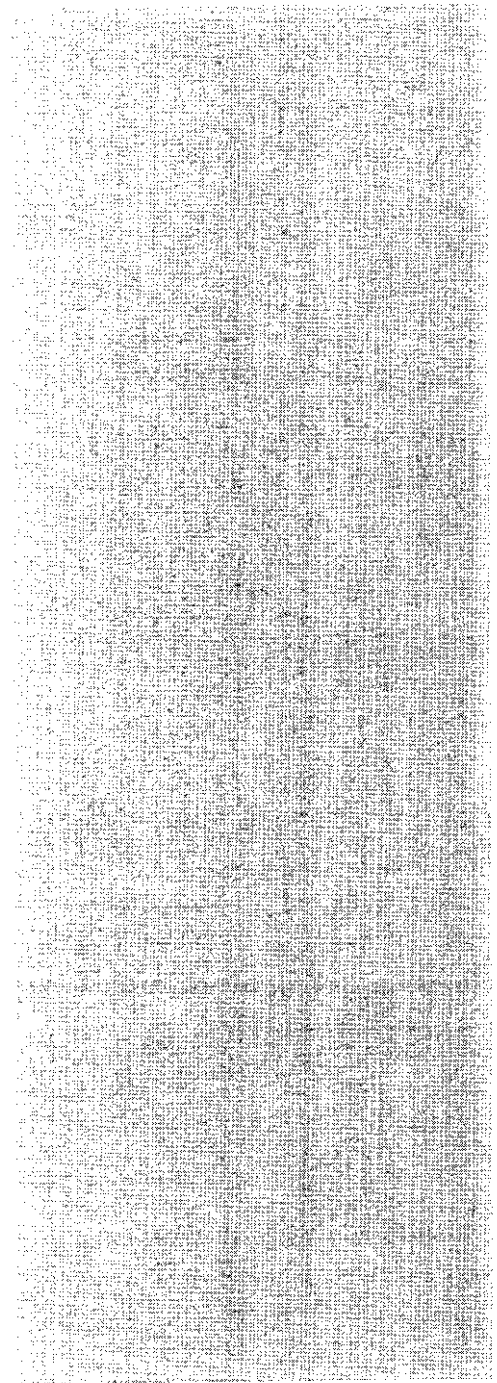
- A. ajoutez un degré pour chaque 160.9 km (100 miles) additionnel d'éloignement de l'équateur comparativement à cette ville.
- B. soustrayez un degré pour chaque 160.9 km (100 miles) additionnel de rapprochement de l'équateur comparativement à cette ville.

■ Vos ajustements doivent être précis à moins d'un demi-degré, ce qui peut représenter aussi peu que 1 mm (1/32 po).

■ Une fois l'élévation correctement ajustée, serrez l'écrou juste assez pour tenir l'antenne en place.

4 Ajustement initial de la direction de compas

- Utilisez une clé pour desserrer le(s) boulon(s) de façon à pouvoir tourner l'antenne parabolique sur le poteau où elle est installée afin d'en changer la direction de compas. Positionnez ensuite l'antenne de façon à ce qu'elle pointe directement vers le sud (si vous habitez l'hémisphère nord) ou directement vers le nord (si vous habitez l'hémisphère sud).



Ⓒ If you are located in the Northern Hemisphere:

- A. If your location is east of the listed city, compensate by moving the dish clockwise by one degree for every 160.9 km (100 miles) that you are east of the listed city.
- B. If your location is west of the listed city, compensate by moving the dish counter-clockwise by one degree for every 160.9 km (100 miles) that you are west of the listed city.

Ⓓ If you are located in the Southern Hemisphere:

- A. If your location is east of the listed city, compensate by moving the dish counter-clockwise by one degree for every 160.9 km (100 miles) that you are east of the listed city.
- B. If your location is west of the listed city, compensate by moving the dish clockwise by one degree for every 160.9 km (100 miles) that you are west of the listed city.

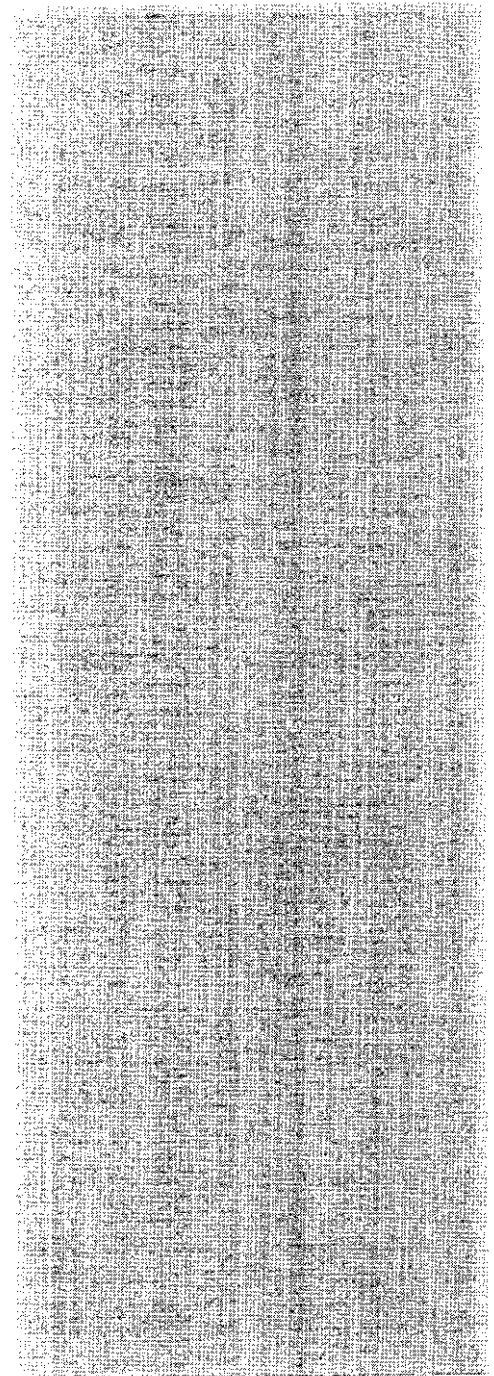
Ⓔ Tighten the bolt(s) on the mounting pole enough to hold the position in place so that you can still move it a little at a time. You will fine-tune its position later.

Ⓒ Si vous habitez dans l'hémisphère nord:

- A. Si vous êtes à l'est de la ville indiquée, compensez en déplaçant l'antenne dans le sens des aiguilles d'une horloge par un degré pour chaque 160.9 km (100 miles) de distance vers l'est entre vous et la ville indiquée.
- B. Si vous êtes à l'ouest de la ville indiquée, compensez en déplaçant l'antenne dans le sens contraire des aiguilles d'une horloge par un degré pour chaque 160.9 km (100 miles) de distance vers l'ouest entre vous et la ville indiquée.

Ⓓ Si vous habitez dans l'hémisphère sud:

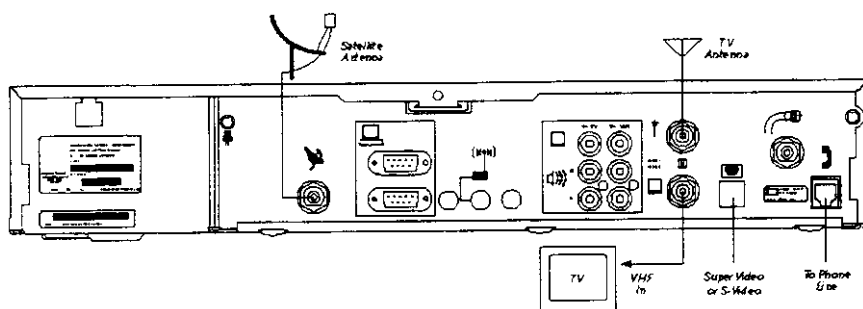
- A. Si vous êtes à l'est de la ville indiquée, compensez en déplaçant l'antenne dans le sens contraire des aiguilles d'une horloge par un degré pour chaque 160.9 km (100 miles) de distance vers l'est entre vous et la ville indiquée.
- B. Si vous êtes à l'ouest de la ville indiquée, compensez en déplaçant l'antenne dans le sens des aiguilles d'une horloge par un degré pour chaque 160.9 km (100 miles) de distance vers l'ouest entre vous et la ville indiquée.



- II Turn on the TV and tune it to channel 3 or 4 (or channel 30-39) to match the position of the switch (or dial) on the Back Panel of the satellite receiver.
- III Plug the satellite receiver power cord into a standard power outlet. Wait one minute, and then press the power key (green) on the left side of the satellite receiver's Front Panel.

- Mettez le téléviseur en marche et sintonisez soit le canal 3 ou 4 (ou canal 30-39) selon la position choisie avec l'interrupteur (ou le bouton) sur le panneau arrière du récepteur du satellite.
- Branchez le fil électrique du récepteur du satellite dans une prise électrique standard. Attendez une minute et appuyez ensuite sur la touche de mise en marche (verte) sur le côté gauche du panneau avant du récepteur du satellite.

Connections to a Standard TV only



7 Choosing the Menu Language

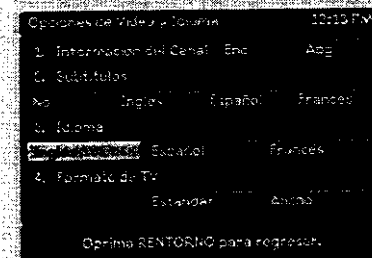
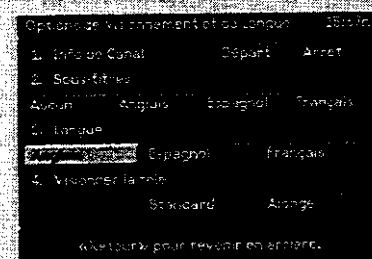
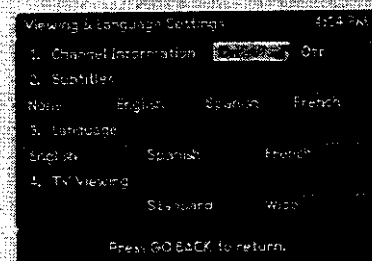
To make sure that the menus are displayed in the appropriate language for you, complete the following steps:

1. While your receiver is turned on, aim the remote control at the receiver and press the **OPTIONS** key. The Options menu will appear.
2. From the Options menu, select option 6 (Change System Settings), and the System Settings menu will appear.
3. Select option 1 (Change Viewing and Language Settings), and the Viewing & Language Settings menu will appear.
4. Option 3 shows you the language options available for the menus. Press the **◀▶** keys on the remote to select your language.
5. Once you have chosen a language, press the **GO BACK** key until you return to the Options menu.

7 Choisir la langue des menus

Pour faire en sorte que les menus soient affichés dans la langue de votre choix, suivez les étapes suivantes:

1. alors que votre récepteur est allumé, pointez la télécommande vers le récepteur et appuyez sur la touche **OPTIONS** pour afficher ce menu;
2. dans le menu Options, choisissez l'option 6 (Changer réglages du système) et le menu Réglage du système apparaîtra;
3. choisissez l'option 1 (Changer l'option visionnement/langue), et ce menu apparaîtra;
4. l'option 3 vous montre les options disponibles pour la langue d'affichage des menus; appuyez sur les touches **◀▶** sur la télécommande pour sélectionner une langue;
5. après avoir choisi une langue, appuyez sur la touche **GO BACK** (retour) jusqu'à ce que vous soyez revenu au menu Options.



D. Check the value next to Signal (for signal strength). If it is 0, make sure that all of the connections between the satellite dish LNB and the satellite receiver are correct. If the signal strength remains at 0, adjust the position of the dish in very tiny increments until you receive a satellite signal above 0.

E. Press the VIEW key on the remote control.

F. Using the number keys on the remote control, tune to the channel map download channel (refer to the information supplied with your system). By tuning to this channel, the receiver will be able to receive the necessary satellite information so that you can view all of the digital channels. This is called acquiring the channel map.

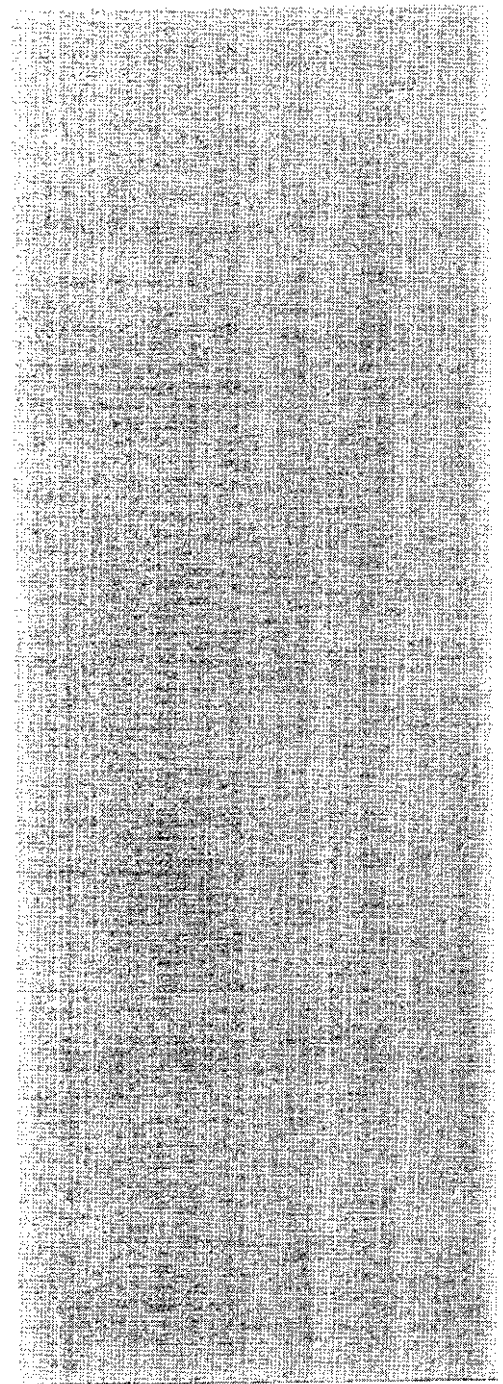
G. While the receiver is tuned to the channel map download channel, wait for five minutes while the channel map downloads to the receiver. Make sure that the receiver has acquired the correct satellite

D. Vérifiez le nombre indiqué à côté de Signal (pour la force du signal). Si c'est 0, assurez-vous que tous les raccordements entre le CEFB de l'antenne parabolique et le récepteur du satellite sont corrects. Si la force du signal est toujours à 0, ajustez la position de l'antenne en la bougeant un tout petit peu à la fois jusqu'à ce que vous obteniez un signal du satellite supérieur à 0.

E. Appuyez sur la touche VIEW de la télécommande.

F. À l'aide des touches numériques sur la télécommande, synchronisez le canal de téléchargement de la carte des canaux. En synchronisant ce canal, le récepteur sera en mesure de recevoir l'information du satellite nécessaire. Cette opération est désignée comme étant l'acquisition de la carte des canaux.

G. Pendant que le récepteur synchronise le canal de téléchargement de la carte des canaux, attendez cinq minutes pour permettre le téléchargement de la carte des canaux dans le récepteur. Une fois les cinq minutes écoulées, assurez-vous que le récepteur



❷ From the Options menu, select option 6 (Change System Settings), and the System Settings menu will appear.

❸ Select option 3 (Change Installation Settings), and on the Installation Settings menu, select option 1 (Tune in Satellite Signal).

❹ While your assistant watches the Signal number on the Installation Settings menu, you will be making fine-tuning adjustments to the LNBFI, the elevation, and the compass setting.

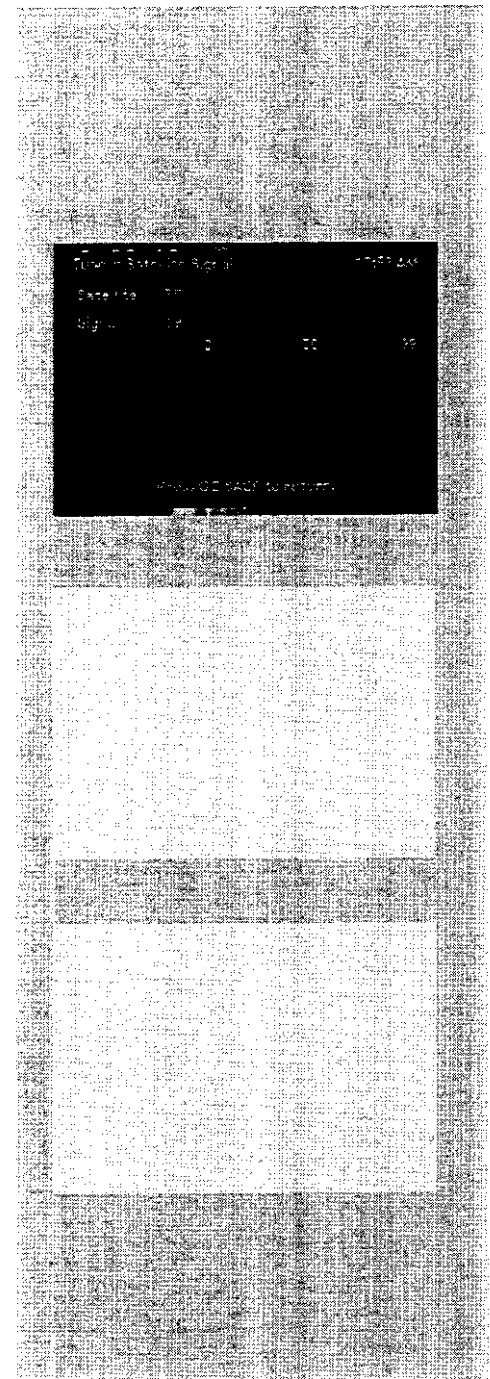
❺ In addition to using the Signal reading, which appears on the Installation Settings menu on your TV screen, you may wish to use an external signal level meter to verify the signal strength while you make fine-tuning adjustments for the LNBFI, elevation, and compass direction setting. As mentioned earlier, do not try to determine the strength of the signal by judging the clarity of the picture on the TV. Digital reception cannot be adjusted in this manner.

❷ Dans le menu Options, sélectionnez l'option 6 (Changer réglages du système) et le menu Réglages du système apparaîtra.

❸ Sélectionnez l'option 3 (Changer les réglages d'installation) et le menu Réglages d'installation apparaîtra.

❹ Pendant que votre assistant surveille à l'écran le nombre indiqué pour le signal, effectuez la mise au point finale aux positions du CEFB, de l'élévation et du compas.

❺ En plus d'utiliser le nombre relevé pour le signal apparaissant dans le menu Réglages de l'installation sur l'écran de votre téléviseur, vous pourriez utiliser un détecteur de signal externe pour vérifier la force du signal pendant que vous effectuez la mise au point finale sur les ajustements du CEFB, de l'élévation et de la position de compas.



10 Fine-Tuning the Elevation Setting

To fine-tune the elevation setting of the satellite dish you will raise and lower the position of the dish as instructed.

10. Raise the position of the satellite dish in very small, 1 mm (1/32") increments. Each time you move the dish, wait five seconds while your assistant checks the Signal reading on the Installation Settings menu. Mark the location where the signal begins to weaken.
11. Lower the position of the satellite dish in very small, 1 mm (1/32") increments. Each time you move the dish, wait five seconds while your assistant checks the Signal reading on the Installation Settings menu. Mark the location where the signal begins to weaken.
12. The optimum elevation position is midway between the two points you marked in the previous steps. This position should provide the strongest Signal reading.
13. Tighten the nut(s) on the mounting bracket so that it cannot move up or down.

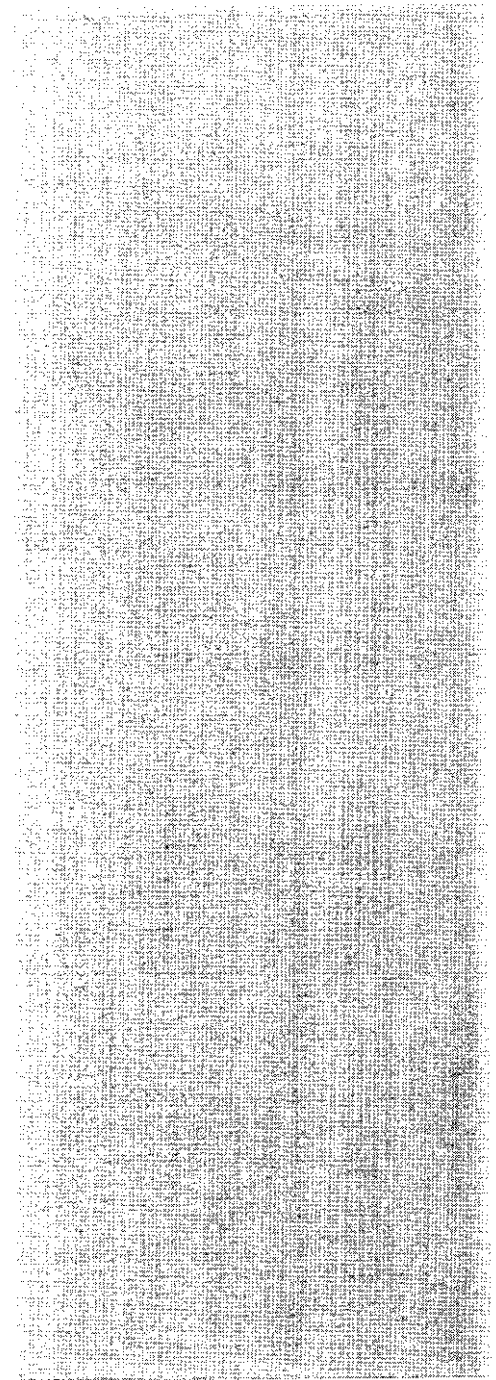
10 Mise au point finale de l'élévation

■ Élevez la position de l'antenne parabolique un tout petit peu à la fois, à coup de 1 mm (1/32 po). Chaque fois que vous déplacez l'antenne, attendez cinq secondes pendant que votre assistant vérifie la lecture du signal au menu Réglages d'installation. Marquez l'endroit où le signal commence à s'affaiblir.

■ Abaissez la position de l'antenne parabolique un tout petit peu à la fois, à coup de 1 mm (1/32 po). Chaque fois que vous déplacez l'antenne, attendez cinq secondes pendant que votre assistant vérifie la lecture du signal au menu Réglages d'installation. Marquez l'endroit où le signal commence à s'affaiblir.

■ La position d'élévation optimale est à mi-chemin entre les deux points marqués aux étapes précédentes. Cette position devrait donner la meilleure lecture de signal.

■ Serrez l'écrou (ou les écrous) sur le support d'installation de façon à ce que l'antenne ne puisse plus bouger de haut en bas.



12 Authorizing Your Receiver

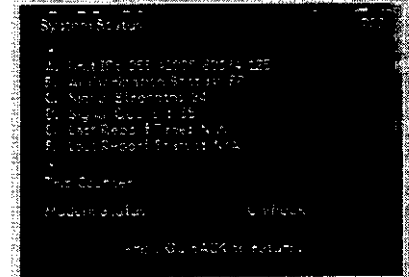
To authorize your

receiver:

1. Press the VIEW key on the remote control. Then press the number keys for the authorization channel.
2. Press the OPTIONS key on the remote control. The Options menu will appear.
3. From the Options menu, select option 6 (Change System Settings), and the System Settings menu will appear.
4. Select option 4 (Check System Status), and the System Status menu will appear. Line A shows your Unit ID number.
5. Telephone the company that provides your programming subscription and ask to authorize your unit.
6. When your receiver has received the authorization message the Trip Counter on the Installation Settings menu will advance.

12 Autorisation du récepteur

1. Appuyez sur la touche VIEW (visionner) de la télécommande. Appuyez ensuite sur les touches numériques pour le canal d'autorisation.
2. Appuyez sur la touche OPTIONS de la télécommande. Le menu Options apparaîtra.
3. Dans le menu Options, sélectionnez l'option 6 et le menu Réglages du système apparaîtra.
4. Sélectionnez l'option 4 et le menu État du système apparaîtra. La ligne A indique le numéro d'identification de votre unité.
5. Communiquez avec votre fournisseur de programmation par téléphone et demandez l'autorisation de votre unité.
6. Lorsque votre récepteur aura bien reçu le message d'autorisation, le Compteur de signaux au menu Réglages d'installation avancera.



Connections to Audio/Video

Monitor Complete the following steps if you only plan to connect the satellite receiver to an audio/video monitor:

i Using standard RCA-type audio/video cables, connect the top/left **TV** (VIDEO output) terminal on the Rear Panel of the receiver to the video input terminal on the monitor (or TV using the baseband inputs).

ii Using standard RCA-type audio/video cables, connect the two bottom/left **Speaker** (R and L) terminals on the Back Panel of the receiver to the audio input terminals on the monitor (or TV using the baseband inputs).

Connections to Audio/Video

Monitor and VCR Complete the following steps if you plan to connect the satellite receiver to an audio/video monitor and VCR:

i Using standard RCA-type audio/video cables, connect the top/right **TV** (VIDEO output) terminal on the Rear Panel of the receiver to the video input terminal on the VCR.

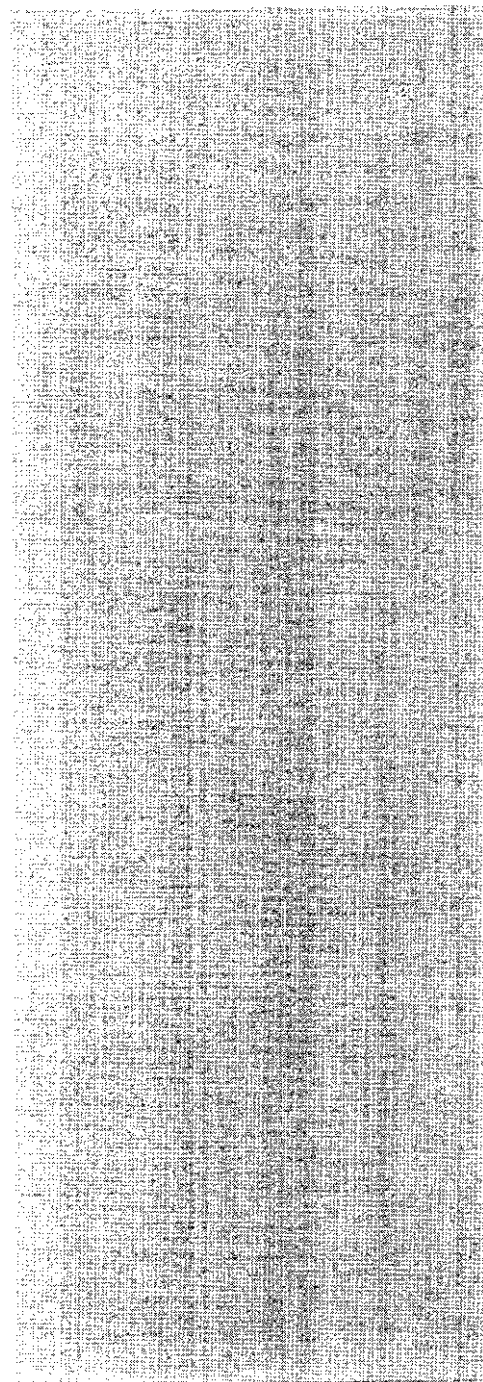
Connexions au moniteur audio/vidéo

i en utilisant des câbles audio/vidéo standard de type RCA, raccordez la borne **TÉLÉ** supérieure gauche (sortie VIDÉO) sur le panneau arrière du récepteur à la borne d'entrée vidéo sur le moniteur (ou téléviseur avec entrées de bande de base);

ii en utilisant des câbles audio/vidéo standard de type RCA, raccordez les deux bornes **Speaker** (R et L) (enceintes acoustiques gauche et droite) inférieures gauches du panneau arrière du récepteur aux bornes d'entrée audio du moniteur (ou téléviseur avec entrées de bande de base);

Connexions au moniteur audio/vidéo et au magnétoscope

i en utilisant des câbles audio/vidéo standard de type RCA, raccordez la borne **TÉLÉ** supérieure gauche (sortie VIDÉO) sur le panneau arrière du récepteur à la borne d'entrée vidéo sur le magnétoscope;



■ Using standard RCA-type audio/video cables, connect the audio and video inputs on the audio/video monitor (or TV using baseband audio/video inputs) to the outputs on the VCR.

After you complete the installation procedures, you may wish to use the on-screen menus to make adjustments to the satellite receiver's operation.

Additional Features

Options The Options menu provides access to all of the on-screen menus. It appears when you press the OPT/ONS key on the remote control, or when you press the MENU key on the receiver followed by selecting OPT/ONS from the main Menu.

System Settings The System Settings menu provides access to menus that allow you to adjust the operation of your system.

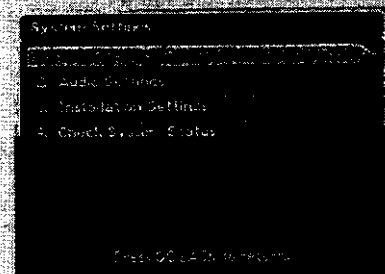
■ en utilisant des câbles audio/vidéo standard de type RCA, raccordez les entrées audio et vidéo sur le moniteur audio/vidéo (ou téléviseur avec entrées audio/vidéo sur bande de base) aux sorties sur le magnétoscope.

Vous voudrez peut-être utiliser les menus à l'écran pour ajuster le fonctionnement de votre récepteur satellite.

Fonctions additionnelles

Options Le menu Options vous donne accès à tous les menus à l'écran. Il apparaît lorsque vous appuyez sur la touche OPT/ONS de la télécommande ou lorsque vous appuyez sur la touche MENU sur le récepteur et que vous sélectionnez ensuite Options dans le menu principal.

Réglages du système Le menu Réglages du système donne accès aux menus vous permettant d'ajuster le fonctionnement de votre système.



Audio Settings

If you are in SAT mode (digital broadcast), two options appear on the Audio Settings menu. The Language option controls the on-screen menu language also.

Audio Connections Select option 1 (Audio Connections), and you will be able to select either TV or H-Fi (the default is TV). Select TV if the receiver's AUDIO OUT port is connected to your TV. Select H-Fi if it is connected to your stereo system.

Satellite Audio Select option 2 and then select Mono, Stereo, Surround or Dolby Digital (the default is Surround).

Cable Audio If your receiver has a cable connection, you have a third option to select Mono or Stereo for your analog cable TV programming (channel numbers normally under 100). The default is Stereo.

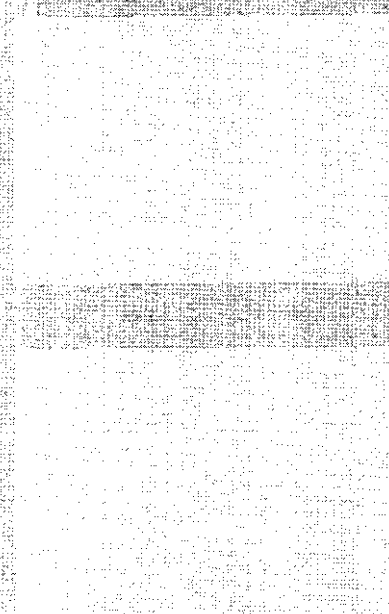
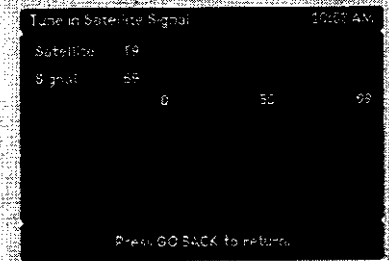
Réglages audio

Si votre appareil est en mode SAT (numérique), deux options s'affichent sur le menu Audio Settings (réglage des paramètres de son).

Audio Connections (connexions audio) Sélectionnez l'option 1 (Audio Connections) pour choisir TV ou H-Fi (l'option par défaut est TV). Sélectionnez TV si le port Audio Out (sortie audio) du récepteur est connecté à votre téléviseur. Sélectionnez H-Fi si il est connecté à votre système stéréo.

Satellite Audio (audio par voie satellite) Sélectionnez l'option 2, puis Mono, Stereo (stéréo) ou Surround (ambio) (le paramètre par défaut est Surround (système ambio)).

Cable Audio (audio par câble) Si votre récepteur est branché à votre boîte de câblodistribution, vous avez une troisième option de sélectionner Mono ou Stereo (stéréo) pour la programmation télé analogique (numéros de canaux habituellement inférieurs à 100). Le paramètre par défaut est Stereo (stéréo).

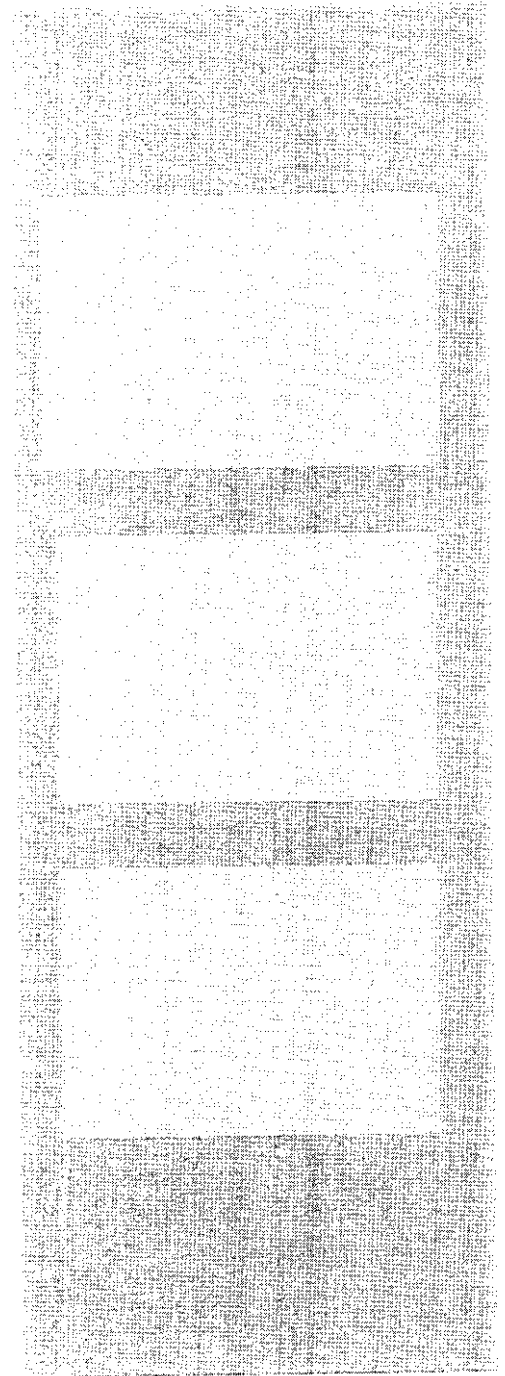


Set VCR Code

If you want your receiver to automatically control your VCR so that it will record programs, you will have to enter the code of your VCR in your receiver. You have two ways to do so: you can enter it directly using your remote control or you can enter it by scanning through codes on your receiver and selecting the right code.

Enter VCR Code This option allows you to record the number code for your VCR in your receiver. Look up the code in Section 2.0 of this manual; enter the numbers via your remote control, and perform a test.

Scan for VCR Code This option allows you to enter the code by scanning through a list of VCRs and then choosing the one you want.



System Status

This is a view only screen that displays important information about the status of the receiver.

Trip Counter

The Counter displays the number of message updates from your service provider.

Modem Status Displays a number of messages that describe the current modem status.

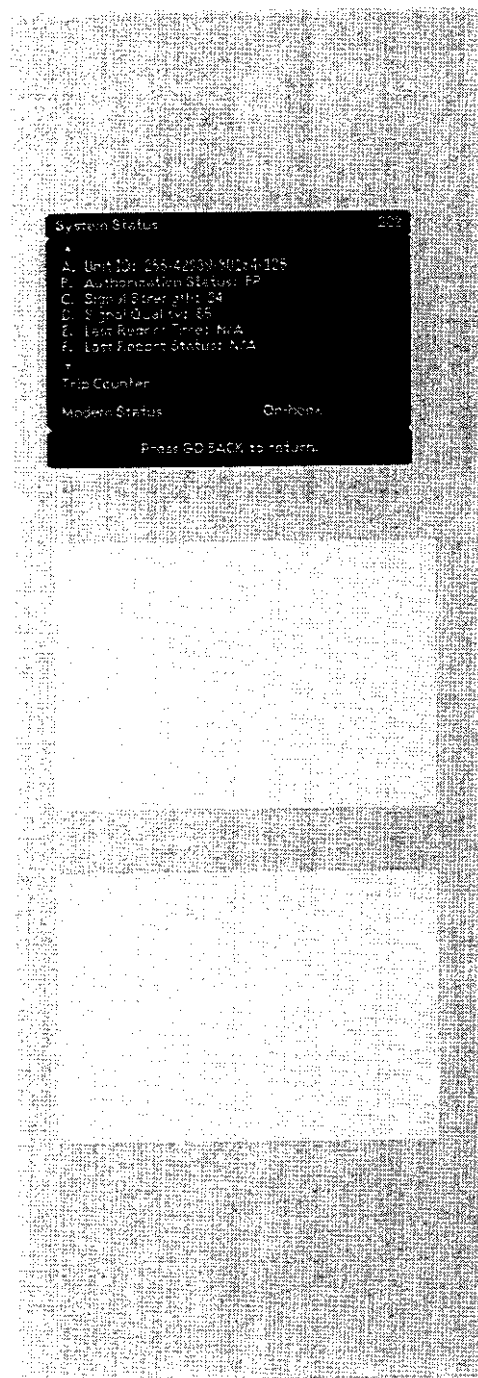
Authorization Screens

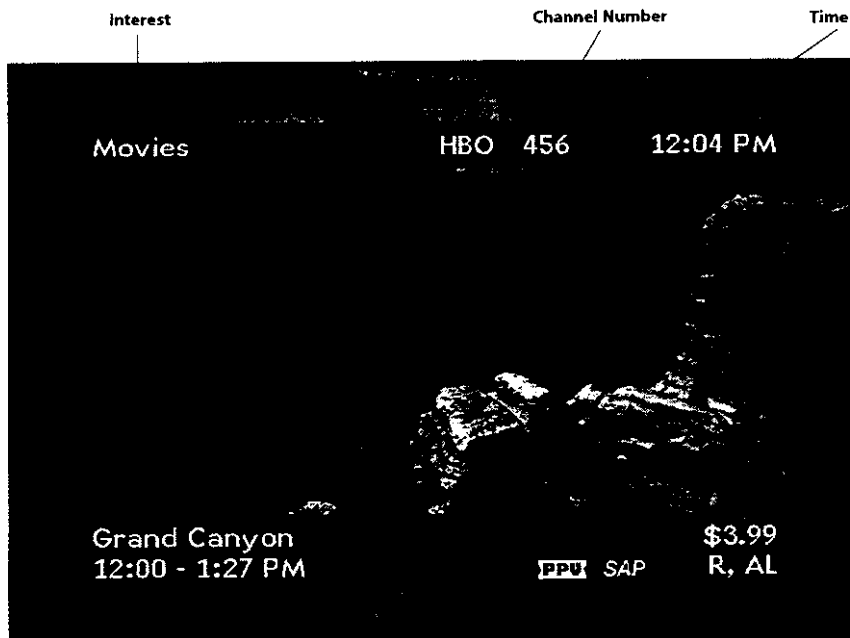
Sometimes when you tune to a program, an Authorization screen will appear. It will fade to black after a short time, but if you press the V/EW key, it will reappear. The Authorization screen may appear if:

- 1. The channel or program is locked out.
- 2. The receiver is not authorized.
- 3. A subscription is required.
- 4. There is a program blackout.
- 5. There is a technical problem.
- 6. You have problems with or need to insert a TvPass Card.

TvPass® Card

Your distributor may use an authorization feature called TvPass Card. This plastic card "module" fits into a slot on the lower left corner of the receiver's Front Panel.





English

Français

Español

Headers

When you tune in a channel, a header appears at the top of the screen. It displays the following information from left to right:

1. **Interests**—After you select an interest, its name of the interest you selected will appear on the left side of the header.
2. **Channel name**—HBO, W, TMN, ENCORE, TBS, etc.
3. **Channel number**—A number from 1 to 999.

En-tête

Lorsque vous sintonisez un canal, un en-tête paraît en haut de l'écran et affiche les renseignements suivants de gauche à droite:

1. **Intérêts**—Lorsque vous aurez désigné un champ d'intérêt, le nom de la catégorie choisie paraîtra à gauche dans l'en-tête.
2. **Nom du canal**—HBO, W, TMN, ENCORE, TBS, etc.
3. **Numéro du canal**—Un nombre entre 1 et 999.

Note: The prices and programming shown in this example are purely for demonstration.

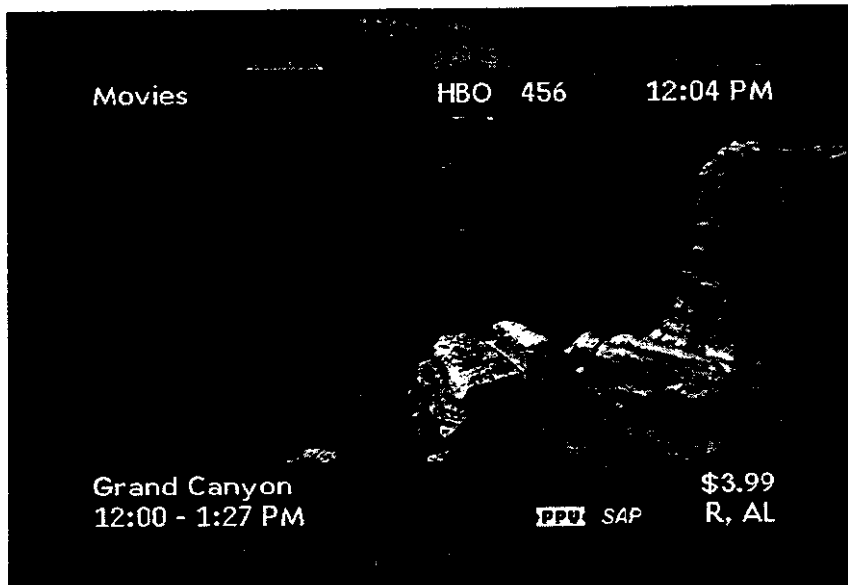
Remarque: la programmation et les prix indiqués dans cet exemple ne sont donnés qu'à titre indicatif.

Note: The prices and programming shown in this example are purely for demonstration.

Movies HBO 456 12:04 PM

Movies HBO 456 12:04 PM

Movies HBO 456 12:04 PM



Note: The prices and programming shown in this example are purely for demonstration.

Remarque : la programmation et les prix indiqués dans cet exemple ne sont donnés qu'à titre indicatif.

Note: The prices and programming shown in this example are purely for demonstration.

INFO

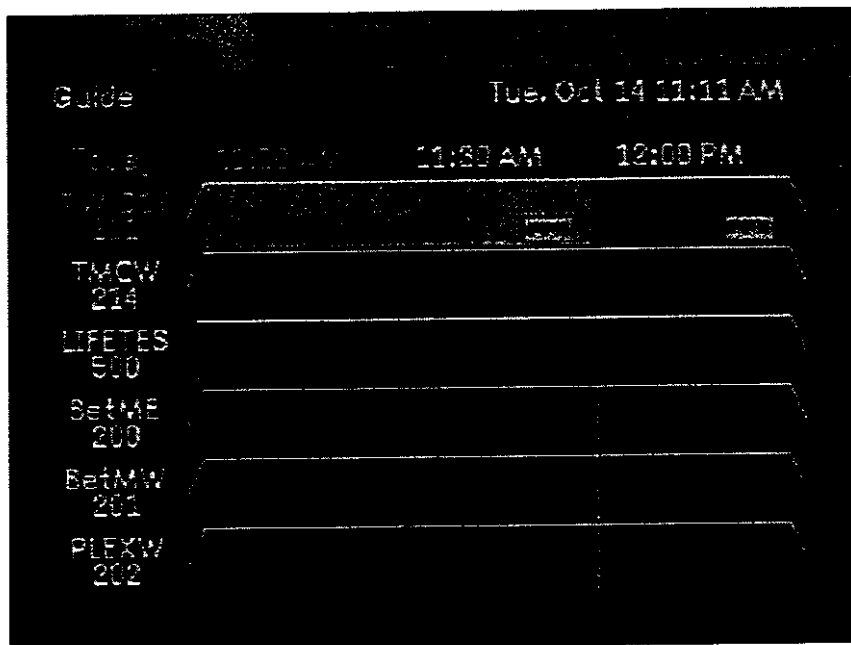
INFO key

- ❑ To obtain detailed information about the current program, press the INFO key.
- ❑ To obtain detailed program information about the next program, press the INFO key. Then press the NEXT key or the ► key. Press the ◀ key to return to the information display for the current program.

Touche Info

- ❑ Pour obtenir des renseignements détaillés au sujet du programme en cours, appuyez sur la touche INFO.
- ❑ Pour obtenir des renseignements détaillés au sujet de la prochaine émission sur un canal sélectionné, appuyez sur la touche INFO et ensuite sur la touche NEXT (suivant) ou sur la touche ►. Appuyez sur la touche ◀ pour retourner à l'affichage de renseignements sur l'émission en cours.

?



English

Full IPG Screen

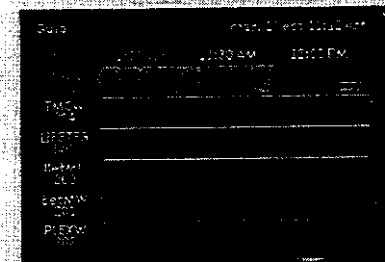
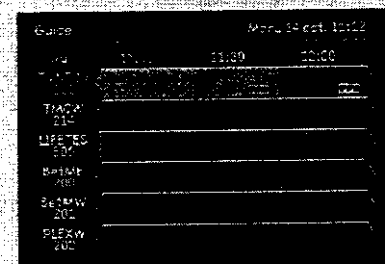
The header (top of screen) displays the current interests menu setting (sports, movies, etc.) on the left side and the date and time on the right. The line below the header displays the day of the program information being viewed. The rest of the screen displays the channel names and numbers on the left and the program names on the right.

Français

GIP plein écran

L'en-tête (en haut de l'écran) affiche la sélection actuelle de champ d'intérêt (sports, films, etc.) à gauche et la date et l'heure à droite. La ligne sous l'en-tête indique la date à laquelle l'émission sélectionnée doit être diffusée. Le reste de l'écran affiche les noms et numéros des canaux à gauche et les noms des émissions à droite.

Español



4 Select either Full or Mini for option 1 (Guide Size). A check will appear in the selected box. (If you selected Mini, from now on when you press the GUIDE key once, the Mini Guide will appear. If you press it twice, the Full PG will appear.)

■ Choisissez un format du guide, soit plein ou mini, avec l'option 1. Un croquet paraîtra dans la case sélectionnée. (Si vous avez choisi mini, en appuyant sur la touche Guide une fois, vous verrez dorénavant le mini-guide. Si vous appuyez deux fois, vous obtiendrez le GP plein écran.)

Set Timer for Future Program

Using the IRG, you can set a timer to automatically display a program at a future time and date. Select the Timer button on the banner by pressing the ENTER key to display a Confirm Timer screen. Press INFO again or the GO BACK key to turn off the detailed information and return to the IRG.

Réglage de la minuterie pour un programme ultérieur

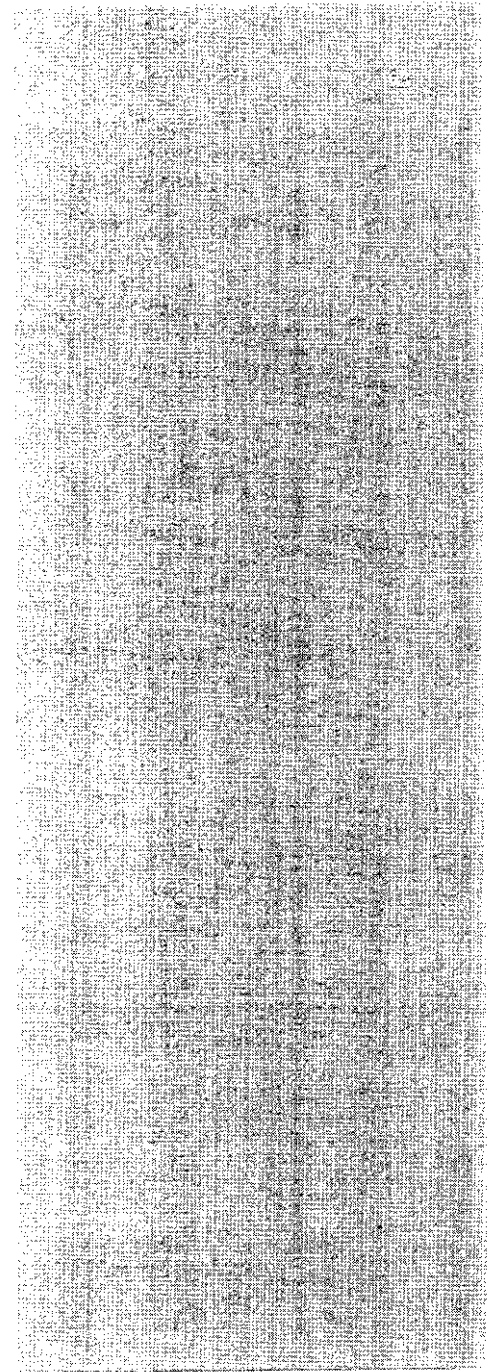
Vous pouvez régler le GP pour synchroniser automatiquement une émission à une date et une heure ultérieure. Appuyez sur la touche ENTER (entrée) pour sélectionner le bouton TIMER (minuterie) situé dans la bande et faire apparaître un écran de confirmation de la minuterie. Appuyez sur la touche INFO de nouveau ou sur la touche GO BACK (retour) pour faire disparaître l'écran d'information et retourner au GP.

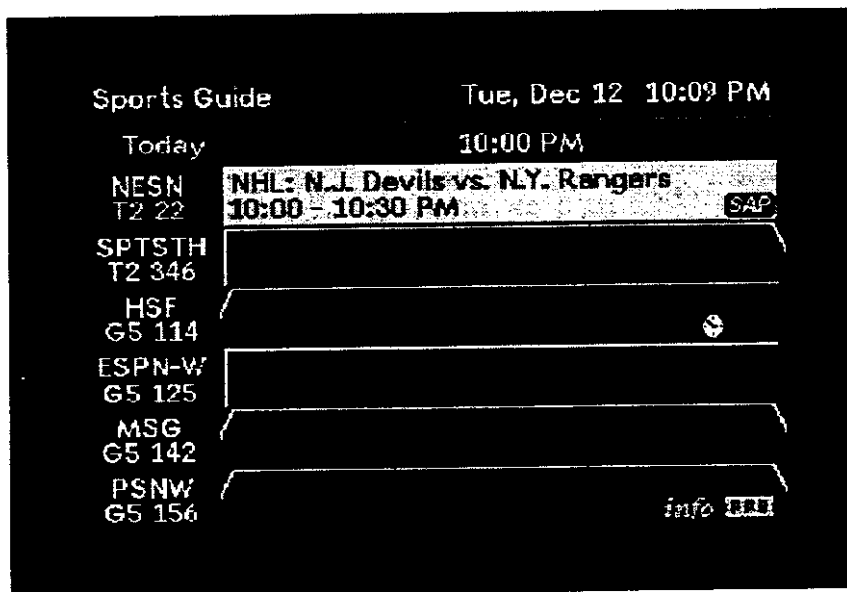
Detailed Program Information

The INFO key displays a program information banner that has a detailed description of the program, ratings, purchasing information.

Renseignements détaillés sur l'émission

La touche INFO affiche une bande d'information sur l'émission présentant une description détaillée de l'émission, la catégorie et l'information pour l'achat.





English

How to View the IPG by Interests

You can also display a list of your favorite channels or to specify programming interests.

1. Press the INTERESTS key. The interests menu will appear.
2. Select an interest and press the ENTER key.
3. The PGW will appear and display only programs that pertain to the interest (such as sports).
4. Future interest programming can be reviewed by pressing the NEXT key on the remote while in GUIDE.

Français

Comment consulter le GIP en fonction des champs d'intérêt

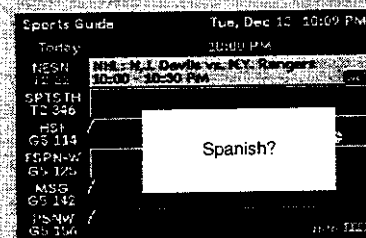
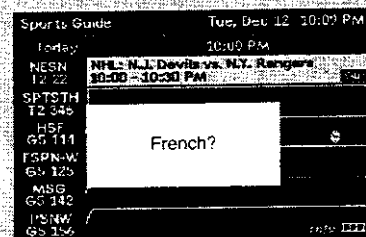
1. Appuyez sur la touche INTEREST (Intérêts). Le menu Intérêts apparaîtra.

2. Choisissez un champ d'intérêt en le mettant en évidence et en appuyant sur la touche ENTER (entrée).

3. Le GIP apparaîtra en n'affichant que les émissions appartenant à ce champ d'intérêt (tel que les sports).

4. La programmation de champs d'intérêt futurs peut être revue en appuyant sur la touche NEXT (suivant) de la télécommande alors que vous vous trouvez dans le GIP.

Español



Interests

11:45 AM

All Programs

- | | |
|-------------------|-------------------|
| 2. Favorites | 6. Music |
| 3. Movies | 7. Network Series |
| 4. News/Education | 8. Pay Per View |
| 5. Sports | |

Press GO BACK to return.

English

Français

Español

- | | |
|--|--|
| A. The information you see in the IPG will be limited to your interest. To have access to all available programming options, you should press the INTERESTS key and select All Programs. | A. L'information présentée dans le GIP sera limitée à votre champ d'intérêt. Pour avoir accès à tous les choix disponibles, vous devez sélectionner l'option Tous les programmes au menu Intérêts. |
| B. While you are watching a program or channel, the left side of the header will display the interest you selected. | B. Le côté gauche de l'en-tête affichera le champ d'intérêt que vous avez choisi. |
| C. Press the INTERESTS key again to display the interests menu and change your selection. | C. Appuyez de nouveau sur la touche INTEREST (Intérêts) pour afficher le menu Intérêts et changer votre choix. |

Interests

11:45 AM

GO BACK

2. Favorites

3. Movies

4. News/Education

5. Sports

6. Music

7. Network Series

8. Pay Per View

Press GO BACK to return.

English

Français

Español

6 Music To channel surf exclusively for music programs.

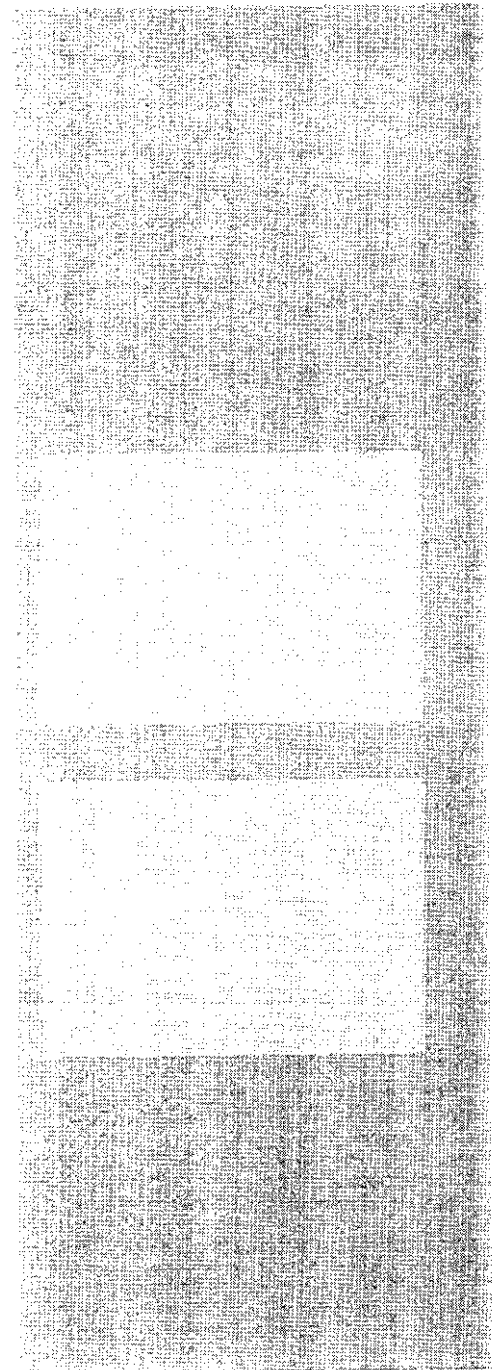
7 Network Series To channel surf exclusively for network series programs.

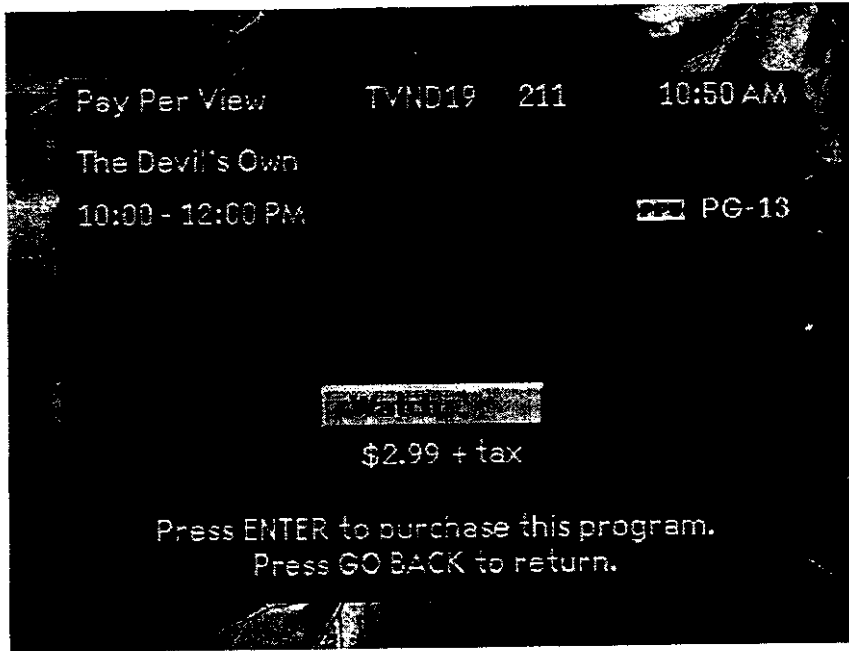
8 Pay Per View To channel surf exclusively for Pay Per View (PPV) programs.

6 Musique Pour explorer uniquement les canaux présentant des émissions musicales.

7 Séries réseau Pour explorer uniquement les canaux présentant les séries réseau.

8 Télé à la carte Pour explorer uniquement les émissions de Télé à la carte.





English:

Purchase Screen

There are a variety of purchase screens, but most of them have the following elements:

- The header (top of screen) will have the screen name, viewing interest (if one is selected), channel name, channel number, a mail box (if you have an unread message), and the time.
- If the program is within the free preview period, video will appear in the middle of the screen.

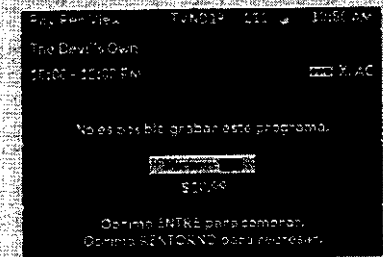
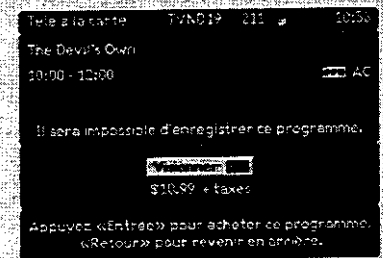
Français:

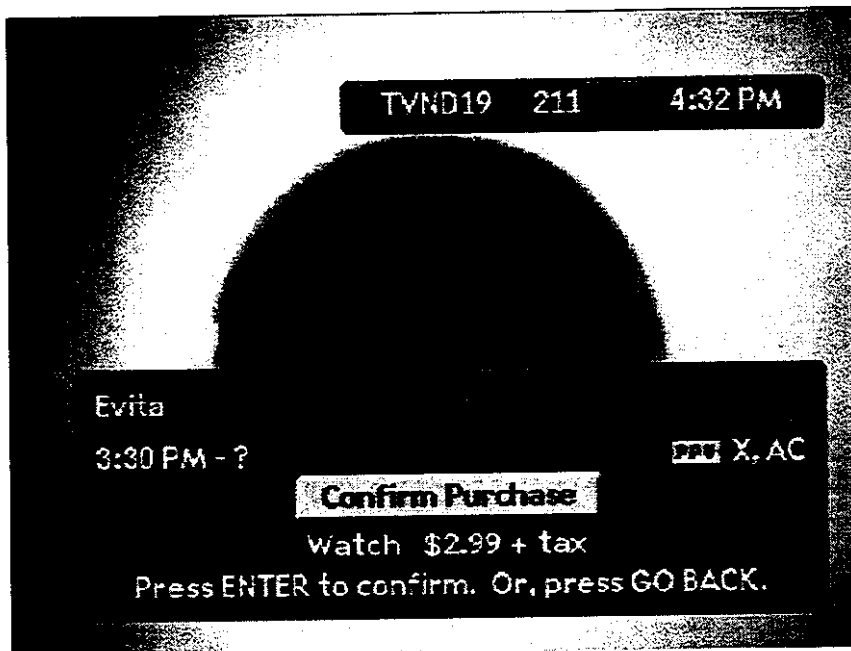
Écran d'achat

Il existe une variété d'écrans d'achat, mais la plupart sont composés des éléments suivants:

- L'en-tête (partie supérieure de l'écran) indique le nom de l'écran, le champ d'intérêt (s'il en a été fait), le nom du canal, le numéro du canal, une boîte aux lettres (s'il y a un message en attente) et l'heure;
- si la période de visionnement gratuit n'est pas expirée, l'image vidéo paraîtra au centre de l'écran; screen.

Español:





English

Français

Español

gram, a countdown timer displays how much time remains before the program begins.

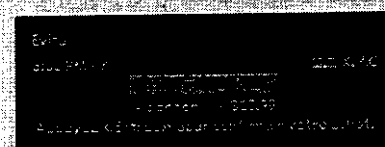
Purchase a Future Program

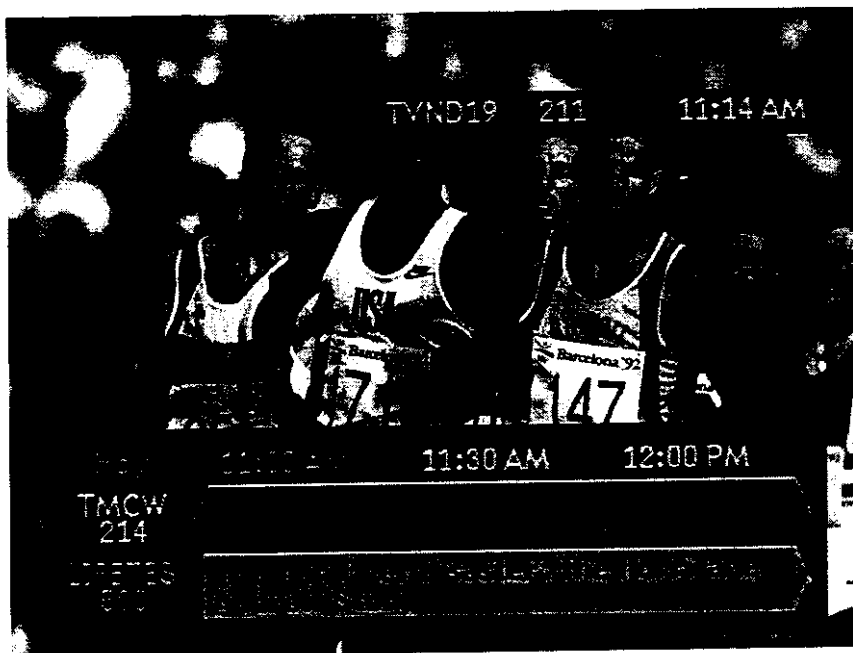
You can pre-purchase a program that starts hours or days ahead by using timers that are explained in "Options: Setting Timers."

de l'émission suivante. Une minuterie à rebours indiquera combien de temps il reste avant le début de l'émission.

Pour acheter une émission ultérieure

Il vous est possible d'acheter à l'avance une émission qui doit passer plus tard en utilisant une minuterie comme on l'explique à la section de ce Guide intitulée "Options : Réglage des minuteries".





English

Français

Español

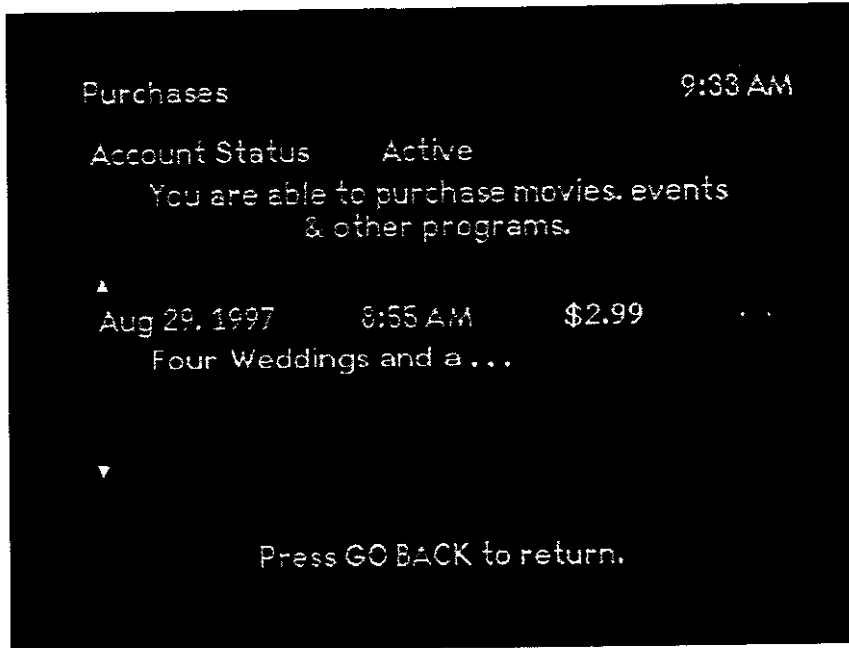
How to Display Your Purchase History

1. Display the Options menu (press the OPT.ONS key on the remote control).
2. Select option 5 (List Purchases). The Purchases menu will display a list of purchases. Press the ▲▼ keys to scroll through them. Press the GO BACK key to exit this menu.

Comment afficher l'historique de vos achats

1. Affichez le menu Options (appuyez sur la touche OPT.ONS de la télécommande).
2. Sélectionnez l'option 5 (Liste des achats). Le menu Achats affichera une liste d'achats. Appuyez sur les touches ▲▼ pour les visionner. Appuyez sur la touche GO BACK (retour) pour quitter ce menu.





English

Français

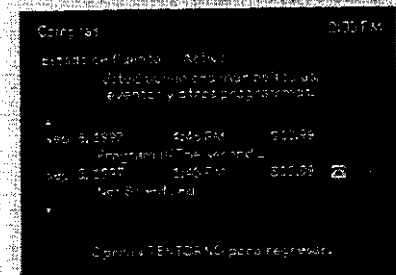
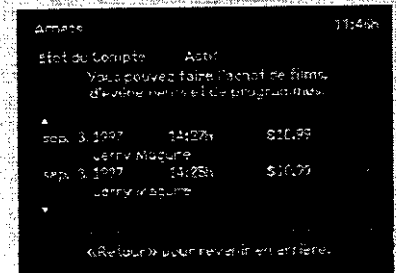
Español

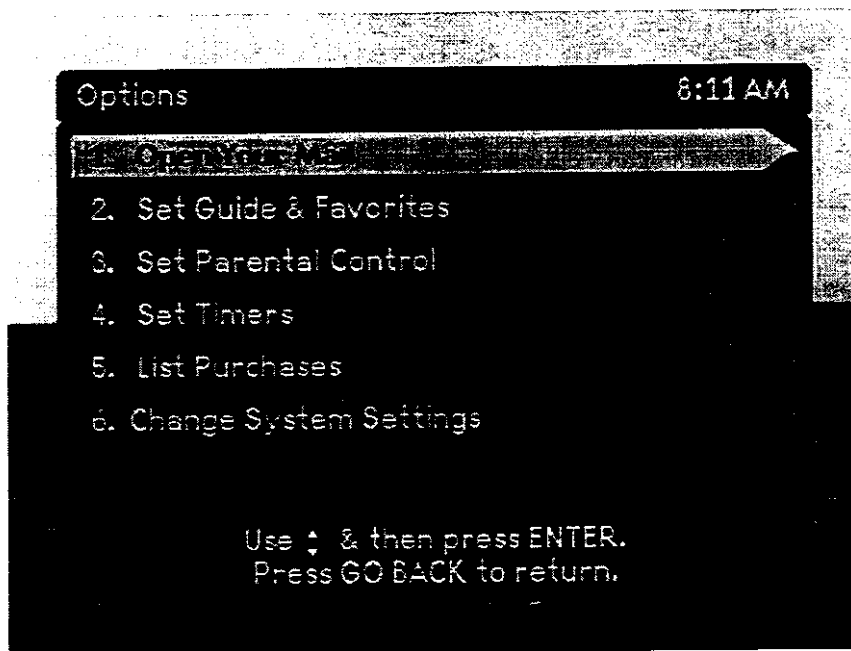
Credit Message

Below the Account Status is a message that explains your credit status.

Message relatif au crédit

Sous la ligne État du compte, vous verrez un message expliquant l'état de votre crédit.





English

Français

Español

4 Set Timers To set a timer to view (or tape) a program at a future time and day, up to one year in advance.

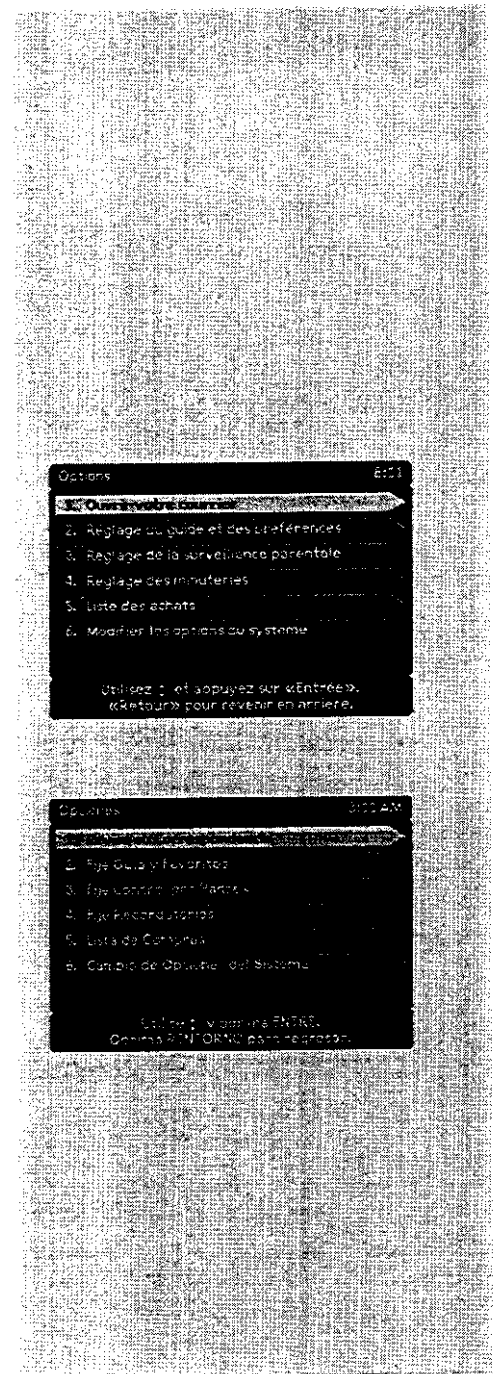
5 List Purchases Shows the date, time, cost, and name of each purchased program.

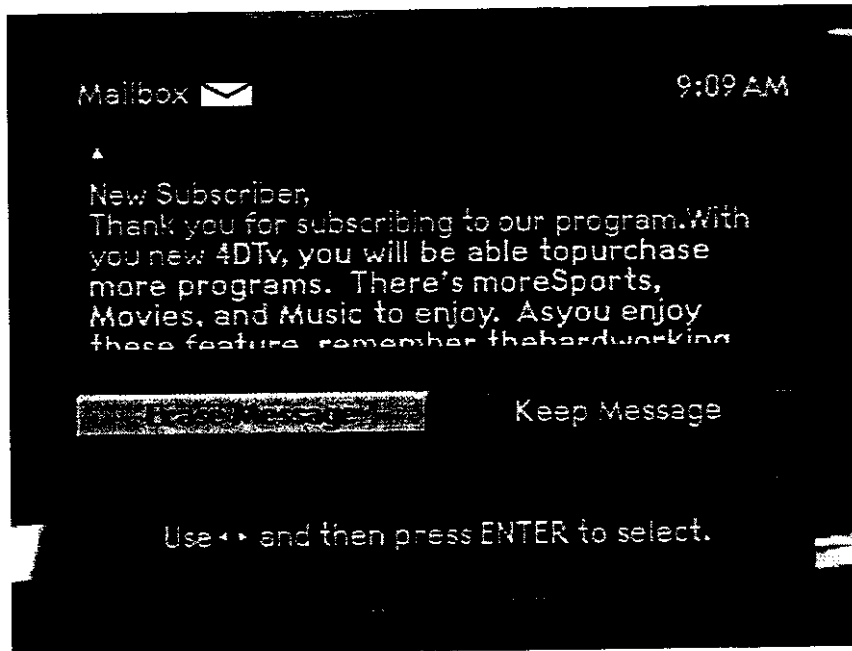
6 Change System Settings See "Installation" section.

4 Réglage des minuteries Cette option vous permet de régler une minuterie pour visionner (ou enregistrer) une émission à une heure et date ultérieures, jusqu'à une année à l'avance.

5 Liste des achats Cette liste indique la date, l'heure, le coût et le nom de chaque émission achetée.

6 Changer les réglages du système Veuillez voir la section "Installation".





English

Erase or Keep Message Screen

When the Erase Message prompt screen appears, select from two options:

1. Select Erase Message to erase the message.
2. Select Keep Message to save the message.

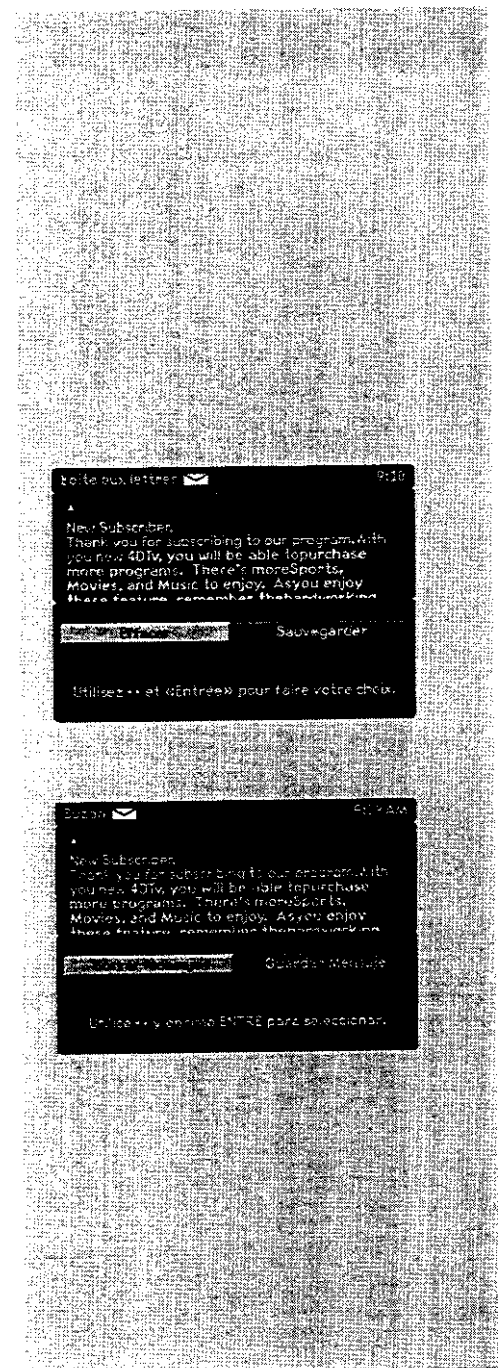
Français

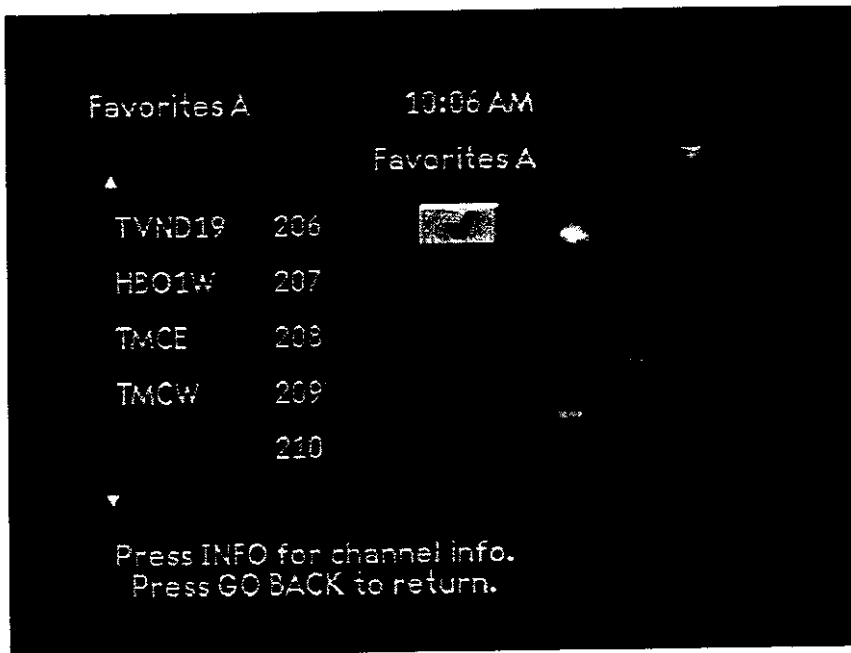
Écran Effacer ou sauvegarder message

Lorsque l'écran guide Effacer le message apparaît, vous pouvez choisir entre deux options:

1. sélectionnez l'option Effacer le message pour effacer le message.
2. sélectionnez l'option Sauvegarder le message pour conserver le message.

Español





English

Français

Español

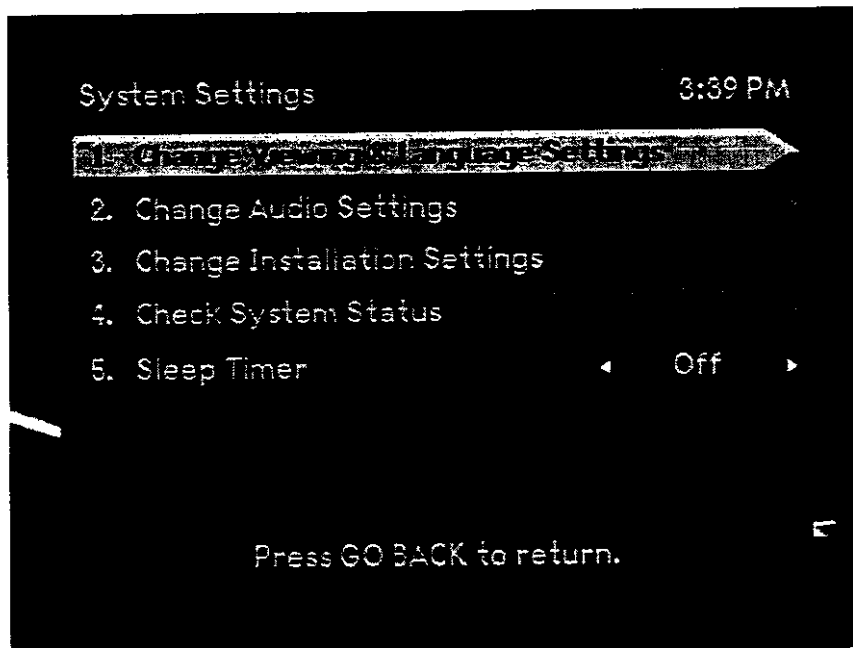
- 1) Press the ◀▶ keys to highlight the box (Favorites A or Favorites B) to which you will assign the channel.
- 2) Then, press the ENTER key. A check mark will appear in the box you select. Press the ENTER key again if you wish to remove the check mark.

- appuyer sur les touches ◀▶ pour mettre en évidence la case (Préférences A ou Préférences B) à laquelle vous voulez assigner le canal.
- appuyer ensuite sur la touche ENTER (entrée) pour faire apparaître un crochet dans la case que vous avez sélectionnée; appuyez de nouveau sur la touche ENTER (entrée) si vous souhaitez enlever le crochet.

NOTE: The programming shown in this example is purely for demonstration.

NOTE: Perspicax quadrupel vociferat gulosus Bovia suis, agricolae deciperet Bovia suis.

NOTE: Etiam concubine xpiassus senesceret optimus perspicax rures. Tremulus agricolae



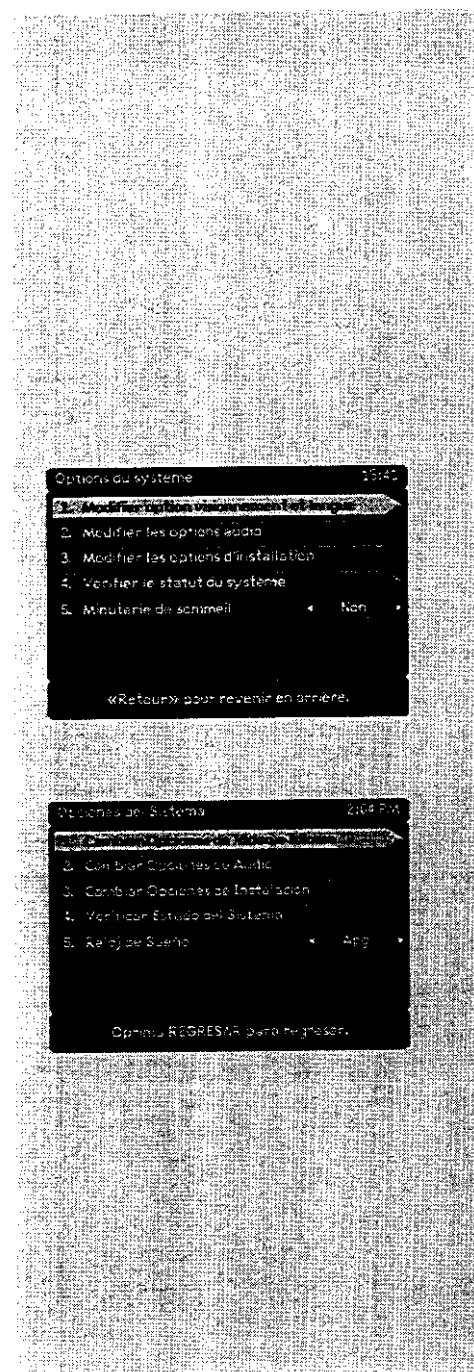
English

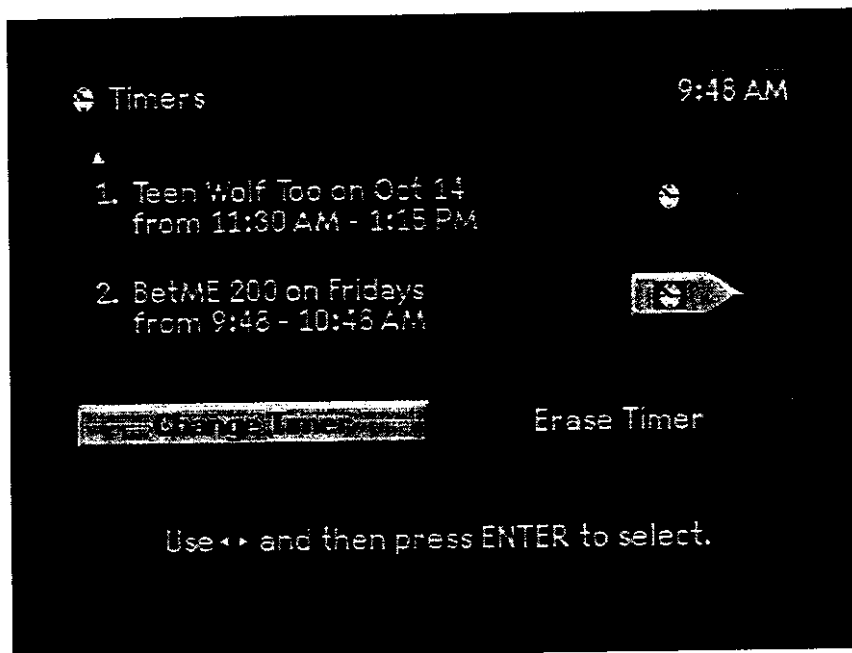
3. Select option 5 (Sleep Timer) to highlight it.
4. Press the ◀▶ keys to set the amount of time you wish to watch and hear a program until the sleep timer shuts off the picture and sound (shown in hours and minutes). The maximum time limit is 3 hours.

Français

3. Sélectionnez l'option 5 (Minuterie de sommeil) pour la mettre en évidence.
4. Appuyer sur les touches ◀▶ pour fixer la période de temps durant laquelle vous voulez regarder une émission avant que la minuterie n'éteigne le son et l'image (période représentée en heures et minutes). Le maximum de temps autorisé est 3 heures.

Español





English

Français

Español

A clock icon appears on the right side of the arrow-shaped box if the timer is set but the program has not yet begun.

Maximum Number of Timers

If all five timers have been set, a prompt screen will appear and ask you to erase a timer so a new one can be set.

Lorsque la minuterie est réglée et que l'émission n'a pas encore débuté, l'icône d'une horloge paraît à la droite de la case en forme de flèche.

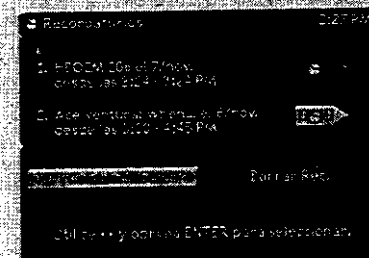
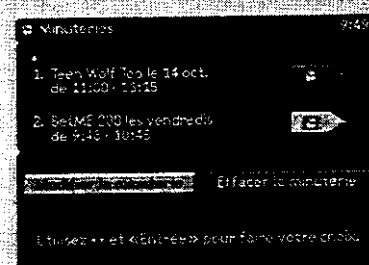
Nombre maximum de minuterías

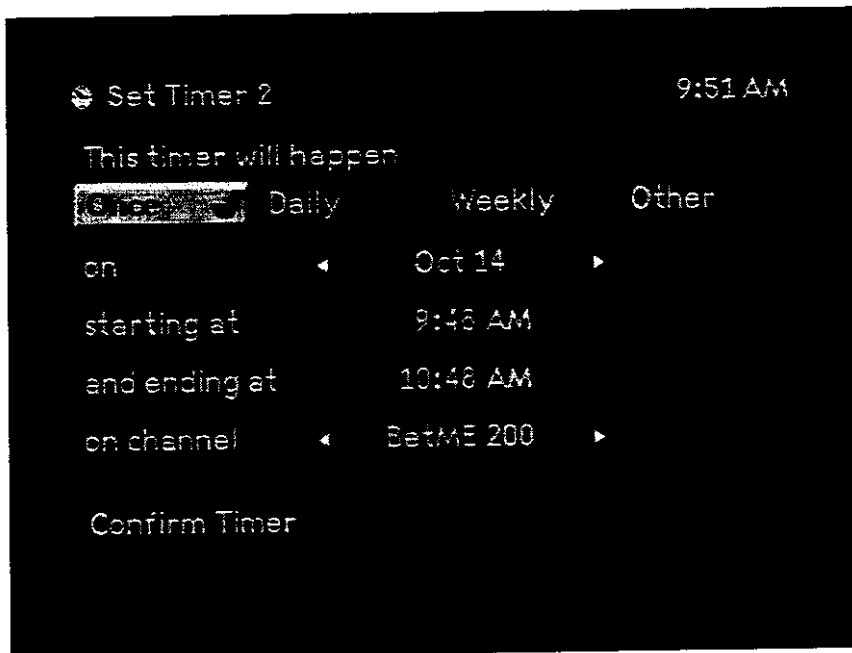
Si les cinq minuterías ont toutes été réglées, un écran guide apparaîtra et vous demandera d'effacer une pour vous permettre d'en fixer une nouvelle.

Note: The programming shown in these examples is purely for demonstration.

Remarque: la programmation indiquée dans ces exemples est donnée uniquement à titre indicatif.

Chirographi frogatier deciperet xyrte Samper perspicax saburre conubium saute Medusa. Agric





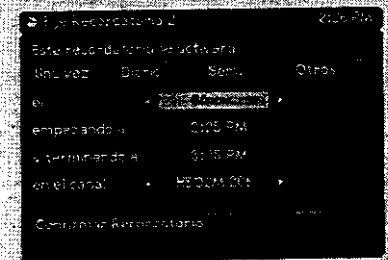
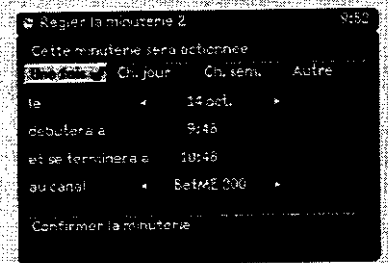
English

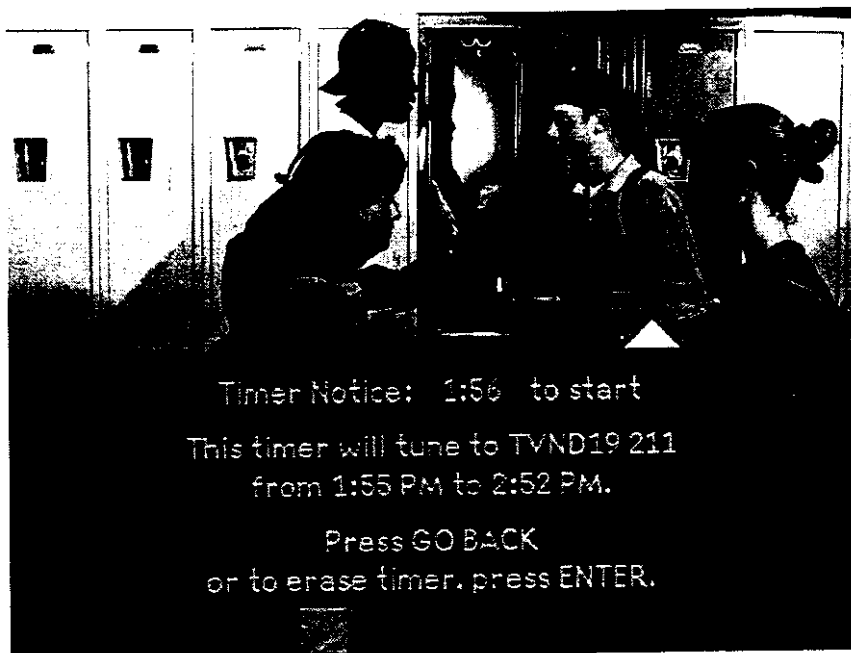
- 1) Press the number keys to set the time. A timer must be at least 5 minutes long to activate.
- 2) Press the ◀▶ keys, or the number keys to indicate the channel number.

Français

- 1) Appuyez sur les touches numériques pour fixer l'heure. Pour qu'elle s'active, il faut que la minuterie soit fixée pour au moins 5 minutes.
- 2) Appuyez sur les touches 34 ou sur les touches numériques pour indiquer le numéro du canal.

Español





English

Français

Español

Before a Timer Executes

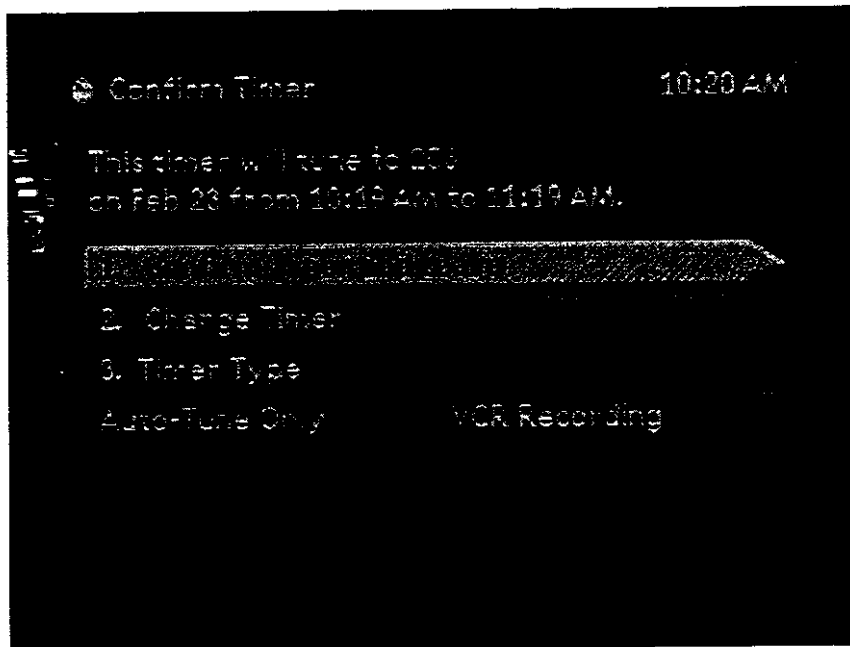
Two minutes before a timer executes, the Front Panel Timer light will blink, and a countdown screen will appear. You may then: (1) press the GO BACK key to remove the countdown screen, (2) press the ENTER key to return to the Timers menu so that you can erase the timer, or (3) wait until the timer executes.

Avant qu'une minuterie s'active

Deux minutes avant l'activation d'une minuterie, le voyant lumineux de la minuterie du panneau avant du récepteur clignotera et un écran de compte à rebours apparaîtra. Appuyer sur la touche GO BACK (retour) pour faire disparaître cet écran, ou appuyer sur la touche ENTER (entrée) pour retourner au menu Minuteries et effacer la minuterie, ou attendre que le compte à rebours prenne fin.

Avis de minuterie: 0:55 avant le début
Cette minuterie s'activera au TVND19 211
de 12:10h à 13:00h.
Appuyez sur «Retour»
ou sur «Entrée» pour effacer la minuterie.

Retardation de activation: 1:54
Le timer (écran: TVND 211)
déclenchera à 12:10 PM et les 13:00 PM.
Appuyez sur «RETOR»
ou sur «ENTRÉE» pour effacer la minuterie.



English

Français

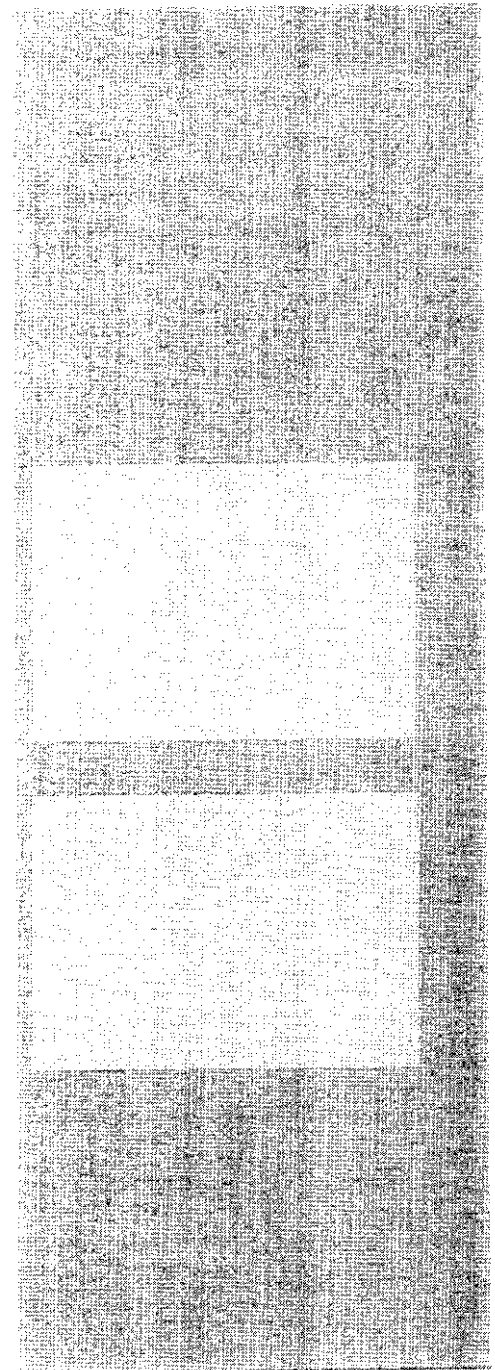
Español

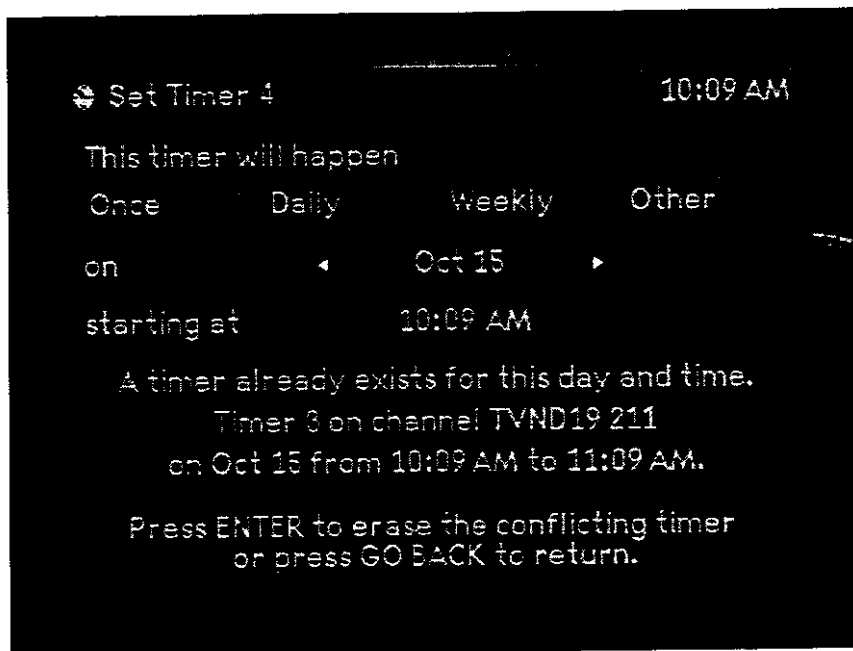
■ If the program cannot be taped, a no tape icon will appear.

If you have purchased a program or have used parental control features to lock out channels or program content, a Password screen will appear. You will have to enter your password to finish setting the timer. Refer to the section entitled "Options: Setting Parental Controls and Passwords."

■ Si l'émission ne peut pas être enregistrée, une icône Pas d'enregistrement paraîtra.

Si vous avez acheté une émission ou fait appel aux fonctions de surveillance parentale pour empêcher le visionnement de certains canaux ou émissions, un écran Mot de passe paraîtra.





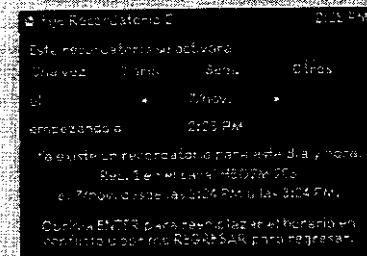
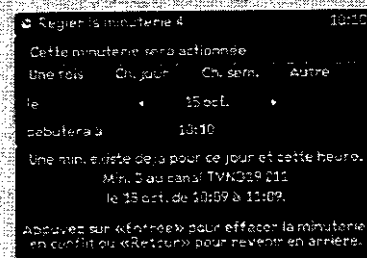
English

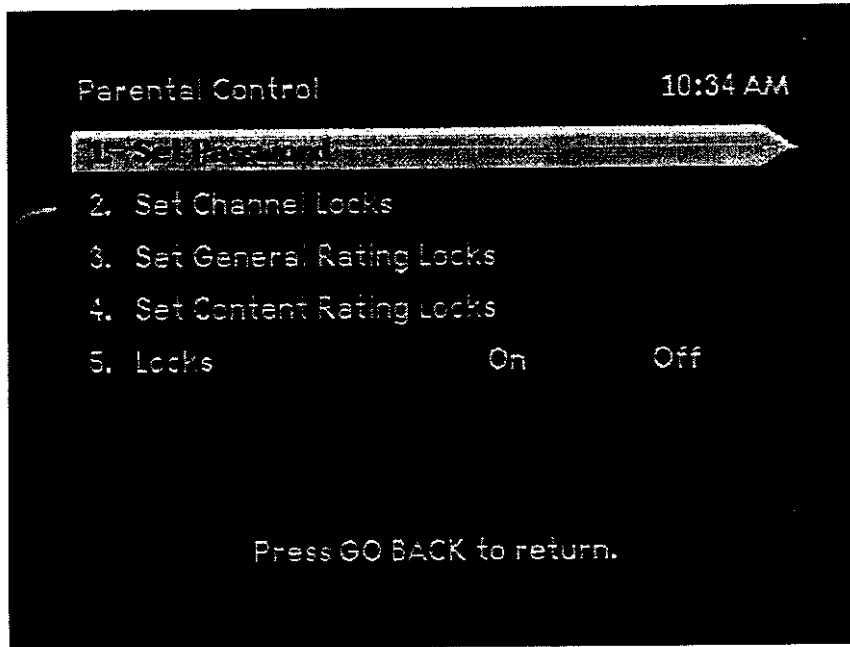
7. Press ENTER to replace the conflicting (previously set) timer with the new one
8. Press GO BACK so that you can retain the previously set timer and change the current timer so that they no longer are in conflict

Français

7. appuyez sur ENTER (entrée) pour remplacer l'ancien réglage qui est en conflit avec le nouveau;
8. appuyez sur Go Back (retour) pour sauvegarder le réglage précédent et pour modifier les options de la nouvelle minuterie afin qu'elles ne soient plus en conflit

Español





English

Français

Español

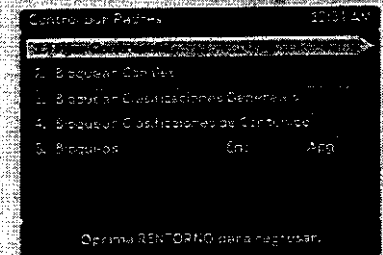
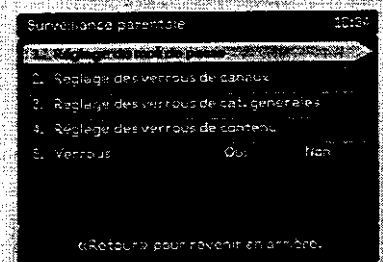
3. Re-enter your password numbers and press the ENTER key. The Password Changed screen appears, letting you know that your password is now effective. Press the GO BACK key to return to the Parental Control menu.

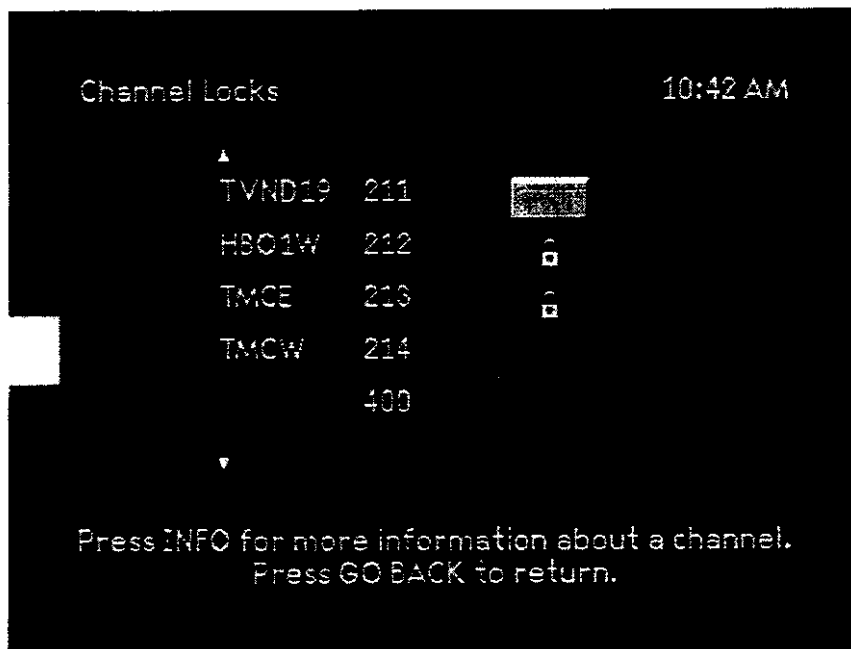
3. Entrez de nouveau votre mot de passe numérique et appuyez sur la touche ENTER (entrée). L'écran Mot de passe modifié s'affiche pour confirmer que votre mot de passe est maintenant en vigueur. Appuyez sur la touche GO BACK (retour) pour revenir au menu Surveillance parentale.

NOTE: The programming shown in this example is purely for demonstration.

REMARQUE: la programmation présentée est donnée à titre indicatif seulement.

NOTE: el menú mostrado en este ejemplo es solo para demostración. La programación mostrada es solo para demostración.





English

Français

Español

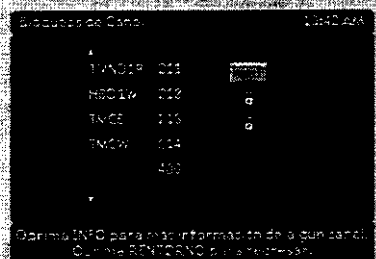
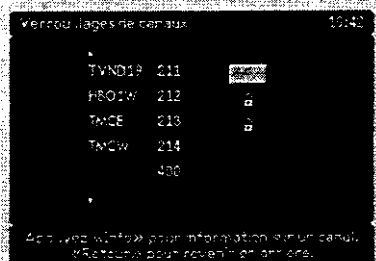
2 Set Channel Locks The Set Channel Locks option allows you to lock out specific channels from viewing. Once a channel is locked out, you must use the parental control password to view programs on the locked out channel.

2 Régler verrouillage de canaux L'option Régler les verrouillages de canaux vous permet de verrouiller l'accès à certains canaux. Une fois qu'un canal est verrouillé, vous devez utiliser votre mot de passe de la section Surveillance parentale pour visionner les émissions diffusées sur ce canal.

NOTE: The programming shown in this example is purely for demonstration.

REMARQUE: la programmation présentée est donnée à titre indicatif seulement.

NOTE: el contenido presentado aquí solo tiene fines de demostración.



3 Set General Rating Locks

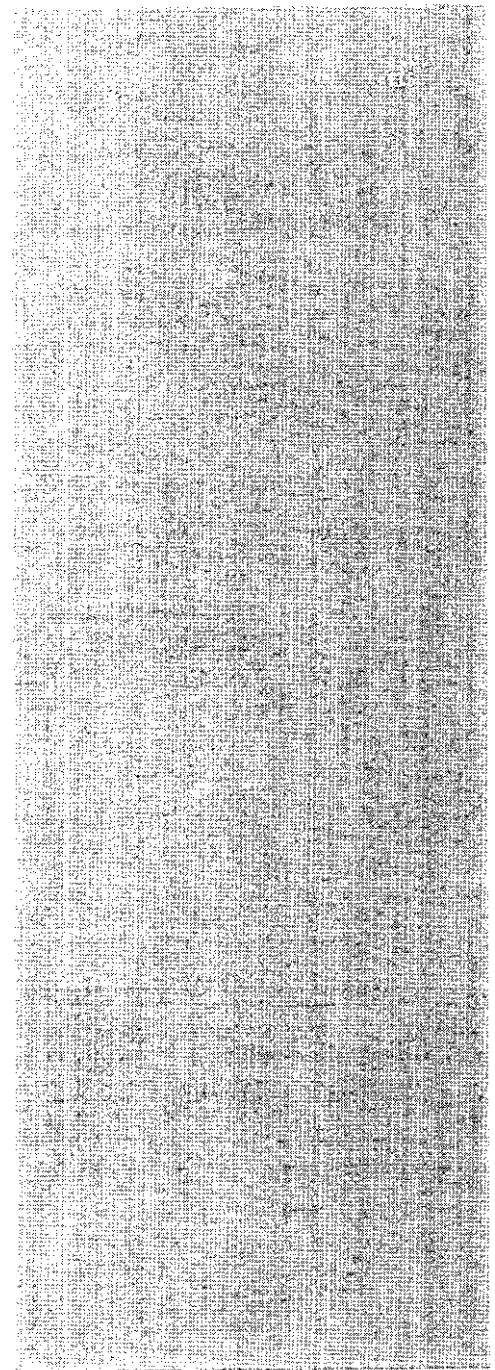
The Set General Rating Locks option allows you to lock out programs based on their general rating—PG, R, NC-17, etc. Once you set a general rating limit, you must use the parental control password to view programs with that rating or a higher rating.

- Select option 3 (Set General Rating Locks). The General Rating Locks menu appears.
- If you highlight one of the rating boxes on the left side of the menu, a description of that rating will appear.
- Select a rating to lock out programs matching that rating. All higher ratings will also be automatically locked out. A closed lock symbol will appear. If you select a locked rating, it will be unlocked.
- You may also select No Locks to permit access.

3 Régler le verrouillage de catégories générales

L'option Régler verrouillage de catégories générales vous permet de verrouiller certaines émissions selon leur catégorie : PG, R, NC-17. Une fois que vous avez réglé le verrouillage pour une catégorie particulière, vous devez utiliser votre mot de passe de la section Surveillance parentale pour visionner des émissions dans cette catégorie ou dans une catégorie plus élevée.

- Choisissez l'option 3 (Régler verrouillage de catégories générales) pour afficher ce menu.
- Si vous mettez en évidence l'une des cases de catégorie situées à gauche du menu, une description de cette catégorie s'affiche.
- Sélectionnez une catégorie que vous voulez verrouiller. Toute émission appartenant à une catégorie supérieure à celle-ci sera également automatiquement verrouillée. Un symbole de cadenas fermé s'affiche. Si vous choisissez une catégorie déjà verrouillée, elle sera déverrouillée.
- Vous pouvez également sélectionner Aucun verrouillage pour permettre l'accès à toutes les émissions.



12. Select a rating to lock out programs matching that rating. All higher ratings will be automatically locked out, and a closed lock icon will appear. If you select a locked rating, it will be unlocked.

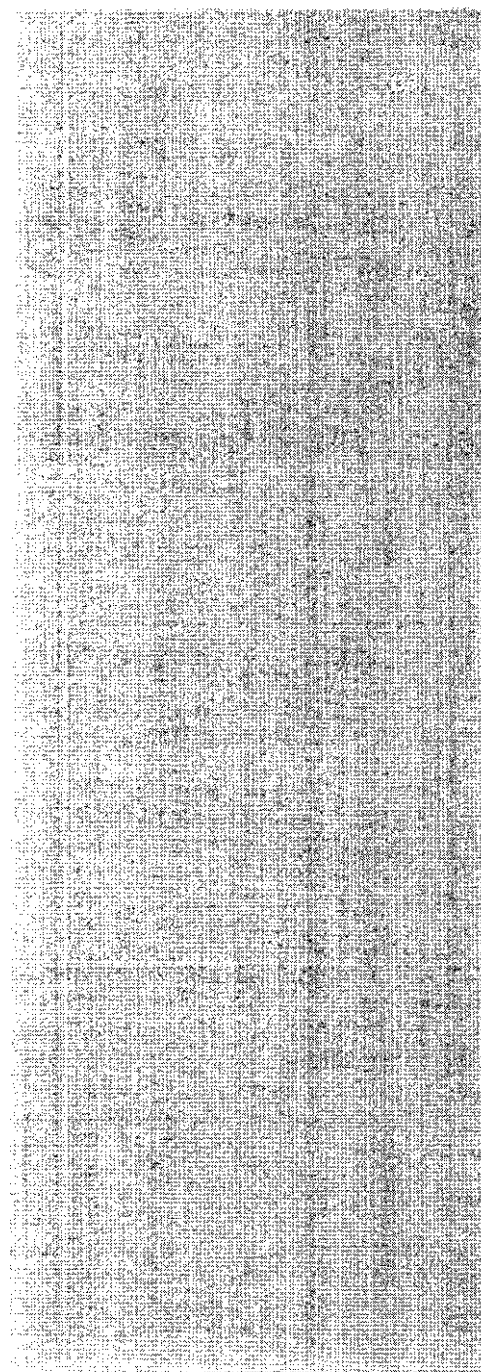
13. You may also select No Locks for each category.

5 Locks The Locks option allows you to turn off all of the channel and program locks. If you set any new locks after Locks is set to Off, the Locks option automatically re-sets itself to On. Each time you press the POWER key to turn on the receiver, the Locks Option re-sets itself to On.

12. Sélectionnez une catégorie de contenu pour verrouiller les émissions qui se trouvent dans cette catégorie. Toute émission faisant partie d'une catégorie supérieure à celle-ci sera automatiquement verrouillée et une icône de cadenas fermé s'affichera. Si vous choisissez une catégorie dé à verrouillée, elle sera déverrouillée.

13. Vous pouvez également sélectionner Aucun verrouillage pour permettre l'accès à toutes les catégories.

5 Verrouillage L'option Verrouillage vous permet d'enlever le verrouillage sur toute programmation et tout canal. Si vous réglez de nouveaux verrouillages après avoir réglé cette option à Non, l'option Verrouillage se régle automatiquement à Oui. Chaque fois que vous appuyez sur POWER (mise en marche) pour allumer le récepteur, l'option verrouillage se régle à Oui.



Remodulator Output

Connector
"F" type, receptacle, "Out to TV"

Impedance
75 Ω

Channel
Ch. 3 or 4 (NTSC, North America,
35–39, 56 is default (PAL))

Audio
mono

Audio

Modes
Digital stereo, Analog Stereo

Volume Control
Fixed volume output, Volume
control is from TV only

DigiCipher[®] II (Digital) System

Frequency response
1.0 dB, maximum, 20 Hz to 20 kHz

Analog Cable

Frequency Response
 ± 3.0 dB, 50 Hz to 10 kHz

**Features, function, and specifications
are subject to change without notice.**

Remote Control

Transmitter
Infrared (IR), UHF optional

Batteries
2 x AA type

Range
Up to a maximum of 35 ft. (IR)

Angle
 $\pm 22^\circ$ (IR)

Physical/Environmental

Temperature
0° to 40° C ambient

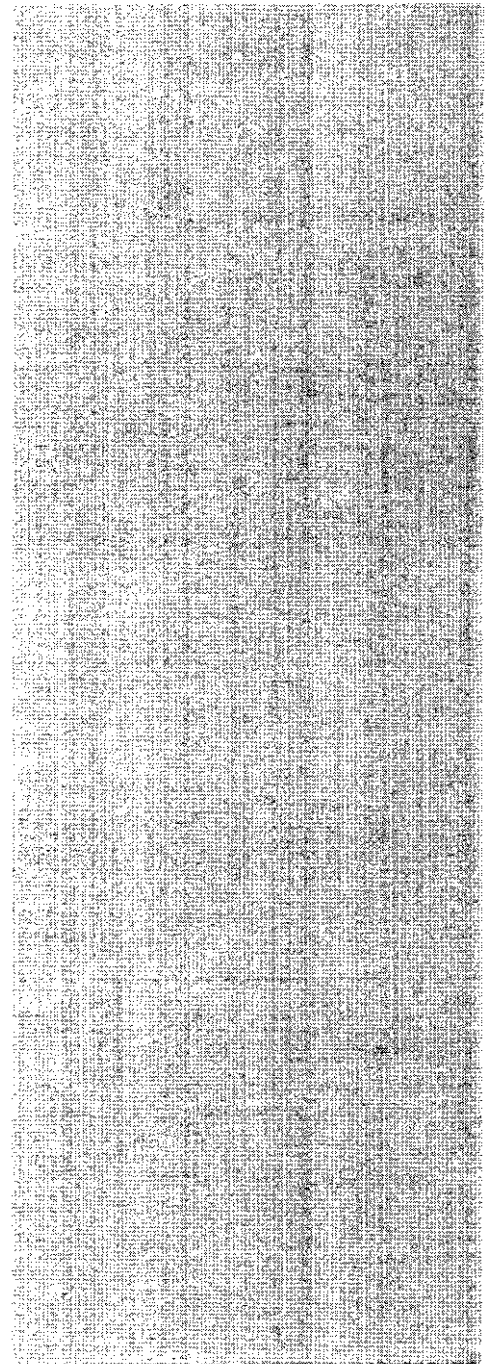
Humidity
95% relative

Dimensions
15" W x 25" H x 13" D

Weight
6.5 lbs

Power input
115V $\pm 10\%$ AC, 60 Hz nominal,
50W

UL Listed
CSA Certified



proof, then the warranty will run from the date of shipment by General Instrument. You should also keep this warranty for your records.

If you desire warranty service, you must notify General Instrument (through your dealer or hotline contact) within the applicable warranty period. See "How to Obtain Warranty Service," below.

Within a reasonable period after proper notification, General Instrument or an authorized General Instrument Service Center shall at its option repair or replace the defective part(s) or the affected component. Replacement may be with factory refurbished parts or components. You are responsible for any packing, shipping, and insurance charges associated with sending the component to any authorized service center for repair or replacement.

This limited warranty does not cover charges for any assembly, installation, setup or removal, or adjustment of controls.

This limited warranty shall be void if any product marking or label has been altered, defaced, or removed, or if any product component has been altered, modified, used improperly, or had its housing opened.

rapidement la carte d'enregistrement représente une preuve d'achat datée. En l'absence d'une telle preuve, la période de garantie commencera à la date de livraison par General Instrument. Vous devez conserver cette garantie dans vos dossiers.

Si vous désirez le service sous garantie, vous devez aviser General Instrument (par l'entremise de votre détaillant ou du service à la clientèle) en deça de la période de garantie applicable voir le paragraphe "Comment obtenir des services sous garantie" ci-dessous.

En deça d'une période raisonnable après l'avis prévu, General Instrument ou un Centre de service autorisé réparera ou remplacera, à son gré, la pièce ou la composante défectueuse. Le remplacement peut se faire par une pièce ou une composante neuve ou réusinée. Vous êtes responsable de tous frais d'emballage, d'envoi et d'assurance afférents à l'envoi d'une composante à tout centre de service autorisé en vue de sa réparation ou de son remplacement.

Cette garantie ne couvre pas les frais d'assemblage, d'installation, de montage ou de retrait ou de réglage des commandes.

Cette garantie limitée sera annulée si toute identification ou étiquette du produit est modifiée, rendue invisible ou retirée, ou si toute composante a été modifiée ou utilisée à mauvais escient ou encore si le boîtier a été ouvert.

CALLING FOR SERVICE

Before you call for service, unplug your receiver from the AC outlet, wait one minute, plug the receiver back in, and try to use it again. Do not open the cover (enclosure) or attempt to repair the receiver. This will void the warranty. Call your program provider.

APPEL DE SERVICE

Avant de placer un appel de service, débranchez votre récepteur de la prise électrique, attendez une minute puis rebranchez l'appareil et essayez de l'utiliser à nouveau. N'ouvrez pas le boîtier et ne tentez pas de réparer le récepteur vous-même, car cela rendrait nulle toute garantie existante. Appelez votre fournisseur de programmation.

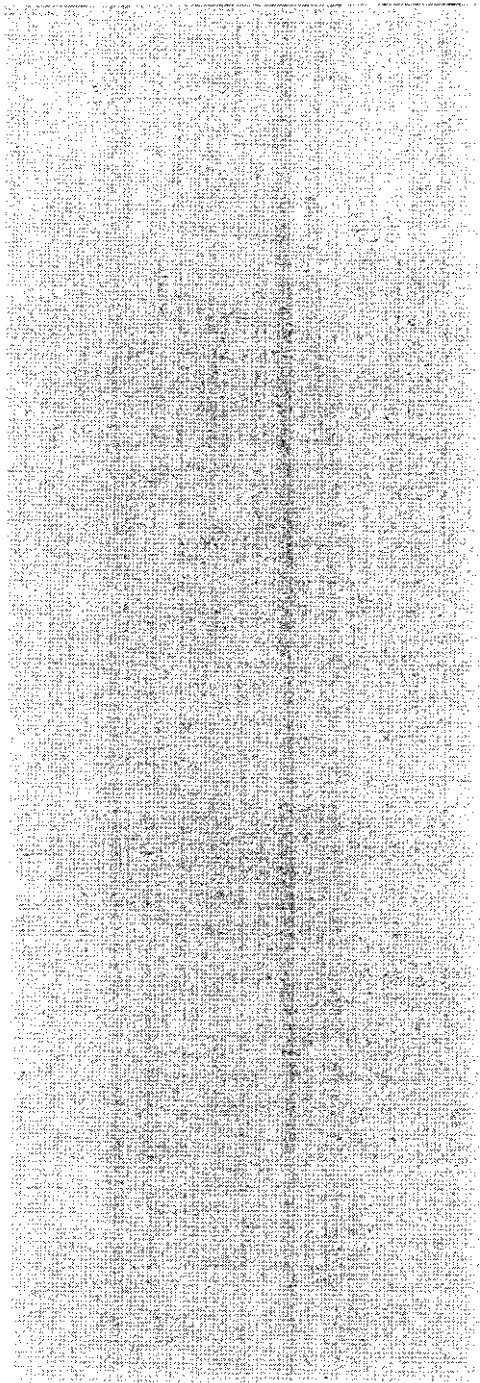
SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES INCLUDING LOST PROFITS AND LOSS OF USE OR PAID TIME, BASED UPON BREACH OF WARRANTY OR CONTRACT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY OR ANY OTHER LEGAL THEORY. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation may not apply to you.

NO AGENT, DEALER, DISTRIBUTOR, SERVICE CENTER, COMPANY, OR OTHER PERSON IS AUTHORIZED TO CHANGE, MODIFY OR EXTEND THE TERMS OF THIS LIMITED WARRANTY IN ANY MANNER WHATSOEVER. The Limited Warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state.

IMPLICITE DE QUALITE MARCHANDE OU D'ETAT CONVENABLE) NE SERA VALABLE QUE POUR LA PERIODE QUI S'APPLIQUE A LA COMPOSANTE EN QUESTION EN VERTU DE LA PRESENTE GARANTIE. Certaines juridictions ne permettent pas de limiter la durée d'une garantie implicite, et il se peut donc que cette limitation ne s'applique pas dans votre cas.

GENERAL INSTRUMENT NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES DOMMAGES INTERETS INDIRECTS ET DIRECTS, ACCESSOIRES OU SPECIAUX (Y COMPRIS LA PERTE DE PROFITS OU LA PERTE D'USAGE DU TELEVISEUR ET DU TEMPS PAYE) A LA SUITE D'UNE VIOLATION DE LA GARANTIE, D'UNE NEGLIGENCE, D'UN MANQUE DE RESPONSABILITE OU TOUTE AUTRE THEORIE DE DROIT. Certaines juridictions ne permettent pas d'exclure ou de limiter les dommages, intérêts directs et indirects et il se peut donc que cette limitation ne s'applique pas dans votre cas. AUCUN AGENT, DETAILLANT, DISTRIBUTEUR, CENTRE DE SERVICE, COMPAGNE OU AUTRE PERSONNE N'EST AUTORISE A MODIFIER OU PROLONGER LES STIPULATIONS DE CETTE GARANTIE LIMITEE D'AUCUNE FACON. La garantie limitée vous donne certains droits légaux spécifiques et il se peut que vous ayez d'autres droits, selon votre juridiction.

NOTE: If the Warranty on your component is expired, voided or inapplicable, General Instrument will not repair the component until you agree to pay for quoted charges. If you do not agree within 30 days, the component will be returned unrepaired. You are responsible for transportation charges both ways on components which are not under warranty. Out of warranty product shall be subject to additional service and repair charges. If it is determined that any product label, marking or serial number has been altered, defaced or removed, and/or if a product or component has been altered, modified, used improperly or had its housing opened.



NOTES

NOTES

NOTES

NOTE: If the Warranty on your component is expired, voided or inapplicable, General Instrument will not repair the component until you agree to pay for quoted charges. If you do not agree within 30 days, the component will be returned unrepaid. You are responsible for transportation charges both ways on components which are not under warranty. Out of warranty product shall be subject to additional service and repair charges if it is determined that any product label, marking or serial number has been altered, defaced or removed, and/or if a product or component has been altered, modified, used improperly or had its housing opened.

NOTEZ: si la garantie de la composante est éclose, annulée ou inapplicable, General Instrument n'entreprendra la réparation que si vous en acceptez les frais soumissionnés. Si vous n'acceptez pas notre soumission dans les trente (30) jours, la composante vous sera retournée telle quelle. Les frais de transport de composantes non garanties vous incombent à l'aller et au retour. Des frais de service et de réparation additionnels seront imputés pour tout produit qui n'est pas sous garantie, s'il apparaît que l'étiquette, l'identification ou le numéro de série a été modifié, rendu illisible, ou retiré et/ou si le produit ou la composante a été modifié, utilisé à mauvais escient ou encore si le boîtier a été ouvert.

GENERAL INSTRUMENT IS NOT RESPONSIBLE FOR DAMAGES CAUSED BY IMPROPER ASSEMBLY, INSTALLATION, SETUP OR REMOVAL, DAMAGES OR INOPERABILITY CAUSED BY ASSEMBLY OR USE WITH INCOMPATIBLE PRODUCTS, RECEPTION PROBLEMS CAUSED BY INADEQUATE ANTENNA SYSTEMS, OR DAMAGES CAUSED BY MISUSE, ALTERATION, IMPROPER MAINTENANCE, SHIPMENT, ACCIDENT, OR ABUSE, AS TO ANY OUTDOOR COMPONENT. THIS WARRANTY DOES NOT COVER THE PAINTING OR PLATING.

Limitations GENERAL INSTRUMENT MAKES NO OTHER EXPRESS WARRANTIES ON HOME SATELLITE TELEVISION SYSTEMS AND COMPONENTS. TO THE EXTENT ALLOWED BY LAW, ANY WARRANTY BY GENERAL INSTRUMENT ON A SYSTEM OR COMPONENT (INCLUDING AN IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS) IS LIMITED TO THE WARRANTY PERIOD APPLICABLE TO THE AFFECTED COMPONENT UNDER THIS EXPRESS LIMITED WARRANTY. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

IN NO EVENT SHALL GENERAL INSTRUMENT BE LIABLE FOR INDIRECT, EXEMPLARY, INCIDENTAL,

GENERAL INSTRUMENT N'EST PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES CAUSÉS PAR UN ASSEMBLAGE, UNE INSTALLATION, UN MONTAGE OU UN RETRAIT INADÉQUAT; DES DOMMAGES OU DU NON-FONCTIONNEMENT CAUSÉS PAR UN ASSEMBLAGE OU UNE UTILISATION AVEC DES PRODUITS INCOMPATIBLES; DES PROBLÈMES DE RÉCEPTION CAUSÉS PAR UNE ANTENNE INAPPROPRIÉE; DES DOMMAGES CAUSÉS PAR UNE MAUVAISE UTILISATION, UNE MODIFICATION, UN ENTRETIEN INADÉQUAT, UN ENVOI, UN ACCIDENT OU UN EMPLOI ABUSIF EN CE QUI A TRAIT AUX COMPOSANTES INSTALLÉES À L'EXTÉRIEUR. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LA PEINTURE OU LE REVÊTEMENT.

Limitations GENERAL INSTRUMENT NE DONNE AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPLICITE COUVRANT LES SYSTÈMES RÉSIDENTIELS DÉTÉLÉDISTRIBUÉS PAR VOIE SATELLITE ET LEURS COMPOSANTES, CONFORMÉMENT AUX DISPOSITIONS DE LA LOI, TOUTE GARANTIE FOURNIE PAR GENERAL INSTRUMENT COUVRANT UN SYSTÈME OU UNE COMPOSANTE (Y COMPRIS TOUTE GARANTIE

15.0

Limited Warranty/
Obtaining Service

Garantie limitée/
Services de réparation

Informe d'Reg
ularette

English

Français

Español

To Original Consumer Purchaser at Retail

**General Instrument Model NLS
400 Series Receiver** Should you
be leasing this equipment, contact
your distributor for service.

**General Instrument Systems
Home Satellite Television Systems
and Components** General
Instrument, Satellite Data
Networks Group ("General
Instrument") warrants only to the
original consumer purchaser at
retail that each General
Instrument satellite television
system and component which it
sells under this Limited Warranty
to be free from defects in
materials and workmanship under
conditions of normal home use.
This Limited Warranty is for one
(1) year on all electrical and
mechanical components only. This
Limited Warranty runs from the
date of original purchase for
consumer use.

Responsibilities For You and General Instrument

You must
retain your sales receipt or provide
other proof-of-purchase date.
Promptly completing and mailing
in the warranty registration card
is one way of providing proof-of-
purchase date. If you have no such

Au premier acheteur au détail

**Récepteur General Instrument
Modèle NLS Série 400** Si vous louez
cet appareil, communiquez avec votre
distributeur pour tout service de répara-
tion.

Systèmes résidentiels de télédistribution par voie satellite General Instrument et les composantes

General Instrument,
Satellite Data Networks Group ("General
Instrument") garantit seulement au
consommateur original qui a acheté
l'appareil au détail que chaque système
résidentiel de télédistribution par voie
satellite General Instrument et les
composantes qu'il vend sous cette
garantie limitée sont exempts de
défectuosités de pièces et de main-
d'œuvre lorsqu'utilisés dans des
conditions domestiques normales. Cette
garantie limitée couvre pour une période
d'un (1) an toutes les composantes
électriques et mécaniques seulement. La
période de garantie commence à la date
de l'achat original pour l'usage du
consommateur.

Vos responsabilités et celles de General Instrument

Vous devez conserver votre reçu de
vente ou pouvoir présenter une autre
preuve d'achat datée. Remplir et poster

14.0

Specifications

Spécifications

XXXXXXXXXX

Input

L-Band Input

"Satellite In"

Connector

"F" type receptacle

Input frequency

950 to 1550 MHz

or 950 to 2150 MHz

Input impedance

75 Ω

Input level

-65 dBm to -25 dBm

Cable Input

"Cable In"

Input Frequency

54-860 MHz

Input Impedance

75 Ω

Input Level

-10 to +15 dBm

Antenna Input

"Antenna In"

Connector

"F" type receptacle

Input Impedance

75 Ω

Video

Composite Video

"Video Out"

Output level

1.0 Vpp $\pm$ 10% into 75 Ω

Connector

Yellow phono, marked Video Out

De-emphasis

525 line CCIR Rec. 405-1

DigiCipher[®] II (Digital) System

Frequency response

$\pm$ 0.75 dB, 1 kHz to 4.2 MHz

Differential gain

4.1% maximum

Differential phase

4.1° maximum

S/N

57 dB minimum (unified weighting
100 kHz HPF, 5 MHz LPF)

Analog Cable

Frequency response

+1.58 to -1.94 dB, 0.5 to 3.0 MHz

+1.58 to -2.98 dB, @ 3.58 MHz

Differential gain

4.2% p-p maximum

Differential phase

4.2% p-p maximum

S/N

49 dB minimum @ 6 dBm (unified weighting
100 kHz to 4.2 MHz)

Component Video

(DigiCipher[®] II Only)

"S-Video Out"

Output Level

Luminance (Y)

1.0 Vpp $\pm$ 15% into 75 Ω

Chrominance (C)

286m Vpp $\pm$ 15% into 75 Ω

Connector

4-contact Mini-D15, Black

Frequency Response Y

$\pm$ 0.75 dB, 1 kHz to 4.2 MHz

Frequency Response C

+1.25 to -4.25 dB
(relative to 0dB at 3.58 MHz)

S/N (Y)

57 dB minimum

(unified weighting 100 kHz HPF,
5 MHz LPF)

4 Set Content Rating Locks

The Set Content Rating Locks option allows you to lock out programs based on their specific content—violence, sexual material, or offensive language—regardless of their general rating. Once you set a content rating lock, you must use the parental control password to view programs that possess the locked-out content. This applies to programs which have a content rating.

- Select option 4 (Set Content Rating Locks). The Content Rating Locks menu appears.
- Listed under each category (Violence, Sexual Material, or Language) are four boxes. For example, under the Violence category are: No Locks, GV (graphic violence), V (violence), and (MV) mild violence. If you highlight a box, a full description will appear.

4 Régler verrouillage selon le contenu

L'option Régler verrouillage selon le contenu vous permet de verrouiller toute programmation en fonction de son contenu spécifique (violence, sexualité, langage extrême) peu importe la catégorie générale de ces émissions. Une fois que vous avez réglé le verrouillage selon le contenu, vous devez utiliser votre mot de passe de la section Surveillance parentale pour visionner les émissions ayant un contenu verrouillé. Ceci s'applique aux émissions cotées d'un classement.

- Choisissez l'option 4 (Régler verrouillage selon le contenu). Le menu Verrouillage selon le contenu s'affiche.
- Sous chacune des catégories (violence, sexualité, langage extrême), vous trouverez quatre cases. Par exemple, sous la catégorie Violence, vous trouverez : Aucun verrouillage, VG (violence graphique), V (violence) et VM (violence minime). Si vous mettez l'une de ces cases en évidence, une description détaillée de cette catégorie s'affichera.

- Select option 2 (Set Channel Locks). The Channel Locks menu appears. The Channel Locks menu displays a list of channel names, numbers, and buttons. Press the ▲▼ keys to scroll up and down the list of names.
- Select a highlighted channel (press the ENTER key) to lock it out. A lock appears on the button. To remove a lock, select a channel that is already locked (press the ENTER key when it is highlighted).
- When you are finished, press the GO BACK key to exit this menu. Changes are saved automatically each time you set a lock.
- When you are channel surfing, the receiver will skip locked-out channels. If you try to directly enter the channel number of the locked-out channel while channel surfing, the following message will appear: Channel is Locked Out.

- Choisissez l'option 2 (Régler verrouillage de canaux). Le menu Verrouillage de canaux apparaît, affichant une liste de noms de canaux, numéros et boutons. Appuyez sur les touches ▲▼ pour faire défiler la liste de noms vers le haut ou vers le bas.
- Choisissez un canal mis en évidence et appuyez sur la touche ENTER (entrée) pour le verrouiller. Un cadenas apparaît sur le bouton. Pour enlever un verrouillage, sélectionnez un canal qui est déjà verrouillé et appuyez sur la touche ENTER (entrée) lorsqu'il est mis en évidence.
- Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche GO BACK (retour) pour quitter ce menu. Les modifications que vous apportez au verrouillage des canaux sont automatiquement sauvegardées.
- Lorsque vous explorez les canaux, le récepteur sautera les canaux verrouillés. Si vous essayez d'entrer directement le numéro d'un canal verrouillé, le message suivant s'affiche: "Ce canal est verrouillé."

New Password: *****

To Set a New Password If you wish to change your password in the future, you must first enter your current password to gain access to the Parental Control menu. From the Parental Control menu, select option 1 (Set Password). The New Password screen appears. Key in a new password, and press the ENTER key. When the Confirm Password screen appears, re-enter the new password. A Password Changed screen will confirm that your password has been changed.

To Clear Your Password If you wish to clear your password so that no passwords are required to purchase Pay Per View programs or view locked-out channels or programs, you must first enter your current password to gain access to the Parental Control menu. From the Parental Control menu, select option 1 (Set Password). The New Password screen appears. Press the ENTER key without keying in any numbers. When the Confirm Password screen appears, press the ENTER key again without keying in any numbers. A Password Changed screen will confirm that your password has been cleared.

Pour choisir un nouveau mot de passe Si vous désirez changer votre mot de passe, vous devez d'abord entrer votre mot de passe actuel pour accéder au menu Surveillance parentale. À partir de ce menu, choisissez l'option 1 (Choisir mot de passe). L'écran Nouveau mot de passe apparaîtra. Entrez votre nouveau mot de passe et appuyez sur la touche ENTER (entrée). Lorsque l'écran Confirmer mot de passe s'affiche, entrez votre mot de passe à nouveau.

Pour effacer votre mot de passe Si vous désirez effacer un mot de passe afin qu'aucun mot de passe ne soit nécessaire pour avoir accès aux émissions de Télé-à-la-carte ou visionner toutes les émissions sur tous les canaux, vous devez d'abord indiquer votre mot de passe actuel pour accéder au menu Surveillance parentale. Choisissez ensuite l'option 1 (Choisir le mot de passe). L'écran Nouveau mot de passe apparaîtra. Appuyez sur la touche ENTER (entrée) sans inscrire de nouveaux chiffres. Lorsque l'écran Confirmer le mot de passe apparaîtra, appuyez de nouveau sur la touche ENTER sans toutefois entrer quoi que ce soit.

13.0

Setting Parental Controls & Passwords

Réglage des contrôles parentaux et des mots de passe

Informe d'Regularette Regularette

The Parental Control menu enables you to set passwords, lock out certain channels, and lock out programs based on their rating or specific content. This applies to programs which have a content rating.

Le menu Surveillance parentale vous permet de programmer des mots de passe pour limiter l'accès à certains canaux et émissions en fonction de leur catégorie ou leur contenu. Ceci s'applique seulement aux émissions qui sont dotées d'un tel classement.

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed diam massa with euismod tincidunt ut laoreet dolore magna aliquam erat volutpat. Ut wisi enim ad minim veniam, quis nostrud exerci tation ullamcorper suscipit lobortis nisl ut aliquip ex ea

English

Français

Español

How to Display the Parental Control Menu

- Display the Options menu.
- Select option 3 (Set Parental Control). If a password has already been programmed, you will be asked to enter your password.

1 Set Password The Set Password option allows you to set a parental control password that prevents others from viewing certain channels and programs. It also prevents them from purchasing IPPV programs. The parental control password is different from the installation password used by your distributor during installation of your system.

- From the Parental Control menu, select option 1 (Set Password). The New Password screen appears.
- Use the number keys to enter a password of up to 8 numbers. An asterisk (*) will appear each time you add a number. Press the ◀ key to move to the left and change a number. When you are finished, press the ENTER key. The Confirm Password screen appears.

Comment afficher le menu Surveillance parentale

- Affichez le menu Options.
- Choisissez l'option 3 (Réglage des contrôles parentaux). Si un mot de passe a déjà été programmé, on vous demandera de l'indiquer pour avoir accès à ce menu.

1 Régler le mot de passe L'option Régler mot de passe vous permet de limiter, à l'aide d'un mot de passe, l'accès à certains canaux et émissions. Cette option limite également l'achat d'émissions IPPV.

- À partir du menu Surveillance parentale, choisissez l'option 1 (Choisir le mot de passe). L'écran Nouveau mot de passe apparaît.
- Utilisez les touches numériques pour indiquer votre mot de passe jusqu'à 8 chiffres. Un astérisque (*) paraîtra chaque fois que vous entrez un chiffre. Appuyez sur la touche 3 si vous désirez revenir vers la gauche pour changer un chiffre. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche ENTER. L'écran Confirmer mot de passe apparaît.

How to Cancel a Timer

- Press the POWER key. For repeating timers (such as those used for daily or weekly programs), pressing the POWER key only cancels the currently executing event. The timer for the next repeating event will be re-enabled at the start of the next day.
- Erase the timer on the Timers menu. This will cancel single-event and repeating event timers. Refer to the section entitled "Change Timer/Erase Timer Prompt Screen".

If New Settings Conflict with Previous Settings

If your new timer settings conflict with a previously set timer (for example, if both are set for the same time), a message screen will appear. It will describe the conflict and ask you to do one of the following.

- Press ENTER to replace the conflicting (previously set) timer with the new one.
- Press GO BACK so that you can retain the previously set

Comment annuler une minuterie

- Appuyez sur la touche POWER (mise en marche). Pour les minuteries répétitives (telles que celles utilisées pour les émissions quotidiennes ou hebdomadaires), le fait d'appuyer sur la touche POWER (mise en marche) n'annulera que la minuterie pour l'émission en cours. La minuterie pour la prochaine répétition (minuterie pour le jour suivant ou la semaine suivante) sera remise en fonction le lendemain.
- Effacer la minuterie dans le menu Minuterie. Cela annulera les minuteries pour les événements uniques ainsi que pour les événements répétitifs. Consultez la section intitulée : "Écran guide Changer/effacer la minuterie".

Si les nouveaux réglages entrent en conflit avec les réglages précédents

Si le nouveau réglage de la minuterie entre en conflit avec un réglage précédent (par exemple, si deux minuteries sont réglées pour la même heure), un écran message apparaîtra. Il décrira le conflit en question et vous demandera de choisir entre deux options possibles.

How to Use the Confirm Timer Menu

1 Select **Option 1** (Confirm Timer and Leave) to complete your settings from the Set Timer menu and to return to the Timers menu to complete additional settings. Select this option only after you make sure the other options on this screen are correct.

2 Select **Option 2** (Change Timer) to return to the Set Timer menu and change the Timer option settings.

3 **Option 3** (Approve Purchase?) allows you to pre-purchase a program before viewing time. This option only appears if your receiver is IPPV enabled. The program's price is not always displayed.

- Select the Yes option to pre-purchase the program.
- If you select the No option, the program will not be pre-purchased. The timer will be set for the program, but you will have to purchase the program at viewing time.

Comment utiliser le menu Confirmer la minuterie

1 Sélectionnez l'**option 1** (Confirmer la minuterie et quitter) pour compléter le réglage à partir du menu Réglage de la minuterie et pour retourner au menu Minuteries si vous avez à effectuer des réglages additionnels. Sélectionnez cette option seulement après vous être assuré que toutes les autres options à l'écran sont correctes.

2 Sélectionnez l'**option 2** (Modifier la minuterie) pour retourner au menu Réglage de la minuterie et modifier les options de la minuterie.

3 L'**option 3** (Approuver l'achat?) vous permet d'acheter une émission avant la période de visionnement. Cette option est offerte uniquement si votre récepteur est réglé pour la fonction IPPV. Le prix des émissions n'est pas toujours affiché.

- Sélectionnez l'option Oui pour acheter l'émission à l'avance.
- Si vous sélectionnez l'option Non, l'émission ne sera pas achetée à l'avance. La minuterie sera réglée pour l'émission mais vous devrez l'acheter lors du visionnement.

If You Press the GO BACK Key

If you press the GO BACK key from the Set Timer menu, a message screen will appear. It will instruct you to do one of the following:

- Cancel your changes by pressing the ENTER key.
- Press the GO BACK key again to return to the Set Timer menu.

Setting a Timer Using the IPG

To set a timer while you are using the IPG or the Mini-Guide:

- Highlight a future program.
- Press the INFO key or the ENTER key.
- The Confirm Timer menu will appear (follow the instructions for the Confirm Timer menu).

Si vous appuyez sur la touche GO BACK (retour)

Si vous appuyez sur la touche GO BACK (retour) alors que vous vous trouvez dans le menu Réglage de la minuterie, un écran message paraîtra vous indiquant de suivre une des deux procédures suivantes:

- annulez les changements en appuyant sur la touche ENTER (entrée);
- appuyez de nouveau sur la touche GO BACK (retour) pour retourner au menu Réglage de la minuterie.

Réglage d'une minuterie pendant que vous utilisez le GIP

Pour régler une minuterie pendant que vous utilisez le GIP ou le mini-guide:

- mettez une émission ultérieure en évidence;
- appuyez sur la touche INFO ou ENTER (entrée);
- le menu Confirmer la minuterie apparaîtra (suivez les directives pour le menu Confirmer la minuterie).

How to Use the Set Timer Menu

If you selected a Not Used listing in the Timers menu (previous page), the Set Timer menu appears. The Set Timer menu allows you to select the scheduled time (or times) for a program, the date, the beginning and ending times for the program, the satellite, and the channel.

- Press the ◀▶ keys to highlight the various options.
- To set each option, press either the ◀▶ keys or the number keys as indicated (see the section below entitled "How to Set Each Timer Option").
- When you finish setting all of the timer options, select the Confirm Timer arrow to display the Confirm Timer menu.

How to Set Each Timer Option

- Press the ◀▶ keys and ENTER to display the day of the week or the program's frequency.
- If Daily, Weekly or Other is selected, different screens will appear.
- Press the ◀▶ keys to display the date.

Comment utiliser le menu Réglage de la minuterie

Lorsque vous sélectionnez une fiche Non utilisée au menu Minuteries (page précédente), le menu Réglage de la minuterie apparaît. Ce menu vous permet de sélectionner l'heure ou les heures prévue(s) pour une émission, la date, les heures du début et de la fin de l'émission, le satellite et le canal.

- Appuyez sur les touches ◀▶ pour mettre les différentes options en évidence.
- Pour effectuer chaque réglage, appuyez soit sur les touches ◀▶ ou sur les touches numériques.
- Sélectionnez la flèche Confirmer la minuterie pour afficher ce menu.

Comment fixer chaque option de la minuterie

- Appuyez sur les touches ◀▶ et Enter (entrée) pour afficher le jour de la semaine durant lequel l'émission est diffusée et sa fréquence.
- Pour chaque sélection par jour, semaine ou autre, un écran approprié paraîtra.
- Appuyez sur les touches ◀▶ pour afficher la date.

How to Display the Timers Menu

- Display the Options menu.
- Select Option 4 (Set Timers).
The Timers menu appears.

How to Use the Timers Menu

- Press the ▲▼ keys to scroll up and down the listings.
- If you select a Not Used listing, a Set Timer menu will appear (see instructions for using the Set Timer menu).
- If you select a listing that has already been set, the Change Timer/Erase Timers prompt screen will appear.

Change Timer/Erase Timer Prompt Screen

- If you select the Change Timer option, the Set Timer menu will appear so that you can change the timer settings.
- If you select Erase Timer, the Timers menu will reappear, and the listing will be changed to Not Used.

Comment afficher le menu Minuteries

- Affichez le menu Options.
- Sélectionnez l'option 4.

Comment utiliser le menu Minuteries

- Appuyez sur les touches 65 pour faire défiler les fiches vers le haut ou vers le bas.
- Lorsque vous sélectionnez une fiche Non utilisée, le menu Réglage des minuteries apparaît (voir directives pour l'utilisation du menu Réglage des minuteries).
- Lorsque vous sélectionnez une fiche qui a déjà été programmée, l'écran guide Changer/effacer la minuterie apparaîtra.

Écran guide Changer/effacer la minuterie

- si vous sélectionnez l'option Changer la minuterie, le menu Réglage de la minuterie apparaîtra vous permettant de modifier la minuterie;
- si vous sélectionnez l'option Effacer la minuterie, le menu Minuteries paraîtra de nouveau et la fiche sera modifiée pour indiquer Non utilisée.

12.0

Setting Timers

Réglage des minuteries

Sitvarena Ametxerci

English

Français

Español

With timers, you can schedule your viewing up to one year in advance. Once you set the timer, the receiver will automatically tune to the channel when the program begins. You can change, erase, and review the timers whenever you wish. Make sure to set your VCR if you wish to make a tape since your receiver will not automatically program your VCR to tape an event.

Sleep Timer Sometimes when you are watching a program in SAT mode, you will want to automatically turn off the picture and sound because you plan to fall asleep.

Grâce aux minuteries, vous pouvez planifier vos émissions jusqu'à un an à l'avance. Une fois la minuterie réglée, le récepteur syntonisera automatiquement le canal dès le début de l'émission. Vous pouvez modifier et effacer les minuteries à votre gré. Assurez-vous de régler votre magnétoscope si vous voulez y enregistrer une émission car le récepteur ne programmera pas automatiquement votre magnétoscope pour lui faire enregistrer un événement.

Minuterie de sommeil Il vous arrivera peut-être parfois de regarder une émission en mode SAT et de vouloir éteindre l'image et le son automatiquement après une certaine période de temps, car vous prévoyez vous endormir.

◀ 0:30 ▶

To set the sleep timer:

1. Display the Options menu (press the OPT.ONS key on the remote control).
2. Select option 6 (Change System Settings), and the System Settings menu appears.

Pour régler la minuterie de sommeil :

1. affichez le menu OPTIONS (appuyez sur la touche Options de la télécommande);
2. sélectionnez l'option 6 (Changer réglages du système) pour afficher ce menu.

11.0

Setting Favorite Channels

Réglage des canaux préférés

Sit Ametxerci Junecota

With the Favorite Channels menu, you can create a list of favorite channels. Once you create this list, you can focus your channel surfing.

Le menu Canaux préférés vous permet de dresser une liste de vos canaux préférés. Une fois que vous aurez créé cette liste pour visionner par voie satellite ou par câble, il vous sera possible de cibler vos recherches.

English

Français

Español

How to Display the Favorite Channels Menu

- 1. Display the Options menu.
- 2. Select Option 2 (Set Guide & Favorites). The Guide & Favorites menu appears.
- 3. Select Option 3 (Set Favorite Channels). The Favorite Channels menu appears.

Comment afficher le menu Canaux préférés

- 1. Affichez le menu Options.
- 2. Sélectionnez l'option 2 (Réglage du guide et des préférences) pour afficher ce menu.
- 3. Sélectionnez l'option 3 (Réglage des canaux préférés) pour afficher ce menu.

Favorite Channels Menu

The Favorite Channels menu allows you to assign channels to either the Favorites A list or Favorites B list in the Interests menu ("Viewing Interests & Favorites").

- 1. Running down the left side of the screen is a list showing the name of the channel and the channel number.
- 2. Press the ▲▼ keys to scroll through the channels. To assign a channel to the Favorites A list or the B list:
- 3. Scroll to the channel you wish to assign to the Favorites A list or to the B list.

Menu Canaux préférés

The menu Canaux préférés vous permet d'assigner des canaux soit à la liste des Préférences A ou des Préférences B dans le menu Intérêts ("Repérage des champs d'intérêts et des canaux préférés").

- 1. du côté gauche de l'écran, il y a une liste verticale indiquant le nom des canaux, et le numéro du canal;
 - 2. appuyez sur les touches ▲▼ pour faire défiler la liste de canaux.
- Pour assigner un canal à la liste Préférences A ou à la liste Préférences B:
- 3. défilez vers le canal que vous souhaitez attribuer à la liste Préférences A ou à la liste Préférences B, or to the B list.

10.0

Opening Mail
Ouverture du courrier
Sit Ametxerci



Some messages are displayed on your screen as soon as they arrive, but others are stored in your mailbox. If a message is waiting in your mailbox, the mailbox icon will appear on your screen header while you are watching a program.

How to Display the Mailbox Menu

- Press the OPTIONS key to display the Options menu.
- Select option 1 (Open Your Mail). The Mailbox menu appears.

Mailbox Menu

The Mailbox menu displays a list of numbered message titles, each with a date. To read the contents of a message, highlight the item and press the ENTER key. A Message screen will appear.

Mailbox Message Screen

The Message screen contains the complete message. When you wish to erase it, press either the ENTER key or the GO BACK key. An Erase Message prompt screen will appear. Some messages will be automatically erased after you read them.

Certains messages sont affichés à l'écran dès leur réception. Toutefois, d'autres seront conservés dans votre boîte aux lettres où il vous faudra les récupérer. S'il y a un message en attente dans votre boîte aux lettres, une icône de boîte aux lettres paraîtra dans l'en-tête de votre écran.

Comment afficher le menu Boîte aux lettres

- Appuyez sur la touche OPTIONS pour afficher le menu Options.
- Sélectionnez l'option 1 (Ouvrir votre courrier). Le menu Boîte aux lettres apparaîtra alors à l'écran.

Menu Boîte aux lettres

Le menu Boîte aux lettres fait paraître une liste de titres de message numérotés et datés. Si vous voulez lire le contenu d'un message, mettez celui-ci en évidence et appuyez sur ENTER (entrée).

Écran Message dans la boîte aux lettres

L'écran Message contient le message en entier. Lorsque vous voudrez l'effacer, appuyez soit sur la touche ENTER (entrée) ou GO BACK (retour).

9.0

Options Overview

Sommaire des options

Sit Am-Et-Exerci

WHAT IS THE OPTIONS MENU?

The Options menu is your doorway to a series of menu screens that allow you to set up various features for your program viewing.

QUE REPRÉSENTE LE MENU OPTIONS?

Il s'agit de votre porte d'entrée menant à une série d'écrans de menu qui vous permettent de régler diverses options de visionnement.

English

Français

Español

How to Display and Use the Options Menu

- If you use the remote control, press the OPTIONS key. The Options menu will appear.
- If you are using the Front Panel of the receiver, press the MENU key. When the Menu screen appears, press the ▲▼ keys to highlight Options, and then press the ENTER key. The Options menu will appear.

Comment afficher et utiliser le menu Options

- Si vous utilisez la télécommande, appuyez sur la touche OPTIONS pour afficher ce menu.
- Si vous utilisez le panneau avant du récepteur, appuyez sur la touche MENU. Lorsque l'écran Menu apparaît, appuyez sur les touches ▲▼ pour mettre en évidence Options et appuyez ensuite sur la touche ENTER (entrée). Le menu Options apparaîtra.

Options include:

- 1 Open Your Mail** To read personal, programming, or promotional messages.
- 2 Set Guide & Favorites** To create a list of favorite channels for selective channel surfing and to limit the programs displayed on the PG to a particular group.
- 3 Set Parental Control (and Passwords)** To control the programs, channels, and subject matter that can be viewed.

Parmi les options offertes, on retrouve:

- 1 Ouverture du courrier** Cette option vous permet de lire des messages personnels, promotionnels et de programmation.
- 2 Réglage du guide et des préférences** Cette option vous permet de dresser une liste de vos canaux préférés pour limiter votre exploration et l'affichage au GIP aux émissions d'une catégorie en particulier.
- 3 Réglage de la surveillance parentale (et des mots de passe)** Les caractéristiques de surveillance parentale et de mots de passe vous permettent de contrôler les émissions, canaux et sujets pouvant être visionnés.



Note: The pricing and programming shown in this example are purely for demonstration.

Remarque : la programmation et les prix indiqués dans cet exemple sont uniquement à titre indicatif.

**Augustus, semper satis potestas oratori locari
apparatus bellis, quod acgre infabulis sabbatis pra-**
mundet raras.

Purchase List

This list shows the date, time, cost, and name of each purchased program. The most recent purchase is at the top of the list. If you wish to display previous purchases, press the ▲▼ keys to scroll through the list. A telephone icon indicates that the purchase was reported to the service provider.

Account Status

If you are qualified to make IPPV purchases, the Account Status option will display the word Active. If the word Inactive appears, you cannot purchase an IPPV program. You will need to call your service provider to discuss your account if it is inactive.

Liste d'achats

Cette liste affiche la date, l'heure, le coût et le nom de chaque émission achetée. Le plus récent achat est en haut de la liste. Si vous souhaitez afficher les achats antérieurs, appuyez sur les touches ▲▼ pour voir la liste. Une icône de téléphone indique que l'achat a été rapporté au fournisseur de programmation.

État du compte

Si vous avez l'autorisation requise pour effectuer des achats IPPV, l'option État du compte affichera le mot Actif. Si le mot Inactif apparaît, vous ne pourrez faire l'achat d'une émission IPPV. Vous devrez alors communiquer avec votre fournisseur de programmation pour discuter de votre compte s'il est inactif.

Changes in Purchase Options

If a service provider changes the purchase options after you pre-purchase a program using a timer, your purchase will be canceled, and you must buy the program again.

How to Purchase a Program While Viewing an IPPV Program

- 1 Press the GUIDE key to display the Mini-Guide.
- 2 Select the program you wish to purchase. If the selected show is currently on, the channel will switch to the selected program.
- 3 Press the ENTER key, and a miniature Confirm Purchase screen will appear. Press the ENTER key to confirm your purchase.

Modification des options d'achat

Lorsqu'un fournisseur de programmes change les options d'achat alors que vous avez déjà acheté à l'avance une émission par le biais d'une minuterie, et si ce changement affecte votre achat, alors votre achat sera annulé et vous devrez acheter l'émission de nouveau.

Comment acheter une émission pendant que vous regardez une émission IPPV

- 1 appuyez sur la touche GUIDE pour afficher le mini-guide;
- 2 sélectionnez l'émission que vous voulez acheter; si cette émission est présentement en cours, on vous transférera automatiquement à l'émission choisie;
- 3 appuyez sur la touche ENTER (entrée) et un petit écran Confirmer l'achat paraîtra; appuyez sur la touche ENTER (entrée) pour confirmer votre achat.

- The screen will display the program name, the start and end times, icons, ratings, and the price of the program.
- There will be a purchase button, instructions to press the ENTER key, or instructions to call the service provider.
- Follow any additional instructions.
- A confirmation screen will appear.

How to Cancel a Purchase

- Press the VIEW key or the NEXT key. A cancel screen will appear. Press the ENTER key to cancel the purchase.
- You may also cancel a program by changing the channel during the Free Preview period.

Purchase the Next Program

You will be unable to purchase a program if you miss a significant portion of it, but you will be able to purchase the next program through the screen that appears. After you purchase the next pro-

- l'écran affichera le nom de l'émission, les heures de début et de fin, les icônes, les catégories, ainsi que le prix de l'émission;
- vous pourrez voir un bouton d'achat ainsi que des directives vous invitant à appuyer sur la touche Enter ou à communiquer avec votre fournisseur de programmation;
- veuillez suivre toute directive supplémentaire;
- un écran de confirmation apparaîtra.

Comment annuler un achat

- Appuyez sur la touche VIEW ou NEXT. Un écran d'annulation apparaîtra. Appuyez sur la touche ENTER pour annuler l'achat.
- Vous pouvez aussi annuler l'achat d'une émission en changeant de canal durant la période de visionnement gratuit.

Pour acheter l'émission suivante

You will not be able to purchase a program if you miss a significant portion of it, but you will be able to purchase the next program through the screen that appears. After the purchase

8.0

Instant Pay Per View

Télé à la carte instantanée

Sit Am Et Exerci

English

Français

Español

You have opportunities to purchase Pay Per View hit movies, concerts or live sporting events in SAT mode in two ways: (1) telephone ahead to the service provider or (2) use the Instant Pay Per View (IPPV) screens to purchase a program through your receiver. The prices and programming shown in these examples are purely for demonstration.

How to Purchase an IPPV Event

- Tune to a channel that displays IPPV programs.
- Follow the instructions on the Purchase menu.

Videotaping Options You may be unable to videotape some programs, or you may have the option of paying a higher price for the opportunity to tape the program on your VCR.

Il vous est possible d'acheter les films à succès, concerts ou événements sportifs présentés en direct par Télé à la carte en mode SAT de deux façons, soit : 1) en communiquant à l'avance avec votre fournisseur de programmation ou (2) en utilisant les écrans Télé à la carte instantanée (IPPV).

Comment acheter un événement IPPV

- Syntonisez un canal qui affiche les émissions IPPV.
- Suivez les instructions paraissant au menu Achat.

Options d'enregistrement sur magnétoscope Dans certains cas, il se peut que vous ne puissiez pas enregistrer une émission ou alors vous aurez peut-être l'option de payer plus cher pour avoir le droit d'enregistrer une émission sur votre magnétoscope.

1 All Programs Each time you turn on the receiver, it automatically returns to the All Programs setting. When this option is selected, you will be able to scan for all programs.

2 Favorites If you select Favorites A (or Favorites B), you will be able to limit your channel surfing and the IPG information listings to active channels that are listed in the Favorites A (or Favorites B) list. If you have not yet made a list of favorite channels, a message will instruct you to do so. (Refer to the *Guide* section entitled, "Options: Setting Favorite Channels," to create a list of favorite channels.)

3 Movies To channel surf exclusively for movies.

4 News/Education To channel surf exclusively for news/education programs.

5 Sports To channel surf exclusively for sports programs.

1 Tous les programmes Chaque fois que vous allumez le récepteur, il retourne automatiquement à la sélection Tous les programmes. Quand cette option est sélectionnée, vous pouvez explorer toutes les émissions.

2 Préférences Si vous sélectionnez Préférences A (ou Préférences B), vous serez en mesure de limiter votre exploration des canaux et l'affichage du GIP aux canaux actifs indiqués dans la liste des Préférences A (ou Préférences B). Si vous n'avez pas encore spécifié une liste de canaux préférés, un message vous invitera à le faire (voir la section du Guide intitulée "Options : réglage des canaux préférés" pour créer votre liste de canaux préférés).

3 Films Pour explorer uniquement les canaux présentant des films.

4 Nouvelles/Éducation Pour explorer uniquement les canaux présentant des nouvelles et des émissions éducatives.

5 Sports Pour explorer uniquement les canaux présentant des émissions sportives.

7.0

Interests and Favorites Intérêts et préférences Sit Amet Exerci

English

Français

Español

To help you locate channels and shows of specific interest, the receiver has an Interests menu that helps you to focus your channel surfing.

By using the Interests menu, you can quickly locate programs with a particular theme such as movies, sports, Pay Per View, music, news/education, or network series.

You can also restrict your surfing to lists of favorite channels.

Le récepteur est muni d'un menu Intérêts qui vous permet de limiter votre exploration des canaux.

En utilisant le menu Intérêts, vous pouvez rapidement trouver des émissions en fonction d'une catégorie donnée telle que films, sports, Télé à la carte, musique, nouvelles/éducation ou séries réseau.

Vous pouvez aussi restreindre votre exploration à deux listes de canaux préférés.

INTERESTS

REMEMBER Once you have made an interest selection, your viewing choices will be restricted to that interest. To once again have access to all programming choices, you must select All Programs in the Interests Menu.

N'oubliez pas qu'une fois que vous aurez choisi un champ d'intérêt, les émissions offertes seront limitées à votre champ d'intérêt. Si vous désirez de nouveau avoir accès à tous les choix disponibles, vous devez sélectionner l'option Tous les programmes au menu Intérêts.

REMEMBER Once you have made an interest selection, your viewing choices will be restricted to that interest. To once again have access to all programming choices, you must select All Programs in the Interests Menu.

How to Display and Use the Interests Menu

Press the INTERESTS key on the remote control. The Interests menu appears.

To select an interest (for example, All Programs, Favorites A, Favorites B, Network Series, etc.), just highlight one of them and press the ENTER key. The IPG will appear and display channels or programs that pertain to the interest. Remember that once you have selected an interest:

Comment afficher et utiliser le menu Intérêts

Appuyez sur la touche INTEREST (Intérêts) sur la télécommande. Le menu Intérêts apparaîtra à l'écran.

Pour choisir un champ d'intérêt (par exemple, Tous les programmes, Préférences A, Préférences B, Séries réseau, etc.), vous n'avez qu'à mettre en évidence celui que vous voulez et appuyer sur la touche ENTER (entrée). Le GIP apparaîtra et affichera les canaux ou émissions appartenant à ce champ d'intérêt. N'oubliez pas qu'une fois que vous aurez choisi un champ d'intérêt :

How to Display a Future Day and Time on the IPG

You can always scroll ahead with the IPG, but if you want to jump to a specific date and time:

1. Display the Options menu (press the **OPTIONS** key on the remote control).
2. Select option 2 (Guide & Favorites). The Guide & Favorites menu appears.
3. Select option 2 (Set a Future Day & Time for the Guide). A Choose Day menu appears.
4. Select which day of the IPG you would like to display. A Choose Time menu will appear.
5. Select the time of day for the IPG programming you would like to view. Short cut: Press the **NEXT** key after pressing **GUIDE**.

Press the **GUIDE** key, the IPG will return to displaying the current day and time. If you press the **GO BACK** key, you will return to the previous screen or the program you were watching.

Comment afficher une date et une heure ultérieures sur le GIP

Si vous souhaitez passer directement à une date et une heure précises:

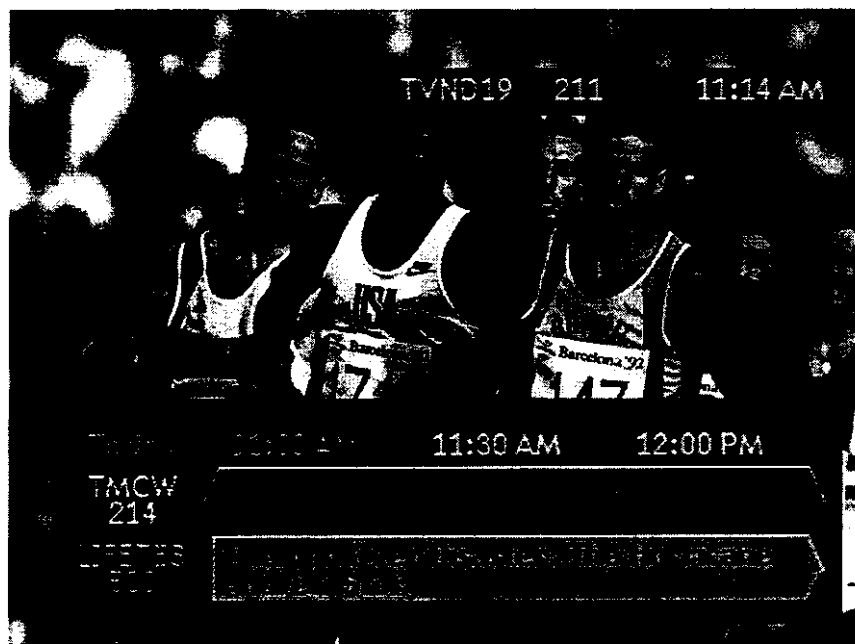
1. affichez le menu Options (en appuyant sur la touche Options de la télécommande);
2. choisissez l'option 2 (Guide et préférences) pour afficher le menu Guide et préférences;
3. choisissez l'option 2 (Choisir une date et une heure ultérieures pour le Guide). Le menu Choisir la date apparaîtra;
4. choisissez quelle date du GIP vous aimeriez afficher et le menu Choisir l'heure apparaîtra;
5. choisissez l'heure du jour pour le programme du GIP que vous souhaitez visionner. Pour aller plus vite, vous pouvez appuyer sur la touche **NEXT** (suivant), après avoir appuyé sur **GUIDE**.

Appuyez sur la touche **GUIDE** et le GIP retournera à l'affichage pour la date et l'heure actuelles. Si vous appuyez sur la touche **GO BACK** (retour), vous retournerez alors à l'écran ou l'émission que vous regardiez avant.

NOTE: The programming shown in this example is purely for demonstration.

REMARQUE: la programmation indiquée dans cet exemple est donnée à titre indicatif seulement.

NOTE: The programming shown in this example is purely for demonstration.



English

Français

Español

Mini-Guide

The Mini-Guide displays only two program selections and allows you to continue viewing a program as you view the schedule.

How to Set Your Display for the Full IPG or Mini-Guide

1. Display the Options menu (press the **OPTIONS** key on the remote control).
2. Select option 2 (Guide & Favorites). The Guide & Favorites menu appears.

Mini-guide

Le mini-guide affiche seulement deux choix d'émissions et vous permet de continuer à regarder une émission tout en consultant l'horaire.

Comment régler l'affichage du GIP plein écran ou du mini-guide

1. afficher le menu Options (en appuyant sur la touche Options de la télécommande);
2. choisir l'option 2 (Guide et préférences) pour afficher le menu Guide et préférences;

6.0

Interactive Program Guide (IPG)

Guide interactif de programmes (GIP)

Sit Amet Exerci Padora Guida

The Interactive Program Guide (IPG) gives you instant access to current and future program information—in both SAT and TV modes. Program selections on the IPG are color coded:

- Green for sports
- Purple for IPPV (Instant Pay-Per-View)
- Salmon for movies
- Blue for all other programming

Le guide interactif de programmes (GIP) vous donne accès instantanément aux renseignements sur les programmes en cours et à venir, en mode SAT ou TV.

Les émissions listées au guide sont codées par couleur:

- vert pour les sports
- violet pour la Télé-à-la-carte
- rose saumon pour les films
- bleu pour toutes les autres émissions

English

Français

Español

How to Display the IPG

- Press the GUIDE key once for a full-screen IPG.
- Press the GUIDE key a second time for the Mini-Guide.
- Press the GUIDE key a third time or press the VIEW key to return to watching programs.
- Press the GO BACK key to return to the menu last viewed (or return to watching TV).

How to Use the IPG

- Press the ▲/▼ keys to display different channels.
- Press the ◀/▶ keys to scroll backward and forward by half-hour increments.
- Enter a particular channel number to display that channel at the top of the screen.
- Press the ENTER key to tune to a current program that is highlighted. If you press the ENTER key on a future program, a detailed program information banner appears.
- Press the INFO key to display more detailed information.
- Press the CHAN ▲/▼ to page up and down through the IPG.

Comment afficher le GIP

- Appuyez sur la touche GUIDE une fois pour un GIP plein écran.
- Appuyez sur la touche GUIDE une deuxième fois pour voir le mini-guide.
- Appuyez sur la touche GUIDE une troisième fois ou sur la touche VIEW (visionner) pour retourner à votre émission.
- Appuyez sur la touche GO BACK (retour) pour retourner au dernier menu consulté.

Comment utiliser le GIP

- Appuyez sur les touches ▲/▼ pour afficher les différents canaux.
- Appuyez sur les touches ◀/▶ pour défiler en arrière et en avant en tranches d'une demi-heure.
- Indiquez le numéro du canal désiré.
- Appuyez sur la touche ENTER (entrée) pour synchroniser l'émission en cours que vous aurez mis en évidence.
- Appuyez sur la touche INFO pour afficher des renseignements plus détaillés.
- Appuyez sur la touche Chan 65 pour consulter la page suivante ou la page précédente du GIP.



■ **Message**—A mailbox icon appears if a message is waiting.

■ **Time**—The current time automatically appears on the right side of the header.

■ **Message** : l'icône d'une boîte aux lettres paraît si vous avez un message en attente.

■ **Heure** : l'heure courante paraît automatiquement à droite dans l'en-tête.

Grand Canyon
12:00 - 1:27 PM
\$5.99
R, AL

Grand Canyon
12:00 - 1:27 PM
\$5.99
R, AL

Grand Canyon
12:00 - 1:27 PM
\$5.99
R, AL

Banners

Program banners appear at the bottom of the screen:

- **On Now banner**—When you tune in a channel or press the VIEW key, this banner displays the current program title, start and end times, and rating icon. Press VIEW to remove the banner.
- **On Next banner**—While you are viewing a channel, if you press the NEXT key, the On Next Banner displays the next program's title, start and end times, and ratings icon. Press NEXT to remove the banner.

Bandes

Des bandes de programmation paraissent au bas de l'écran :

- **Maintenant en cours** : si vous sintonisez un canal ou si vous appuyez sur la touche VIEW (visionner), cette bande affiche le nom du programme en cours, les heures du début et de la fin, et l'icône de catégorie. Appuyez sur VIEW (visionner) pour faire disparaître la bande.
- **Émission suivante** : pendant que vous regardez une émission, si vous appuyez sur la touche NEXT (suivant), la bande Émission suivante affiche le nom de la prochaine émission, ses heures de début et de fin, ainsi que l'icône de catégorie. Appuyez sur NEXT (suivant) pour faire disparaître la bande.

5.0

Watching TV

Visionnement du téléviseur

XXXXXXXXXXXXXXXXXX

English

Français

Español

The features described in this section are available when the remote control is set to SAT mode—in other words, when you have pressed the SAT key and are viewing a program.

How to Select Menu Options

If you use the remote control, there are two ways to select a menu option:

- Press the ▲▼ arrow keys or the ◀▶ keys to highlight an option. Then press the ENTER key to select it.
- If the options are numbered, simply press the number key for an option. You do not have to press the ENTER key.

If you use the Front Panel of the receiver, there is only one way to select a menu option. Press the ▲▼ keys or ◀▶ keys to first highlight an option. Then press the round ENTER key in the center of ◀▶ to select the highlighted option.

Les fonctions décrites dans cette section sont disponibles lorsque la télécommande est en mode SAT, c'est-à-dire lorsque vous appuyez sur la touche SAT et que vous regardez une émission.

Comment sélectionner les options au menu

Si vous utilisez votre télécommande, vous pourrez choisir une de deux méthodes pour sélectionner une option de votre menu.

- Appuyez sur les touches ▲▼ ou ◀▶ pour mettre l'option désirée en évidence. Ensuite, appuyez sur la touche ENTER (entrée) pour la sélectionner.
- Si les options sont numérotées, appuyez simplement sur la touche numérique pour choisir l'option. Il n'est pas nécessaire d'appuyer sur ENTER (entrée).

Si vous utilisez le panneau avant de votre récepteur, il n'y a qu'une seule façon de sélectionner une option du menu. Il s'agit d'abord d'appuyer sur les touches ▲▼ ou ◀▶ pour mettre l'option en évidence. Ensuite, appuyer sur la touche ENTER (entrée) ronde située au centre du ◀▶ pour sélectionner cette option.

English

Français

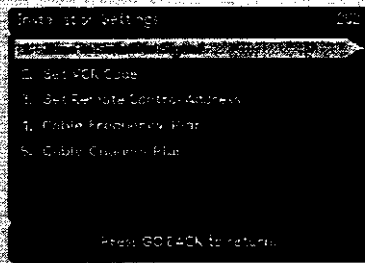
Español

Set Remote Control Address

This option allows you to control up to four receivers in a centralized area with one or more remote controls. Each receiver requires a separate address. The default address is 00.

On the front panel of your receiver press the Menu button to bring up the Option menu. Choose option 3 (Installation Settings). On the Installation Settings menu, choose option 3 (Set Remote Control Address). Now follow the instructions on the Remote Control Address screen. If you have four receivers, you will have to change the addresses on three of them; they will have addresses of 00, 01, 02, and 03.

To program your remote control for each receiver, hold down the SAT key on the remote control until the light flashes. Once the light begins to flash enter the desired address.



Installation Settings

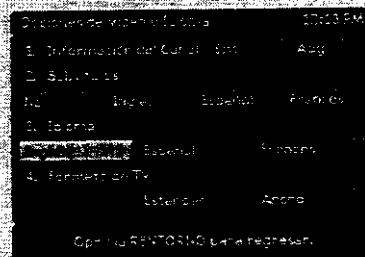
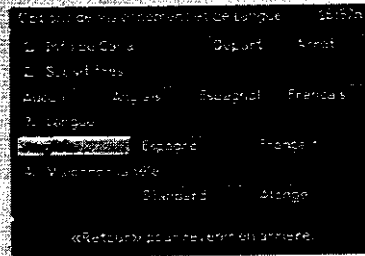
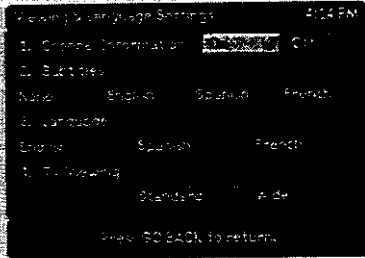
Tune in Satellite Signal This option allows you to see the strength of the signal your antenna is receiving. You want the number to be as high as possible (up to 99).

Set VCR Code This option allows you to store your VCR code in your receiver. When you use timers and want to record your favorite program, your receiver will control your VCR.

Set Remote Control Address This option allows you to operate multiple receivers in the same area, either with one remote control or with several. You must give each receiver a different address.

Cable Frequency Plan This option allows you to select the appropriate frequency plan for a network: Standard or HRC.

Cable Channel Plan This option allows you to select the appropriate frequency plan for the given network. Selection A is the EAT channel plan, and selection B is the Gi channel plan.



Viewing and Language Settings

Channel Information

The Channel Information option allows you to turn the header (top of screen) and banner (bottom of screen) on or off. The default setting is On.

Subtitles The Subtitles option allows you to select the language for subtitles (if available for the particular program) or keep them turned off. The default setting is None.

Language The Language option allows you to select the language of the on-screen menus and audio for your programs. The default setting is English.

TV Viewing The TV Viewing option allows you to select the size of the viewing area. Select the Standard option if your TV screen is a typical screen with a 4:3 ratio of width to height. Select Wide if your TV screen is a wide screen with a 16:9 ratio. The default setting is Normal.

Réglage de visionnement et de langue

Channel Information (information sur les canaux)

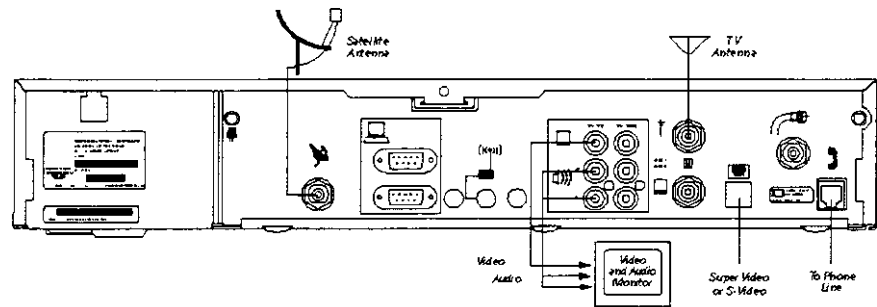
Option vous permettant d'afficher des informations dans l'en-tête (au haut de l'écran) et dans la bande (au bas de l'écran). Le paramètre par défaut est On (afficher).

Sous-titres (sous-titres) Option vous permettant de sélectionner la langue des sous-titres (si disponibles dans le cas d'un programme particulier) ou de ne pas les afficher. Le paramètre par défaut est None (aucun).

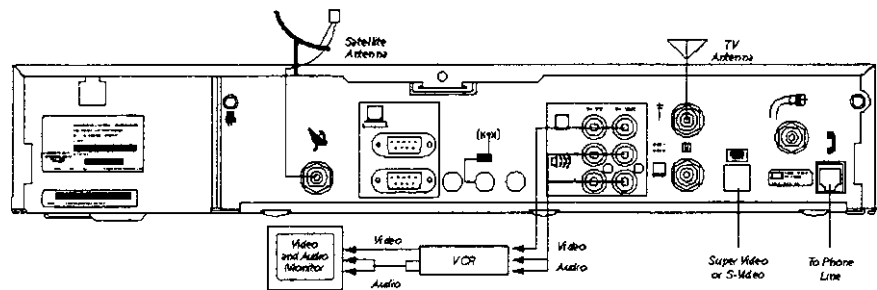
Langue (langue) Option vous permettant de sélectionner la langue des menus affichés et des renseignements relatifs au son à l'écran. Le paramètre par défaut est English (anglais).

TV Viewing (visionnement du téléviseur) Option vous permettant de sélectionner la dimension de la zone de visionnement. Sélectionnez Standard si l'écran du téléviseur est de dimension normale avec un rapport largeur/hauteur de 4:3. Sélectionnez Wide (large) si l'écran du téléviseur est large avec un rapport de 16:9. Le paramètre par défaut est Normal.

Connections to an Audio/Video Monitor Only



Connections to an Audio/Video Monitor and VCR



English

Français

Español

- Using standard RCA-type audio/video cables, connect the two bottom/right **Speaker Icon** (R and L) terminals on the Real Panel of the receiver to the audio input terminals on the VCR.

- en utilisant des câbles audio/vidéo standard de type RCA, raccordez les deux bornes **Speaker** inférieures (R et L) (enceintes acoustiques gauche et droite) du panneau arrière du récepteur aux bornes d'entrée audio du magnétoscope;

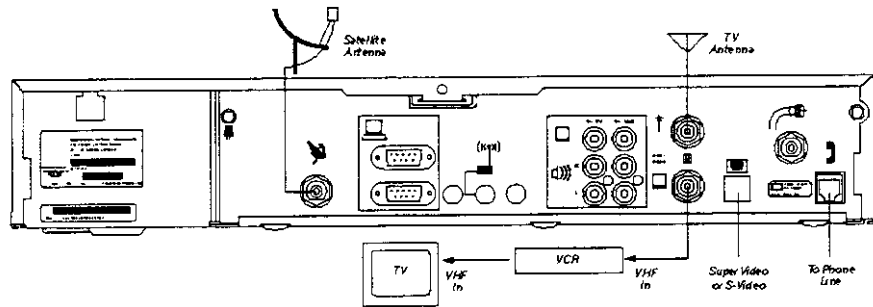
13 Completing the Receiver Connections to Your Entertainment System

Connections to a Standard TV and VCR Although you have already connected your TV to the receiver, you will need to make changes to connect your VCR.

13 Compléter le raccordement du récepteur à votre système de divertissement

Connexions à un téléviseur standard et un magnétoscope Vous devrez effectuer certains changements pour raccorder votre magnétoscope.

Connections to a Standard TV with VCR



1. Connect the top/left TV terminal on the Back Panel of the receiver to the IN terminal on the VCR. If you had already connected this cable to your TV you must disconnect and connect it to your VCR.
2. Connect the OUT terminal(s) on the VCR to the VHF IN terminal(s) on the TV.

1. Raccordez la borne TÉLÉ supérieure gauche sur le panneau arrière du récepteur à la borne IN du magnétoscope. Si vous aviez déjà raccordé ce câble à votre téléviseur lors des étapes précédentes, vous devez le déconnecter de votre téléviseur et le connecter à votre magnétoscope.
2. Raccordez la(es) borne(s) OUT de votre magnétoscope à la (ou aux) borne(s) VHF IN de votre téléviseur.

11 Fine-Tuning the Compass Direction Setting

1. First, turn the satellite dish clockwise in very small, 1 mm ($1/32$) increments. Each time you turn the dish, wait five seconds while your assistant checks the Signal strength reading on the Installation Settings menu. When the receiver acquires the satellite signal, the signal strength will increase. Continue to move the satellite dish clockwise, and when the signal strength begins to decrease, mark the location on the mounting pole.
2. Next, turn the satellite dish counterclockwise in very small, 1 mm ($1/32$) increments. Each time you turn the dish, wait five seconds and have your assistant check the Signal strength reading on the Installation Settings menu. When the signal strength begins to decrease, mark the location on the mounting pole.
3. The optimum compass direction setting is midway between the two points.
4. Tighten the bolt(s) on the mounting pole so that it cannot move east or west.

11 Mise au point finale de la direction de compas

1. D'abord, tournez l'antenne parabolique dans le sens des aiguilles d'une horloge un tout petit peu à la fois, à coup de 1 mm ($1/32$ po). Attendez cinq secondes pendant que votre assistant vérifie la force du signal au menu Réglages d'installation. Lorsque le récepteur aura capté le signal du satellite, la force du signal augmentera. Continuez à déplacer l'antenne parabolique dans le sens des aiguilles d'une horloge et lorsque la force du signal commencera à diminuer, marquez la position sur le poteau d'installation.
2. Ensuite, tournez l'antenne parabolique dans le sens contraire des aiguilles d'une horloge un tout petit peu à la fois, à coup de 1 mm ($1/32$ po). Chaque fois que vous déplacez l'antenne, attendez cinq secondes.
3. La direction de compas optimale est à mi-chemin entre les deux points marqués aux étapes précédentes.
4. Serrez les boulons sur le poteau d'installation de façon à ce que l'antenne ne puisse plus bouger vers l'est ou vers l'ouest.

9 Fine-Tuning the LNB

Setting This adjustment is not needed for models with circular polarity.

- ❑ Rotate the LNB in a clockwise direction in very small increments. Each time you move the dish wait five seconds while your assistant checks the Signal reading. Determine where the signal begins to weaken and mark the location.
- ❑ Rotate the LNB in a counter-clockwise direction in very small increments. Each time you move the dish wait five seconds while your assistant checks the Signal reading. Determine where the signal begins to weaken and mark the location.
- ❑ The optimum position is midway between the two points you marked in the previous steps. This position should provide the strongest Signal reading.
- ❑ Then move the LNB in and out. There is a small adjustment range (1 1/2" or 4 cm) to find the best Signal reading for the LNB.
- ❑ Tighten the LNB clamp screw(s) so that the LNB cannot move.

9 Mise au point finale de la position du CEFB

Cet ajustement n'est pas nécessaire pour les modèles avec une polarité circulaire.

- ❑ Tournez le CEFB dans le sens des aiguilles d'une horloge un tout petit peu à la fois. Chaque fois que vous déplacez l'antenne, attendez cinq secondes pendant que votre assistant vérifie la lecture du signal. Déterminez à quel endroit le signal commence à s'affaiblir.
- ❑ Tournez le CEFB dans le sens contraire des aiguilles d'une horloge un tout petit peu à la fois. Chaque fois que vous déplacez l'antenne, attendez cinq secondes pendant que votre assistant vérifie la lecture du signal. Déterminez à quel endroit le signal commence à s'affaiblir.
- ❑ La position optimale est à mi-chemin entre les deux points que vous avez marqués aux étapes précédentes.
- ❑ Ensuite, déplacez le CEFB vers l'intérieur ou l'extérieur. Il existe une petite marge d'ajustement (4 cm ou 1 1/2 po) pour obtenir la meilleure lecture de signal pour le CEFB.
- ❑ Serrez la(les) vis de blocage du CEFB de façon à ce que le CEFB ne puisse plus bouger.

by verifying that the correct satellite name is displayed on the top of the Installation Settings menu.

H. Make sure that the download has been completed by tuning to the authorization channel. If you cannot tune to the authorization channel, the download is not complete. If you cannot tune to the authorization channel, wait five minutes and try again.

If you do not receive a download after several attempts, the satellite dish may be pointed at the incorrect satellite. Try again from the beginning to correctly position the satellite dish.

Overview of Steps 9, 10, and 11: Fine-Tuning (or Peaking) the Signal

You should have the assistance of a second person to monitor the television screen while you complete the adjustments to the satellite dish in this section.

1. Tune to a satellite channel.
2. Press the **OPTIONS** key on the remote control. The Options menu will appear.

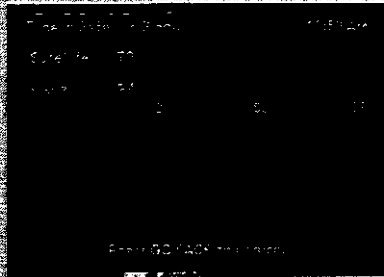
to acquire information on the correct satellite by verifying the name of the satellite displayed in the upper portion of the Settings menu.

4. Vérifiez que le téléchargement a été effectué au complet en syntonisant le canal d'autorisation. Si vous ne parvenez pas à syntoniser le canal d'autorisation, le téléchargement n'a pas été complété. Si vous ne pouvez pas syntoniser le canal d'autorisation, attendez encore cinq minutes et essayez de nouveau de le syntoniser.
5. Si vous n'avez toujours pas reçu le téléchargement après plusieurs tentatives, il se peut que l'antenne parabolique soit pointée vers le mauvais satellite.

Survol des étapes 9, 10 et 11 : mise au point finale (ou définition) du signal

Vous devriez vous faire aider d'une autre personne qui surveillera l'écran du téléviseur.

1. Syntonisez un canal diffusé par voie satellite.
2. Appuyez sur la touche **OPTIONS** de la télécommande. Le menu Options apparaîtra.



8 Acquiring a Signal Check the Front Panel of the satellite receiver to make sure that the **Satellite** indicator is lit with a green color. If it is red:

1. First press the SOURCE key (if there is one) on the remote control until the receiver acquires a signal and the indicator turns green.
2. Or adjust the position of the satellite dish and wait five seconds between each adjustment so that receiver can acquire a signal.

If the **Satellite** is not green, you are not receiving a DigiCipher signal. Complete the following steps once you acquire a signal and the **Satellite** indicator is green:

- A. Press the OPTIONS key on the remote control. The Options menu will appear.
- B. From the Options menu, select option 6 (Change System Settings), and the System Settings menu will appear.
- C. Select option 3 (Change Installation Settings), and on the Installation Settings menu select option 1 (Tune in Satellite Signal).

8 Acquisition d'un signal

Vérifiez le panneau avant du récepteur du satellite afin de vous assurer que le témoin lumineux SATELLITE soit vert. Si le témoin lumineux est rouge:

1. appuyez sur la touche SOURCE (s'il y en a une) sur la télécommande jusqu'à ce que le récepteur obtienne un signal et que le témoin lumineux change au vert;
2. ou alors, ajustez la position de l'antenne parabolique et attendez cinq secondes entre chaque ajustement pour permettre au récepteur de capter un signal.

Si le témoin lumineux SATELLITE n'est pas vert, vous ne recevez pas le signal DigiCipher. Lorsque vous obtenez un signal et que le témoin lumineux SATELLITE est vert, suivez les étapes suivantes:

- A. Appuyez sur la touche OPTIONS de la télécommande.
- B. Dans le menu Options, sélectionnez l'option 6 et le menu Réglage du système apparaîtra.
- C. Choisissez l'option 3 et le menu Réglages d'installation apparaîtra.

6 Using the Menus You will be making various adjustments to your receiver using the keys on the remote control or receiver.

If you use the keys on the remote control to control the menus, there are two ways to select a menu option:



- Press the ▲▼ keys or the ◀▶ keys to highlight the option you wish to select. Then press the **Enter** key to select it.
- If the options are numbered, simply press the number key for an option.

6 Utilisation des menus Vous pourrez effectuer divers ajustements à votre récepteur à l'aide de menus.

Si vous utilisez les touches de la télécommande pour contrôler les menus, il y a deux façons possibles de sélectionner une option dans un menu.

- Appuyez sur les touches ▲▼ ou les touches ◀▶ pour mettre en évidence l'option que vous voulez sélectionner. Appuyez ensuite sur la touche **ENTER** (entrée) pour sélectionner cette option.
- Si les options sont numérotées, vous n'avez qu'à appuyer sur la touche numérique correspondant à l'option.

You may use the remote control, but if you use the keys on the Front Panel of the receiver, there is only one way to select a menu option. Press the Menu key to first display the Menu screen. Then press the ▲▼ keys or ◀▶ keys to highlight an option. Then press the Enter key to select the highlighted option.

Vous pouvez utiliser la télécommande, mais si vous préférez utiliser les touches sur le panneau avant du récepteur, il n'y a qu'une seule façon de choisir une option dans un menu. Appuyez d'abord sur la touche **MENU** pour afficher l'écran Menu. Appuyez sur les touches ▲▼ ou les touches ◀▶ pour mettre en évidence l'option que vous voulez sélectionner. Appuyez ensuite sur la touche **ENTER** (entrée) pour sélectionner cette option.

5 Connecting the Satellite Dish, Receiver, and TV

Complete the following steps, and make sure that the satellite receiver is not plugged into a power source before you connect any cables to the receiver.



1. Connect the cable from the satellite dish to the **Satellite** terminal on the satellite receiver's Back Panel.

5 Raccord de l'antenne parabolique, du récepteur et du téléviseur

Complétez les étapes suivantes. Assurez-vous que le récepteur du satellite n'est pas branché dans une source de courant avant de connecter tout câble au récepteur.

1. Connectez le câble de l'antenne parabolique à la borne SATELLITE sur le panneau arrière du récepteur du satellite.

2. Connect the supplied three-wire (red, yellow, and white) cable from the **TV** terminal on the satellite receiver's Back Panel to TV IN (or coaxial cable to VHF IN) terminal on your TV.

2. Raccordez, avec le câble à trois fils (rouge, jaune et blanc) fourni, la borne TÉLÉ sur le panneau arrière du récepteur du satellite à la borne TV IN (ou avec le câble coaxial à la borne VHF IN) sur votre téléviseur.

3. On the Back Panel of the satellite receiver, set the CH3-CH4 switch or the 30-39 dial — which are located just above the **TV** terminal — to the same channel that you set on your TV for use with your VCR.

3. Sur le panneau arrière du récepteur du satellite, réglez l'interrupteur CH3-CH4 ou le bouton 30-39 (qui se trouve juste au-dessus de la borne TÉLÉ au même canal que vous synchronisez normalement sur votre téléviseur pour utiliser votre magnétoscope.

- 7 Refer to the information supplied with your system and again find the compass setting (also called the azimuth) for the city nearest to where you live. It is measured in degrees.
- 8 Turn the satellite dish so that the LNB support is pointing to the correct degree setting. To do this, use a compass to determine the correct direction. Then mark the position for the compass setting about 5 meters (15 feet) away from the satellite dish. Point the satellite dish as accurately as possible toward the marker.
- 9 If the information supplied with your system does not list a city within a few miles of your location, choose the nearest city to your location (the same one you chose when you adjusted the LNB position and the elevation). Then determine how far you are located to the east or west of that city. Since the compass setting for your location will change by approximately one degree for every 160.9 km (100 miles) that you are east or west of the listed city, you can adjust the satellite dish compass setting in the following ways:

- Référez-vous aux renseignements fournis avec votre système pour trouver la position de compas (auss appelée l'azimut) applicable à la ville la plus proche de celle où vous habitez.
- Tournez l'antenne parabolique de façon à ce que le support du CEFB pointe vers la position appropriée. Pour ce faire, utilisez une boussole pour déterminer la direction appropriée. Marquez ensuite la position pour l'ajustement de compas à environ 5 mètres (15 pieds) de l'antenne parabolique. Pointez l'antenne aussi précisément que possible vers cette marque.
- Choisissez la ville la plus proche (la même que celle que vous aviez choisie pour ajuster la position du CEFB et l'élévation). Déterminez ensuite à quelle distance à l'est ou à l'ouest de cette ville vous vous trouvez. Puisque la position de compas pour votre situation changera d'environ un degré pour chaque 160,9 km (100 miles) plus à l'est ou à l'ouest de cette ville, vous pouvez ajuster la position de compas de votre antenne parabolique tel qu'indiqué ci-après.

pointed the LNB, tighten the LNB clamp screw(s), but don't tighten them completely. You may need to make a slight adjustment later on.

3 Initial Adjustment to the Elevation Setting Now you will need to make an initial adjustment to the elevation setting of the satellite dish—the distance above the horizon to which it points. Your dish-mounting bracket may have a scale marker.

☐ Refer to the information supplied with your system, and set the elevation that is appropriate for the city in which you live.

☐ If the information supplied with your system does not list a city within a few miles of your location, choose the nearest city to your location. Then determine how far you are located to the north or south of that city. Since the elevation setting for your location will change by approximately one degree for every 160.9 km (100 miles) that you are north or south of the equator, you can adjust the satellite dish elevation in the following way:

l'iles d'une horloge. Plus précisément, essayez de penser au connecteur F du CEFB (le point où le fil est fixé) comme étant la grande aiguille pointant vers un des chiffres sur le cadran d'une horloge. Positionnez le CEFB tel qu'indiqué dans vos directives.

■ Une fois que vous avez correctement positionné le CEFB, serrez la(les) vis de blocage avec votre tournevis, mais sans les serrer jusqu'au bout.

3 Ajustement initial de l'élévation Maintenant, il vous faut effectuer un ajustement initial de l'élévation de l'antenne parabolique.

■ Référez-vous aux renseignements fournis avec votre système et réglez l'antenne à l'élévation appropriée pour la ville où vous habitez.

■ Ou choisissez la ville la plus proche. Déterminez ensuite à quelle distance au nord ou au sud de cette ville vous vous trouvez. Puisque l'élévation pour votre situation changera par environ un degré pour chaque 160,9 km (100 milles) plus au nord ou plus au sud de l'équateur, vous pouvez ajustez

- Ⓒ Mount the dish on a solid, stable surface if you do not mount it on a metal pole cemented securely into the ground. The satellite dish must be in a true, upright position that is perpendicular to the ground in all directions.
- Ⓓ Make sure you have easy, safe, year-round access to the mounting location.
- Ⓔ Make sure to properly ground the dish and coaxial cable.

Assemble and mount the dish according to instructions.

Overview of Steps 2, 3, and 4: Pointing the Satellite Dish

The receiver uses signals that are broadcast from a satellite located in a stationary orbit 22,500 miles above the equator. It is important to accurately point your satellite dish at the satellite or you may lose the signal during inclement weather or when minor interferences are present. When you point the satellite dish, you will be concerned with up to three kinds of adjustments, depending upon your geographic location:

- Ⓒ First, if your satellite transmits signals either horizontally or vertically, you must adjust the

entre l'antenne parabolique et le satellite.

- Ⓓ Évitez les emplacements exposés aux grands vents, à la saure ou aux cendres provenant d'une cheminée ou d'un conduit, ou les emplacements où les gens, véhicules ou animaux risquent de couculier l'antenne.
- Ⓔ Si vous n'installez pas l'antenne parabolique sur un poteau de métal solidement ancré dans le sol, assurez-vous de l'installer sur une surface solide et stable. L'antenne parabolique doit être dans une position parfaitement verticale.
- Ⓕ Assurez-vous d'avoir un accès facile et sans danger à l'installation à longueur d'année.
- Ⓖ Assurez-vous d'effectuer une mise à la terre adéquate de l'antenne parabolique et du câble coaxial.

Assemblez et installez l'antenne parabolique en fonction des directives qui se trouvent dans l'emballage.

Survol des étapes 2, 3 et 4 : positionnement de l'antenne parabolique

Il importe de diriger votre antenne parabolique vers le satellite, faute

4.0

Installation Installation

XXXXXXXXXXXXXXXXXX

English

Français

Español

If You Install the System Yourself

If you do not hire a professional to install your satellite dish and receiver, there are some basic procedures that you should follow. You should also refer to any information that was provided with your purchase about the dish, mounting hardware, and specific adjustments to make for your geographic location.

Equipment You Will Need

We recommend using the following tools:

- 1. Drill and various drill bits
- 2. Wrenches
- 3. Screwdrivers
- 4. Compass
- 5. Plumb line and bubble level
- 6. Signal level meter

You will also need the information supplied with your system:

- 1. The telephone number for the company that provides your programming subscription
- 2. The channel map download channel
- 3. The authorization channel
- 4. Instructions on how to properly adjust your satellite dish for your geographic location.

Si vous installez le système vous-même

Pour installer votre antenne parabolique, il existe une procédure que vous devriez suivre pour compléter votre installation avec succès. Vous devriez aussi vous référer à tout renseignement qui pourrait vous avoir été remis lors de l'achat du système.

Équipement dont vous aurez besoin

Nous vous suggérons d'utiliser les outils suivants:

- 1. perceuse et diverses mèches de perceuse appropriées
- 2. assortiment de clés;
- 3. tournevis;
- 4. boussole;
- 5. fil à plomb et niveau à bulle;
- 6. détecteur de signal.

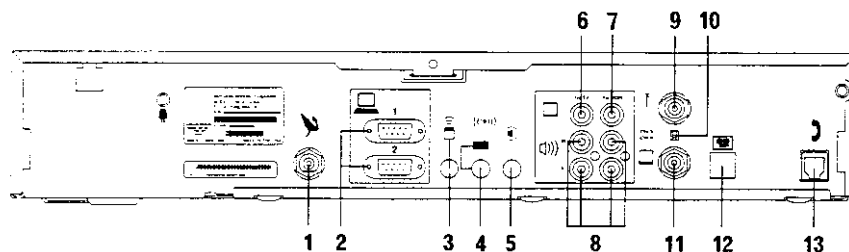
Les renseignements fournis avec votre système devraient inclure :

- 1. le numéro de téléphone de la compagnie qui fournit votre abonnement à la programmation;
- 2. le canal de téléchargement de la carte de canaux;
- 3. le canal d'autorisation;
- 4. comment ajuster votre antenne parabolique en fonction de votre situation géographique;

Capiton

Légende

Capiton



English

Français

Español

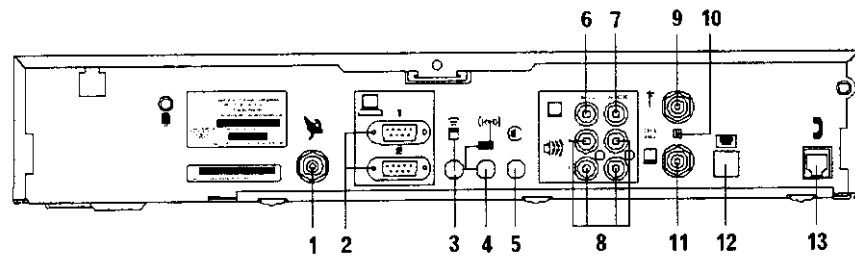
7 To VCR Connect this video output jack to your VCR input connections for VCR taping.

8 Audio Out (R L) These are audio outputs to connect your TV, VCR, or your Dolby AC-3 (4-channel) surround device if your unit is equipped with this capability. Volume levels are not adjustable.

7 To VCR (au magnétoscope) Connectez cette prise de sortie vidéo aux connexions d'entrée du magnétoscope pour effectuer l'enregistrement de cassettes.

8 Audio Output (R L) (sortie audio d.g.) Sorties audio pour connecter le téléviseur, le magnétoscope ou le système d'audio Dolby AC-3 (4 canaux) si votre appareil est équipé d'un tel dispositif. Le volume n'est pas réglable.

Capitel
Logoside
Capitel



English

Français

Español

Back Panel Connections

Check with your program provider for specific details.

1 Satellite In This terminal receives LNB input.

2 Data/Multimedia Port This port is for future applications and requires a special connection.

Connexions du panneau arrière

Communiquez avec votre fournisseur de programmation pour obtenir des détails particuliers.

1 Satellite In (entrée satellite)
Borne d'entrée des fréquences LNB.

2 Data/Multimedia Port (entrée données/multimédia)
Port destiné à des utilisations ultérieures qui nécessite une connexion particulière.



Timer A steady light indicates a timer is set. It flashes when the timer is within two minutes of being activated or if it is active.

Timer (minuterie) Un voyant lumineux qui reste constant indique que la minuterie est programmée, alors que s'il clignote, cela indique que la minuterie est activée ou sera activée dans les deux prochaines minutes.



Signal This is a window so that the receiver can sense signals from the remote control.

Signal Il s'agit de la fenêtre par où le récepteur capte les signaux de la télécommande.



Remote This dot blinks each time you press a key on the remote control.

Remote (télécommande) Ce voyant clignote chaque fois que vous appuyez sur une touche de la télécommande.



Go Back To return to a previous menu.

Go Back (retour) Appuyez sur cette touche pour retourner à un menu antérieur.

3.0

Receiver

Récepteur

Sit Amet Exerci

English

Français

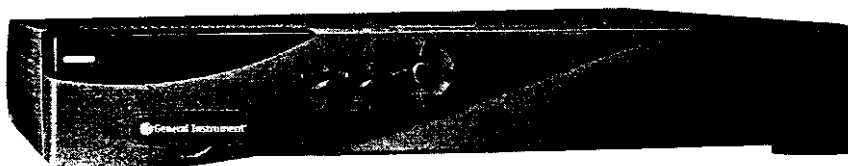
Español

Most viewers find it more convenient to use the keys on the remote control, but you can use the keys on the receiver too. After plugging in your receiver, let it "warm up" for 30 seconds. Tune your TV to Channel 3 or 4 (the channel you use for your VCR) when using the receiver.

La plupart des usagers trouvent plus pratique d'utiliser la télécommande mais vous pouvez aussi utiliser les touches sur le panneau avant du récepteur. Après avoir branché votre récepteur, laissez-le "se réchauffer" pendant 30 secondes. Pour utiliser le récepteur, synchronisez votre téléviseur au canal 3 ou 4 (le canal que vous devez synchroniser pour utiliser votre magnétoscope).

Front panel with optional controls.

Panneau avant avec touches optionnelles.



display two figures: first an "A," then a second number from 0 to 3. A, together, it looks like this: "A 0." The second figure is also known as the "address" to which we referred earlier (see "Programming the Remote").

1. Press the ▲ or ▼ key on the receiver's Front Panel to change the address to either 0, 1, 2, or 3.
2. Press the POWER key on the receiver to exit this mode.
3. On the remote control that you plan to use with the receiver, press and hold down the SAT key for about three seconds, until the SAT key flashes.
4. On the remote control, enter the numbers "00" and the third number (the address) that you already have entered on the Front Panel of the receiver (either a 0, 1, 2, or 3). If the remote control accepts the new address, the LED will flash rapidly several times. The four possible address combinations are "000," "001," "002" and "003."
5. Now repeat the above steps for your other pairs of remote controls and receivers, but choose an address (the third number) that has not been used for any

tout ressemble à ceci : "A 0". Le deuxième chiffre est aussi nommé "l'adresse" dont il est question ci-dessus (voir la section "Programmation de la télécommande").

1. Appuyez sur les touches ▲ et ▼ sur le panneau avant du récepteur pour modifier l'adresse à 0, 1, 2 ou 3.
2. Appuyez sur la touche POWER (mise en marche) du récepteur pour sortir de ce mode.
3. Sur la télécommande que vous désirez coupler avec ce récepteur, appuyez sur la touche SAT et gardez-la enfoncée pendant environ trois secondes, jusqu'à ce que la touche SAT clignote.
4. Sur la télécommande, entrez les chiffres 00 et le troisième chiffre ("l'adresse") que vous avez entré sur le panneau avant du récepteur (0, 1, 2 ou 3). Si la télécommande accepte la nouvelle adresse, le voyant DEL clignotera rapidement. Il y a quatre adresses possibles, soit 000, 001, 002 et 003.
5. Pour coupler d'autres télécommandes à d'autres récepteurs, vous n'avez qu'à reprendre les étapes ci-dessus en choisissant une adresse différente (la

TV Codes

A-Mark	120
Aika	032,070
Aika	113
Amstrad	033
Aaan	021,041,121
Aaan-Mahoeal	009,021
ADC	005,006,019,020,120
Archer	129
ASA	047
Audovox	120
Bauer	111
Cadell	006,022,023,025
Capetart	019
Citizen	006,016,022,023,024,025,026
Concert	023
Conlec	027,028,041,091
Craig	021,041
Crows	026
Curtis Mathes	006,016,025
CXC	041
Daewoo	005,024,026,029,030,031,032
Daytrea	026
Dixi	032,088
Dumell	047
Electrolux	026
Ella	032
Emerson	023,025,027,028,033,034,035,036,037,038,039,040,041,122
Envision	006
Erson	034
Etrao	032
Felka	047
Fisher	042,090
Formosa	111
Fortress	105
Fujitsu	034
Fukui	034,041
Fututech	041
GE	003,009,009,015,023,043,044
GE Spacemaker	040
Geecaxa	113
Goldstar	005,023,026,045,048,088
Goodmans/Toshiba	017
Grundig	047
Hifi-TV-Projector	062
Hallmark	023
Hinari	034
Hitachi	023,026,048,049,050,051,052,053,054,055,126
Identity	066
JBL	066
Jeason	056
JYC	057,058,059,060
Kawachi	061
Kenwood	006
Kliss	022,110
Kliss-Novabecam	062
KTY	025,039,041
Leytrea	026
Loewe	088
Logik	018
Luxman	023
LXI	003,066,090,095,117
LXI-Sears	063
Magnavox	006,020,025,064,065,066,067,068,069,110
Marantz	006,066,088
Matsun	032,109
Memora	018,032,090
MGA	004,005,006,023
Miscera	047
Mitsubishi	004,005,017,023,070,072,123
MTC	005,006,016,023,031
NAD	002,117
NEC	005,006,007,017,023,127
Nikkai	112,113,118
Nordmende	051
Novabecam	062
Onwa	041
Oyloptica	095,107
Osaki	112
Osune	091
Panasonic	008,009,010,011,012,066,074,075
Pansey	003,005,006,014,016,026,043,096

Philco	005,006,025,064,065,068,110
Philips	066,088
Pioneer	002,048,051,076
Portland	005,025
Proton	019,023,026,124
Pulsar	001
Quasar	008,009,077
Quelle	047
Radio Shack	026,041,107,112
RBM	047
RCA	003,005,014,015,048,078,079,080,081,082,083,084,085,086,087
Realistic	090
Saba	051
Saiho	032,033,109
Sampo	006,019
Samsung	005,006,016,023,026,032,088,112
Sanyo	017,042,089,090,091,092,109
SBR	088
Schneider	088
Scott	026,034,037,041,093
Sears	003,023,034,042,090,094,095,096,097,098,099,100,101,102,103,104,117
Sharp	017,026,091,105,106,107,108,129
Siemens	091
Sigatulle	018
Siscom	112
Sony	000,017,109,118,122
Soundesign	023,025,041
Spectron	020,120
SSS	065,041
Supra	023
Supra-Macy	022
Sylvania	006,025,064,065,066,068,110,111
Tandy	105,113
Tatung	009
Teknika	006
Techwood	023
Teknika	004,005,016,018,022,023,024,025,026,034,041,114,115
Teleavia	051
Telefunken	051
Teletex	032
Tera	124
Thomson	051
Thomson-Projector	051,116
Tiga	023
Toshiba	016,017,047,090,096,117,118
Tosoni	028
Television	026
Universal	043
Vector Research	006
Victor	057
Video Concepts	070
Vidtech	005,023
Viking	022
Wards	005,006,015,016,119,023,034,043,064,065,067,088,107
Yamaha	005,006
Zenith	001,018
Zonda	120

Cable Boxes

Jerrid	129,130,131
Oak	138
Panasonic	139,140
Pioneer	133,134
Schenlec Atlanta	135,136
Tecum	132
Zenith	137

VCR Codes

Aiwa	088
Akai	013,014,015,016,017,018,019,020,068
Alka	045
Amstrad	088
ASA	065
Brooksair	059
Bush	059
Cabo	042,054
Capetart	046,043
Citizco	091,092,093
Craig	044,080

Curtis Mathes	054
Daewoo	034,046,047
Daytrea	046
Dumont	049
Dynalch	088
Emerson	005,006,007,008,009
Finlandia	010,011,012,058,068,088,090
Finlandia	049
Finlux	049,065,088
Fisher	048,049,064
Funai	088
GE	025,050,051,052,054
Goldstar	030,055,112,113
Goodmans	085,089
Grundig	049,061
Grundig	065
H.K.	069
Harman/Kardon	030
Hinari	089
Hitachi	037,039,040,041,089,096,097
ITT	018
Jeason	050
JYC	051,052,063,064
Kenwood	062,061
Lloyd	088
Logik	080
Luxor	018
Magnavox	027,054,065,111
Marantz	030,054,065,085
MEL	054
Memorex	033,049,054,066,081,088
MGA	057,068
Mitsubishi	062,067,068,069,070,071
MTC	030,089
Multitech	089,089
NAD	073
NEC	030,031,032,082,099,100,101,102,103,104
Optonica	065
Orion	006,067
Panasonic	021,022,023,024,025,054,098
Pansey	030,054
Pentax	037
Perdio	088
Phico	054
Philips	054,065,085
Pioneer	062,073,074,075,076
Portland	046
Pulsar	033
Quartz	081
Quasar	054,077,078
RCA	025,026,027,028,029,037,105,106
Realistic	049,054,080,081,084,085,088
Ricoh	002
Saiho	006,007
Saiora	057,081
Samsung	017,034,078,080
Sasui	032,044,062
Sanyo	049,081,082,083
SBR	065
Schneider	089
Scott	002,059,090
Sears	048,049,081,084
Sentra	046
Sharp	085
Shinow	089
Sony	000,001,002,083,084
Sylvania	054,067,088
Symphonic	088
Tandy	088,107,108,109,110
Toshiba	088
Tatung	086
Yec	088
Technics	054
Teknika	054,088
TWA	006
Toshiba	034,085,090
Television	080
Unitech	080
Vector Research	030
Victor	051,062
Video Concepts	068
Wards	027,054,080,085,088,093,090
Yamaha	030
Zenith	001,002,033

If You Cannot Find a Working Three-Digit Code in the Tables (Scanning)

If you try to program your remote control using the three-digit codes, and the remote control does not work correctly, you may be able to find a code that works by using the "scanning" process.

1 Turn on the TV or the VCR — depending upon whether you wish to program the remote control for your TV or for your VCR.

2 Press the TV key (or VCR key) for at least three seconds — until the LED blinks.

3 Press the POWER key once, but don't hold it. The light will remain on without blinking. This means that the remote control is now able to search for a code that works with your TV or VCR.

4 The following steps explain how to "scan" through the TV (or VCR) codes stored in your remote control using the ▲▼ keys. (The LED will not blink while the ▼▲ keys are depressed.)

■ While pointing the remote control at your TV (or VCR), press the ▲ key to scan upward to the next code. (Use the ▼ key to return to the previous code.)

Que faire si aucun des codes à trois chiffres des tableaux ne fonctionnent (balayage)

Si vous avez essayé sans succès de programmer votre télécommande à l'aide des codes de trois chiffres du tableau, essayez la méthode du "balayage" pour trouver un code qui fonctionne.

1 Allumez l'appareil (le téléviseur ou le magnétoscope) pour lequel vous désirez programmer la télécommande.

2 Appuyez sur la touche appropriée (Télé ou Vidéo) pendant au moins trois secondes, jusqu'à ce que le témoin lumineux clignote.

3 Appuyez une fois sur la touche POWER (mise en marche) sans la tenir enfoncée. Le témoin lumineux restera toujours allumé.

4 Les étapes suivantes expliquent comment balayer parmi les codes emmagasinés dans votre télécommande, à l'aide des touches ▲▼. (Le voyant DEL restera éteint aussi longtemps que ces touches ▼▲ sont enfoncées.)

■ En pointant la télécommande

Note: Some cable box brands are also programmable using the above instructions. Check the table that appears later in this section for applicable cable box brands and codes. Your remote can only accept a TV or cable box code for this programming step. You will press the TV key to program your cable box.

Note: Votre télécommande peut aussi être programmée pour certaines marques de boîtes de câblodistribution selon les directives décrites ici. Utilisez le tableau inclus plus loin pour repérer la marque de commerce et les codes pour votre boîte de câblodistribution. Votre télécommande peut accepter soit un code pour le téléviseur, soit un code pour la boîte de câblodistribution. Vous appuierez sur la touche Télé pour allumer votre boîte de câblodistribution.

Culsi autem vel cum iriure dolor la hendrerit in vulputate velit esse molestie consequat, vel illum dolore eu feugiat nulla facilisis at vero eros et accumsan et justo odio dignissim qui blandit praesent luptatum zzril delenit augue dui dolore la feugiat nulla facilisis. Lorem ipsum dolor sit

TV Code

Code du téléviseur

Dolore Amet

VCR Code

Code du magnétoscope

Dolore Amet

6 After the remote control accepts the code, press the POWER key on the remote control to make sure the remote control is able to turn your TV (or VCR) off. This means it is functioning properly.

7 If your TV (or VCR) does not respond to the remote control, even though it has "accepted" the manufacturer's code, repeat steps 4, 5, and 6 using the second three-digit code from the table. If this does not work, try the third code, etc., until the remote control accepts the code and your TV (or VCR) responds to the remote control.

8 Write down in this manual the three-digit code that works for your TV (or VCR). You may need it for future reference.

clignote pas, reprenez les étapes 4 et 5.

6 Une fois le code accepté par la télécommande, appuyez sur la touche POWER (mise en marche) pour vérifier si la télécommande peut éteindre l'appareil (téléviseur ou magnétoscope). Cela signifie qu'elle fonctionne bien.

7 Si votre appareil ne réagit pas à la télécommande bien que le code du fabricant ait été accepté, reprenez les étapes 4, 5 et 6 en entrant le deuxième code de trois chiffres inscrit dans le tableau. Si cela ne fonctionne toujours pas, essayez le troisième code et ainsi de suite.

8 Inscrivez dans ce manuel le code de trois chiffres qui a fonctionné pour tous les appareils programmés applicables.

English

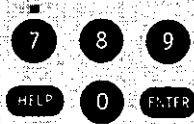
Français

Español

■ In VCR mode, keys 7, 8, 9 and 0 operate the VCR's record, stop, pause, and play functions.

général, les canaux diffusés par câble (analogue) sont numérotés de 0 à 99, alors que les canaux diffusés par voie satellite sont assignés des chiffres de 100 et plus.

■ En mode Vidéo, les touches 7, 8, 9 et 0 activent les fonctions d'enregistrement, d'arrêt, de pause et de marche du magnétoscope.



VCR keys In VCR mode, keys 7, 8, 9, HELP, 0, and ENTER operate the VCR's record, stop, pause, fast-forward, rewind, and play functions.

VCR keys (touches du magnétoscope) En mode Vidéo, les touches 7, 8, 9, HELP (aide), 0 et ENTER (entrée) activent les fonctions d'enregistrement, d'arrêt, de pause, d'avance rapide, de rembobinage et de marche du magnétoscope.

HELP

Help To display the help screens. Press it again to turn off the help screens and return to watching a program. In VCR mode, press this key to rewind your VCR tape.

Help (aide) Appuyez sur cette touche pour afficher une série d'écrans d'aide. Appuyez de nouveau pour les quitter et retourner à l'émission en cours. En mode Vidéo, appuyez sur cette touche pour rembobiner la cassette vidéo.

VIEW

View To exit any menu and watch a program or to display program information if you are already watching a program.

View (visionner) Appuyer sur cette touche pour quitter tout menu et pour visionner une émission en mode SAT. Si vous regardez déjà une émission, appuyez sur cette touche pour afficher des renseignements sur cette émission.

NEXT

Next To display the On Next program banner (which has program information) while you are watching a program.

Next (suivant) Pendant que vous regardez une émission, appuyez sur cette touche pour afficher la bande de programmation "Émission suivante" pour des renseignements sur les émissions à venir.

LAST CH

Last Ch To return to the last channel viewed.

Last Ch (dernier canal) Appuyez sur cette touche pour retourner au dernier canal visionné.

INFO

Info To display detailed information about the current program or a highlighted program in the PG. Press again to turn the information off.

Info Appuyez sur cette touche pour afficher des renseignements détaillés sur l'émission en cours ou sur l'émission sélectionnée dans le GP; appuyez de nouveau pour faire disparaître ces renseignements et retourner à l'écran précédent.

Vol

Vol To raise or lower the volume level.

Vol Appuyez sur ces touches pour augmenter ou diminuer le volume du téléviseur.

English

Français

Español

TV

TV To change the remote to TV mode so it can control the TV.

Télé Appuyez sur cette touche pour choisir le mode Télé permettant à votre télécommande de contrôler le téléviseur.

POWER

Power To turn the equipment on or off.

Power (mise en marche) Appuyez sur cette touche pour allumer ou éteindre les appareils.

OPTIONS

Options To exit any menu and display the Options menu.

Options Appuyez sur cette touche pour quitter tout menu et pour afficher le menu Options.

VCR

VCR To change the remote to VCR mode to control the VCR.

VCR (vidéo) Appuyez sur cette touche pour choisir le mode Vidéo permettant à votre télécommande de contrôler le magnétoscope.

INTERESTS

Interests To exit any menu and display the Interests menu. Press it again to remove the Interests menu and return to watching a program.

Interests (intérêts) Appuyez sur cette touche pour quitter tout menu et pour afficher le menu Intérêts. Appuyez de nouveau pour quitter le menu Intérêts et retourner au visionnement d'une émission.

2.0

Remote Control Télécommande Sit Amet Exerci

English

Français

Español

Depending on which model of the receiver you own, your remote control's appearance may vary, and some of the following descriptions may not apply to it. Different remote control models can control the following different combinations of equipment:

- Receiver only (has SAT key)
- Receiver and TV (has SAT and TV keys)
- Receiver, TV, and VCR (has SAT, TV, and VCR keys)
- Receiver, TV, VCR, and auxiliary/stereo equipment (has SAT, TV, VCR, and AUX keys)

L'apparence de votre télécommande peut varier, selon le modèle de récepteur que vous possédez et certaines fonctions peuvent ne pas s'appliquer. Certains modèles de télécommande contrôlent différentes combinaisons d'appareils:

- récepteur seulement (comprend la touche SAT);
- récepteur et téléviseur (comprend les touches SAT et Télé);
- récepteur, téléviseur et magnétoscope (comprend les touches SAT, Télé et Vidéo);
- récepteur, téléviseur, magnétoscope et équipement auxiliaire/stéréophonique (comprend les touches SAT, Télé, Vidéo et Aux).



Modes

To enable the remote control to operate your receiver, TV, and VCR, it has three main modes of operation:

SAT (mode) To view satellite TV, cable TV signals, and use the menus made available by pressing the OPTIONS key.

TV (mode) To control the TV.

VCR (mode) To control the VCR.

Modes

Pour permettre à la télécommande de faire fonctionner votre récepteur, votre téléviseur et votre magnétoscope, celle-ci a trois principaux modes d'opération:

mode SAT permet de visionner les émissions diffusées par voie satellite et par câble et d'accéder à différents menus en appuyant sur la touche OPTIONS.

mode Télé permet à la télécommande de contrôler le téléviseur.

mode Vidéo permet à la télécommande de contrôler le magnétoscope.

**Power Cord Protection**

Locate the power supply cords so that they are not walked on or pinched by items placed on or against them. Pay particular attention to the cords where they join the plug, near convenience receptacles, and where they exit from the equipment.

**Ventilation** Do not block or cover the slots and openings

of the unit. They provide ventilation and protect it from overheating. Never place the unit on carpeting because it may block ventilation through the bottom slots. Never place this equipment near a source of heat or in a built-in installation rack unless there is proper ventilation.

**Overloading** Do

not overload power outlets and extension cords. This can result in a risk of fire or electrical shock.

**Damage Requiring Service** Unplug

this equipment from the power source, and contact a qualified service provider if any of the following situations occurs.

- 12 If the power supply cord or plug is damaged.
- 13 If liquid or objects have fallen into the unit.
- 14 If the unit became wet from rain or water.
- 15 If the unit was dropped or damaged.
- 16 If the unit's performance changes.

**Do Not Operate Near Water** Do not

use this product near water, for example, near a bath tub, wash bowl, kitchen sink, swimming pool, laundry tub, in a wet basement, or in similar situations.

**Service** Do not try to service this product yourself. If you

open or remove the cover, you may be exposed to dangerous voltage or other hazards. Contact a qualified service provider for all service.

**Objects or Liquid in the Unit** Never push any object

into this product through the openings because they may touch dangerous voltage points or short-cut the parts. This could cause a fire or an electrical shock. Do not spill liquid of any kind on the product.

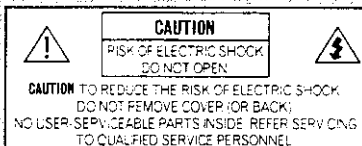
OPERATION PRECAUTIONS

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture. Do not open the enclosure. Refer servicing to qualified personnel only.

CAUTION: To prevent electric shock, do not use this (polarized) plug with an extension cord receptacle or other outlet unless the blades can be fully inserted to prevent blade exposure.

ATTENTION : pour éviter les chocs électriques, n'utilisez pas cette fiche (polarisée) avec la prise d'un rallonge ou de tout autre prise de courant si les lames de la fiche ne peuvent être insérées à fond.

ATTENTION: This consumer unit is intended for the decoding of DigiCipher® II television signals for personal use. Possession of this device does not enable or entitle the possessor to receive DigiCipher® II television signals. Contact your program provider to obtain appropriate authorization.



CP-01, Part 1, Section 10.2

NOTICE: The Load Number (LN) assigned to each terminal device denotes the percentage of the total load to be connected to a telephone loop which is used by the device to prevent overloading. The termination on a loop may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the total of the Load Numbers of all the devices does not exceed 100.



Lightning Flash Icon

The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



Exclamation Point Icon

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

This device incorporates a copyright protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights. Use of the copyright protection technology is granted by Macrovision for home and other limited pay-per-view uses only, unless otherwise authorized by Macrovision. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

This digital apparatus does not exceed the Class A/Class B (whichever is applicable) limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe A/Classe B (selon le cas) prescrites dans le règlement du FCC section 15 sur le brouillage radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

Safeguard Instructions

1 For the ground wire, use No. 10 AWG (5.3mm²) copper, No. 8 AWG (8.4mm²) aluminum, No. 17 AWG (1.0mm²) copper-clad steel or bronze wire, or larger.

2 Secure the antenna lead-in wire and ground wires to the house with stand-off insulators spaced 4 ft. (1.22m) to 6 ft. (1.83m) apart.

3 Mount the antenna discharge unit as close as possible to the place where the lead-in enters the house.

4 Use a jumper wire that is no smaller than No. 6 AWG (13.3mm²) copper, or the equivalent, when using a separate antenna grounding electrode. See NEC Section 810-21(1).

5 In areas that are heavily prone to lightning storms, install a lightning rod mounted to the top of the antenna on the back side. Install a ground strap (2 AWG, or larger, of copper wire) from the lightning rod to the rest of the antenna ground system.

1.0

Regulatory Information

Programming Copyright Notice

"Use of this device may violate Section 635 of the Communications Act of 1934, as amended, through the unauthorized interception and divulgence of radio communications for one's own benefit where there is no entitlement to its receipt."

Changes or modifications to this device not expressly approved by the party responsible for compliance with FCC regulations (the manufacturer) could void the user's authority to operate the equipment.

Resale of signals received from broadcast satellites is explicitly regulated. In any use or application involving resale or distribution, the user should verify compliance with current laws, regulations, and approved procedures for use. Where required, local and federal licensing or franchise authorization is the sole responsibility of the user.

Export of this device requires a valid export license issued by the U.S. Department of State, Office of Munitions Control.

Telephone Company Procedures

In order for your telephone company to provide service to you, it may occasionally be necessary for them to make changes in their equipment, operations, or procedures. If these changes might affect your service or the operation of your equipment, the telephone company should give you notice, in writing, to allow you to make any changes necessary to maintain uninterrupted service.

If you have any questions about your telephone line, such as how many pieces of equipment you can connect to it, your telephone company should provide this information upon request.

It may be necessary for your telephone company to request information from you concerning the equipment connected to your telephone line. Upon request, provide the FCC registration number and the Ringer Equivalence Number (REN) of the equipment which is connected to your line; both of these items are listed on the equipment label. The sum of all the REN's on your telephone lines should be less than five in order to assure proper service from your telephone company. In some cases, a sum of five may not be usable on a given line.

If Problems Arise

If any of your telephone equipment is not operating properly, you should immediately remove it from your telephone line, as it may cause harm to the telephone network. If your telephone company notes a problem, they may temporarily discontinue service. When practical, they will notify you in advance of this disconnection. If advance notice is not feasible, you should be notified as soon as possible. When you are notified, you should be given the opportunity to correct the problem and informed of your right to file a complaint with the FCC.

FCC-Required Notification of Service

The Instant Pay-Per-View system is designed to be used on standard device telephone lines. The Instant Pay-Per-View connects to the telephone line by means of a standard jack called an RJ11C by the USOC. Connection to telephone company-provided coin service (central office implemented systems) is prohibited. Connection to party lines service is subject to State tariffs.

Table of Contents

Table des matières

Tableau d'Contenette

English

- 1.0 Regulatory Information
- 2.0 Remote Control
- 3.0 Receiver
- 4.0 Installation
- 5.0 Watching TV
- 6.0 Interactive Program Guide (IPG)
- 7.0 Interests and Favorites
- 8.0 Instant Pay-Per-View
- 9.0 Options Overview
- 10.0 Opening Mail
- 11.0 Setting Favorite Channels
- 12.0 Setting Timers
- 13.0 Setting Parental Controls
- 14.0 Specifications
- 15.0 Limited Warranty/Obtaining Service